



## AVIS GÉNÉRAL

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint, ont force de la loi, que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraits de sujets ont été effectués.

### DIFFUSION EN DIRECT SUR YOUTUBE

Nous encourageons les membres du public de visionner les délibérations du conseil en direct sur la chaîne YouTube de La Nation du confort de leur maison.

Vous pouvez visiter la [chaîne YouTube de La Nation](#) pour visionner les réunions.

En raison de l'espace limité, une inscription pour réserver une place est fortement recommandé afin d'assister à une réunion en présentiel. Si vous voulez réserver un siège, veuillez communiquer avec le bureau de la Greffe au 613-764-5444, ou par courriel à [admin@nationmun.ca](mailto:admin@nationmun.ca).

### QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Vous pouvez soumettre vos questions ou commentaires portant sur l'un des sujets à l'ordre du jour en remplissant notre formulaire en ligne avant midi le jour de la réunion : <https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil/proces-verbaux-et-ordres-du-jour#questions>.



## Corporation de la municipalité de La Nation Ordre du jour

### Information de la réunion

**Numéro de réunion** : 2024-05

**Type** : Ordinaire

**Date** : 18 mars 2024

**Heure** : 16h30

**Endroit** : Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

**Président** : Francis Brière, Maire

**Préparé par** : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo** : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 : 11.1** Délégation, Comité directeur du patrimoine et de la culture  
Michel-André Lavergne, Président

### Ordre du jour

**1. Ouverture de l'assemblée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

**5. Session Huis clos**

**5.1** Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 26 février 2024

**5.1.1** Affaires découlant des procès-verbaux des réunions précédentes

**5.2** Josée Brizard, DG-Greffière

### 5.2.1 Négociations au sujet d'une acquisition de terrain et prestation de service

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

### 5.2.2 Rapport #AD-RH-02-2024, employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

## 6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 26 février 2024

## 7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

## 8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

### 8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

8.1.1 Rapport TP-07-2024 Concassage de roches, carrière municipale

### 8.2 Nadia Knebel, Trésorière

8.2.1 Rapport F-06-2024 Charge pour le feu

8.2.2 Rapport F-06-2024 Charge pour l'environnement

### 8.3 Daniel R. Desforges, Gérant de l'infrastructure environnementale

8.3.1 Rapport ENV-02-2024 Programme Food Cyclers

8.3.2 Rapport ENV-03-2024 Collecte de gros objets

8.3.3 Rapport ENV-04-2024 Recyclage pour les non-éligibles

### 8.4 Aimée Roy, Greffière adjointe

8.4.1 Rapport CL-05-2024 Extension de contrat, Commission à l'intégrité

8.4.2 Rapport AD-01-2024 Rapport mensuel par département

## **8.5 Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative**

**8.5.1** Rapport CL-06-2024 pour nommer les membres du Comité directeur du patrimoine et de la culture

## **8.6 Éric Leroux, Surintendant du drainage**

**8.6.1** Rapport de drainage #2024-0204 pour le mois de février 2024

## **9. Avis de motion proposées**

## **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

## **11. Délégations**

**11.1** Comité directeur du patrimoine et de la culture (16h30)  
Michel-André Lavergne, Président

## **12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement # 11-2024, Charges pour le feu

**12.2** Règlement # 19-2024, pour régir les procédures du Conseil et abroger le règlement #2-2023

**12.3** Règlement # 22-2024, Charges pour l'environnement

**12.4** Règlement # 24-2024, Débenture pour un emprunt avec Infrastructure Ontario pour le Pont Touchette et les Ponceaux Indian Creek, *Règlement à suivre*

**12.5** Règlement # 25-2024, Nomination d'élargissement de chemin, Montée Zollinger

**12.6** Règlement # 26-2024, Nomination d'élargissement de chemin, rue Calypso

**12.7** Règlement # 27-2024, Pour nommer le Commissaire à l'intégrité et renouveler le contrat avec Jean-Jacques LaCombe

## **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

## **14. Autres**

## **15. Rapports mensuels divers**

**15.1** BSEO – Flambées en cours

## **16. Correspondance**

**16.1** AMO – Watchfile

**16.2** Conservation de La Nation Sud, Plan d'urgence en cas d'inondation 2024

**16.3** Chambre de commerce de Prescott-Russell, Avis d'assemblée générale annuelle

**16.4** CHEO, Lettre de remerciement au Conseil de La Nation pour le don pour les paniers de Noël



- 16.5** Municipalité de Tweed, résolution en faveur d'une approche mesurée de la transition énergétique de l'Ontario
- 16.6** BSEO, Rappel de l'importance d'immunisations de routine alors qu'augmente à l'échelle mondiale l'activité de la rougeole
- 16.7** Conservation de La Nation Sud, Lettre aux municipalités au sujet des modifications à venir à la Loi sur les offices de protection de la nature
- 16.8** Ville de Hawkesbury, résolution au sujet du Règlement de l'Ontario 391/21, Boîte bleue
- 16.9** Ministère des Services au public et aux entreprises, Réponse au Conseil de La Nation au sujet de la Motion au sujet de la gestion des cimetières adopté le 12 février 2024 (résolution #77-2024)
- 16.10** Comté de Lambton, Résolution demandant à la Province de reprendre des municipalités la responsabilité et les coûts associées aux routes principales qui appartiennent aux municipalités
- 16.11** Municipalité de St.Charles et Canton de Asphodel Norwood, Résolution au sujet de la Hausse des coûts d'assurances municipales
- 16.12** Municipalité de St. Charles, Résolution soutenant le travail de l'*Association of Ontario Road Supervisors* pour développer un cours d'Opérateur d'équipement municipal
- 16.13** Ville de Stratford, Résolution endossant la résolution de la Ville de Mono déclarant une Urgence de sécurité routière pour adresser des mesures de sécurité routières
- 16.14** Conservation de La Nation Sud, Invitation à l'Assemblée générale annuelle 2024
- 16.15** Canton de Tay Valley, Résolution demandant à la Province de modifier la Loi de 2006 sur la législation afin d'inclure les publications numériques parmi les moyens acceptables de publication et les exigences en matière d'avis pour les règlements relatifs aux lois provinciales
- 16.16** Canton de Tay Valley, Déclaration de crise de changement climatique
- 16.17** Ville de Aurora, Résolution au sujet de la Structure des réunions de conseil et de comités sous les pouvoirs « Strong Mayor' »
- 16.18** Ville de Aurora, Résolution concernant les modifications législatives visant à améliorer le code de conduite municipal et son application
- 16.19** Ville de Goderich, Résolution demandant à la gouvernance de ROMA et OGRA de ré-établir une conférence annuelle combiné pour ROMA et OGRA

**16.20** Ville de Cobourg, résolution demandant que la Loi sur le patrimoine de l'Ontario soit modifiée en ce qui concerne le retrait de biens classés (non désignés) du registre du patrimoine municipal.

**16.21** Ville de Quinte West, Motion concernant le financement du logement

**16.22** Canton de Limerick, Résolution au sujet d'un examen complet de la prospérité sociale et économique

**16.23** Canton de Limerick, Résolution au sujet d'une stratégie nationale de lutte contre les incendies

## **17. Événements à venir**

**17.1** – 23 mars 2024, Souper spaghetti pour la campagne de financement La Nation sur glace pour le Centre récréatif de St-Isidore

Au Centre récréatif de St-Isidore, de 16h30 à 19h00

20\$ par adulte, 10\$ par enfant (12 ans et moins)

Achetez vos billets aux endroits suivants, pendant les heures de bureau, en argent comptant ou par carte de débit.

- Hôtel de ville (958 Route 500 Ouest, Casselman)
- Bureau satellite (3248, chemin de comté 9, Fournier)
- Centre récréatif de St-Isidore (20, rue de L'Aréna, St-Isidore)

Tous les billets restants le jour de l'événement seront en vente en personne.

**17.2** – 25 mars 2024, Réunion de Conseil ordinaire

**17.2** – 8 avril 2024, Réunion de Conseil ordinaire

**17.3** – 29 avril 2024, Réunion de Conseil ordinaire

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

## **19. Ajournement**



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2024-04

**Type :** Ordinaire

**Date :** 26 février 2024

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo :** L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionner sur notre chaîne [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 :** 11.1 Délégation, Eco Est, projets, communications, but et mission

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, oui  
Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui  
Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui  
Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui (arrivé à 16h36)  
Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui  
Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui  
Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière  
Aimée Roy, Greffière adjointe

Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing  
Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs  
Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
Mario Villeneuve, Chef pompier  
Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des eaux usées  
Sebastien Mainville, Gérant par intérim de l'eau et des eaux usées  
Marc-Olivier Gratton, Ingénieur Civil

## Présence d'invités

Lynn Ovenden, Eco Est

## Ordre du jour

### 1. Ouverture de l'assemblée

**Résolution** : 88-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

#### Addition :

**Sujet 5.2.2** Rapport #PLA-04-2024, Employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Sujet 5.3 Francis Brière, Maire**

**5.3.1** Rapport verbal, Employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Sujet 9.1 Francis Brière, Maire**

**9.1.1** Motion demandant l'appui des Comtés Unis de Prescott-Russell pour le projet Brigil à Limoges

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 89-2024

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

**5. Session Huis clos**

**Fermeture pour huis clos**

**Résolution** : 90-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h42** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

**Réouverture après huis clos**

**Résolution** : 91-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h25**

Adoptée

**5.1** Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 12 février 2024

### 5.1.1 Affaires découlant des procès-verbaux des réunions précédentes

## 5.2 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

### 5.2.1 Rapport PLA-03-2024, disposition de terrain potentielle

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**Résolution :** 92-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation tel que présenté à huis clos par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-03-2024.

Adoptée

### 5.2.2 Rapport #PLA-04-2024, employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution :** 93-2024

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation tel que présenté à huis clos par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-04-2024.

Adoptée

## 5.3 Francis Brière, Maire

### 5.3.1 Rapport verbal, Employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

## **6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

### **6.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 12 février 2024**

**Résolution** : 94-2024

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblées suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion de Conseil ordinaire tenue le 12 février 2024

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

### **7.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque municipale tenue le 6 décembre 2023**

### **7.2 Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 12 décembre 2023**

**Résolution** : 95-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque municipale tenue le 6 décembre 2023
- Réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 12 décembre 2023

Adoptée

## **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **8.1 Mario Villeneuve, Chef pompier**

**8.1.1** Rapport NFD-03-2024, Règlement pour établir et régir le Service des incendies de la Municipalité de La Nation

### **8.2 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts**

**8.2.1** Rapport WS-03-2024, Plan directeur de l'eau du Village de St-Isidore

**Résolution** : 96-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la portée des travaux proposés par J.L. Richards & Associates Limited au coût de 51 840,00\$ plus TVH pour réaliser son plan directeur de l'eau pour le Village de St-Isidore.

Adoptée

### **8.2.2** Rapport d'audit externe (2023), Norme de gestion de la qualité de l'eau potable

**Résolution :** 97-2024

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport d'audit externe 2023, par Intertek, pour le système de gestion de la qualité de l'eau potable, tel que présenté à la réunion du 26 février 2024.

Adoptée

### **8.2.3** Rapports annuels d'eau potable pour St-Isidore et Limoges

### **8.2.4** Rapport annuels d'eaux usées pour St-Isidore, Limoges, St-Albert, Fournier et St-Bernardin

**Résolution :** 98-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports annuels 2023 suivants, tels que présentés :

- Rapports annuels 2023 d'eau potable pour St-Isidore and Limoges
- Rapports annuels 2023 d'eaux usées pour St-Isidore, Limoges, St-Albert, Fournier and St-Bernardin

Adoptée

## **9. Avis de motions proposées**

### **9.1 Francis Brière, Maire**

#### **9.1.1** Motion demandant l'appui des Comtés Unis de Prescott-Russell pour le projet Brigil à Limoges

**Résolution :** 99-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Attendu qu'une modification de zonage a été soumise à la Municipalité de La Nation par Brigil pour créer 2 000 unités résidentielles et 110 000 pieds carrés d'espace commercial dans le village de Limoges ;



Et attendu que le département d'Urbanisme et de Foresterie des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) a fourni des observations écrites en tant qu'organisme public à la Municipalité de La Nation pour indiquer son opposition à la modification de zonage, compte tenu de sa non-conformité avec le Plan officiel des CUPR ainsi qu'avec la Déclaration de principes provinciale ;

Et attendu que le département d'Urbanisme et de Foresterie des CUPR a également indiqué, dans la même lettre, son intention de faire appel au Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire si cette modification de zonage est ultimement approuvée par le Conseil de la Municipalité de La Nation.

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appuie le projet de Brigil et demande au Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell à s'engager à ne pas interjeter appel auprès du Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire si la modification au zonage est approuvée par le Conseil de la municipalité de La Nation.

Adoptée

## **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

### **10.1 Aimée Roy, Greffière adjointe**

#### **10.1.1 Rapport CL-04-2024 Mise à jour au sujet des changements proposés au Règlement régissant les réunions du Conseil**

**Résolution :** 100-2024

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les changements suivants aux dates de réunions de Conseil :

- Déplacer la réunion du 22 avril 2024 au 29 avril 2024
- Déplacer la réunion du 10 juin 2024 au 3 juin 2024
- Déplacer la réunion du 11 mars 2024 au 18 mars 2024

Qu'il soit également résolu que, selon la section 37.5 du Règlement régissant les réunions de Conseil, ce rapport soit un avis de proposition d'abroger le règlement 02-2023 et d'adoption d'un nouveau règlement régissant les réunions du Conseil avec les changements approuvés.

Qu'il soit également résolu que le Conseil approuve d'aller de l'avant avec une réunion par mois en juillet et en août 2024, le 3<sup>e</sup> lundi du mois, et 2 réunions par mois pour les autres mois.

Adoptée

### **10.1.2 Rapport CL-02-2024 Dons aux Clubs optimistes et clubs d'âge d'or**

**Résolution** : 101-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 500,00 \$ aux clubs optimistes suivants :

- Club Optimiste de St-Albert
- Club Optimiste de St-Isidore
- Club Optimiste de Forest Park

Qu'il soit également résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 250,00 \$ au Club Optimiste de Casselman

Qu'il soit également résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 300,00 \$ aux clubs d'âge d'or suivants :

- Club le Bonheur, Limoges
- Club le Réveil, Fournier
- Nation Area Seniors, Fournier
- Club Renaissance, St-Isidore
- Comité consultatif de St-Bernardin

Qu'il soit également résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 150,00 \$ au club d'âge d'or de Casselman (club 60).

Qu'il soit également résolu que les dons mentionnés ci-haut soient prélevés du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell.

Adoptée

### **10.2 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**

**10.2.1 Rapport ZBL-13-2024-2 Rapport à la suite de la réunion publique du 15 janvier 2024 pour une modification de zonage, dossier ZBL-13-2023 au 7951 County Rd 10**

## **11. Délégations**

**11.1** Présentation Eco Est, projets, communications, but et mission (16h30)

## **12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement # 3-2024 – modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 1, Concession 2, ancien Caledonia

**12.2** Règlement # 6-2024 – pour établir et régir le Service des incendies de la Municipalité de La Nation,

**Résolution** : 102-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les règlements # 3-2024 et 6-2024, tels que décrits à l'ordre du jour le 26 février 2024, soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture :

- **Règlement # 3-2024** – Modification au règlement de zonage #2-2006, Partie de lot 1, Concession 2, ancien Caledonia
- **Règlement #6-2024** – Pour établir et régir le Service des incendies de la Municipalité de La Nation

Adoptée

### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

#### **13.1 Comptes payables**

**Résolution** : 103-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 29 février 2024.

Pièce justificative 4 : **781 307,37\$**

Adoptée

### **14. Autres**

### **15. Rapports mensuels divers**

#### **15.1 BSEO – Flambées en cours**

### **16. Correspondance**

#### **16.1 AMO – Watchfile**

#### **16.2 Table de concertation, Concerté.e.s pour l'égalité**

##### **16.2.1 Infolettre**

##### **16.2.2 Campagne Élevons la voix pour l'amélioration de la condition féminine dans Prescott-Russell**

#### **16.3 Ville de Sarnia et Ville de Plympton-Wyoming, résolution au sujet de la taxe sur le carbone**

#### **16.4 Comté de Prince Edward et Ville de de Plympton-Wyoming, résolution au sujet du soutien pour que la province allonge la durée de vie des appareils d'incendie**

**16.5** Ministère du transport, Mémo au sujet du renouvellement des plaques d'immatriculation

**16.6** Avis de modification d'un règlement de zonage, Municipalité de Casselman, Partie de lot 11, Concession 6

**16.7** Union des Cultivateurs Franco-Ontariens, Infolettre

**Résolution** : 104-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 26 février 2024 soit reçue.

Adoptée

## **17. Événements à venir**

**17.1** – 11 mars 2024, Réunion de Conseil ordinaire **(remis au 18 mars 2024)**

**17.2** – 11 au 15 mars 2024 – Camp Multisport pour la semaine de relâche au Complexe Sportif de La Nation avec Kawabunga

**17.3** – 25 mars 2024, Réunion de Conseil ordinaire

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 105-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le règlement no. 17-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 26 février 2024, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## **19. Ajournement**

**Résolution** : 106-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **19h01**

Adoptée



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** TP-07-2024

**Objet :** Concassage de roches – carrière municipale

**Département :** Travaux publics - voirie

**Préparé par :** Joanne Bougie-Normand, assistante au directeur

**Révisé par :** Hugo Pouliot, directeur adjoint

**Révisé par:** Marc Legault, directeur

**Révisé par :** Nadia (Lockhart) Knebel, trésorière

**Révisé par:** Josée Brizard, directrice générale/greffière

**Date de réunion :** 18 mars 2024

## Contexte

Accorder un contrat en 2024 pour le forage, dynamitage, concassage, stocker 40,000 t, catégorie M (5/8") roches à la carrière municipale située au 5689, rue Ste-Catherine à St-Isidore.

## Rapport

L'appel d'offres a été publié sur la plateforme numérique « Bids & Tenders » sur notre site web municipal également une invitation envoyée par courriel à 4 compagnies. Le résultat des soumissions reçues est comme suit :

Entreprise	Prix unitaire	Somme	Taxe	Somme globale
Canada Crushing Company Inc.	7,00 \$	280 000 \$	36 400 \$	316 400 \$
A.L. Blair Construction Ltd.	7,25 \$	290 000 \$	37 700 \$	327 700 \$
McCrea Excavating Ltd.	8,19 \$	327 600 \$	42 588 \$	370 188 \$
Casselman Cement Ltd.	6,65 \$	266 000 \$	34 580 \$	300 580 \$

Je recommande d'accepter la compagnie Casselman Cement Ltd. étant la plus basse et qui répond à nos exigences. Le début des travaux est prévu en mars.

Comme information, le coût unitaire va passer de 5,95 \$ (en 2022) à 6,65 \$ pour concasser la roche, catégorie M (5/8") en 2024.

## Considérations financières

Compte : N-4000-0802-0800

L'impact sur le budget est presque nul, car le coût de la roche est recouvert par la vente dans les projets capitaux et à l'entretien des routes. Ce qui n'est pas utilisé reste en inventaire à la fin de l'année.

### Résumé des coûts et impact au budget

Concassage de roches – catégorie M 5/8")	Somme
Contrat sans taxes:	266 000,00 \$
Portion TVH non remboursable:	4 681,60 \$
Coût total à la municipalité :	270 681,60 \$

## **Politique d'achat – F-2016-03**

### Selon l'article 6.5.2 – Appel d'offres

- Un chef de département ne peut acheter des biens ou des services dont la valeur dépasse 50 000 \$ sans demander et obtenir des soumissions scellées, sauf si une résolution du Conseil l'y autorise expressément. Dans la mesure du possible, au moins trois (3) soumissions. Doivent être obtenue.

## **Recommandation**

« Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation présentée par le directeur des Travaux publics dans son rapport TP-07-2024 et que la soumission Road-03-2024 soit accordée à Casselman Cement Ltd. pour la somme globale de 300 580,00 \$ taxe incluse pour le forage, dynamitage, concassage, stocker 40 000 t de pierres catégorie M (5/8") à la carrière municipale au prix unitaire de 6,65 \$ avant taxe selon les spécifications et conditions demandées.

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve qu'une entente soit signée par la directrice générale selon les spécifications et conditions dans la soumission Road-03-2024. »



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** F-06-2024

**Sujet :** Règlement proposé pour la charge pour le service des incendies

**Préparé par :** Nadia Knebel, Trésorière

**Révisé par :** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion :** le 18 mars 2024



## **Contexte**

Au cours des délibérations budgétaires, le Conseil a adopté une charge dédiée aux services d'incendies afin d'affecter des fonds au service pour couvrir une partie des coûts opérationnels ainsi que l'entretien, le remplacement et l'ajout de ses immobilisations. Ce rapport présente le règlement proposé et réexplique la base et l'objectif de la charge.

## **Rapport**

### **POURQUOI UNE CHARGE EST NÉCESSAIRE**

En 2023, la Nation a conclu une entente avec la Cité de Clarence-Rockland (CCR) pour la gestion de ses services d'incendie. En vertu de cet accord, la CCR gèrera le service et ses immobilisations.

Au cours des dernières années, la province a établi des lignes directrices strictes, des pratiques exemplaires et des règlements concernant l'équipement et la formation des pompiers. Ces modifications, combinées à l'augmentation soutenue des coûts depuis 2021 et à l'évolution des besoins en capitaux au fil des ans, auront une incidence sur les dépenses.

Ce prélèvement nous permettra de disposer de fonds en réserve afin de mieux gérer les futurs investissements en capital.

### **BASE LÉGISLATIVE POUR LA CHARGE**

L'article 8 de *la loi sur les municipalités, S.O. 2001, c.25, telle que modifiée*, stipule que les pouvoirs d'une municipalité en vertu de cette loi ou de toute autre loi doivent être interprétés de manière large afin de conférer à la municipalité des pouvoirs étendus lui permettant de gérer ses affaires comme elle l'estime approprié.

La section 11 de *la loi sur les municipalités, S.O. 2001, c.25, telle que modifiée*, stipule qu'une municipalité de niveau inférieur peut fournir tout service qu'elle estime nécessaire ou souhaitable pour le public.

L'article 391(1) de *la loi sur les municipalités, 2001, c.25, telle que modifiée*, stipule qu'une municipalité peut fixer des frais pour les services fournis et pour les coûts qu'elle doit payer pour les services fournis.

En outre, l'article 391(2) prévoit qu'une redevance peut être imposée pour les coûts d'investissement liés aux services dont les personnes ne bénéficient pas dans l'immédiat, mais dont elles bénéficieront ultérieurement.

La plupart des propriétaires de la municipalité reçoivent un avantage immédiat et continu des services d'incendie fournis par la municipalité, par conséquent la charge s'appliquera à toutes les propriétés, à l'exception des propriétés exemptes.

## **OPTIONS DE CALCUL DE LA CHARGE**

Lorsque le taux a été initialement présenté au conseil, les options d'un taux fixe et d'un taux basé sur l'évaluation ont été présentées. Il a été décidé d'opter pour un taux fixe pour les raisons suivantes :

- Le service fourni à chaque propriété est similaire.
- 70 % de la municipalité est rurale et les propriétés rurales sont généralement plus grandes que les propriétés urbaines. Avec un taux basé sur l'évaluation, elles paieraient beaucoup plus pour les services que les propriétés plus petites.

## **BESOINS ACTUELS ET FUTURS**

Les besoins en capitaux du service d'incendie comprennent les camions de pompiers, l'équipement et d'autres articles. L'agrandissement et la rénovation de la caserne peuvent également être envisagés à plus long terme.

Les besoins en capitaux pour les 10 prochaines années sont présentés dans l'annexe A et constituent la base du calcul de la charge pour 2024.

## **FONDS DE RÉSERVE**

Les excédents générés par la charge seront conservés dans un fonds de réserve discrétionnaire pour les dépenses d'investissement actuelles et futures du service d'incendie.

Un fonds de réserve discrétionnaire est créé en vertu de l'article 417(1) de la loi sur les municipalités lorsque le conseil souhaite mettre de côté une certaine partie des revenus d'une année afin que les fonds soient disponibles en cas de besoin.

### **Liens aux priorités**

Restrictions, lignes directrices et meilleures pratiques provinciales - La province resserre de plus en plus les règles et les lignes directrices applicables aux services d'incendie, depuis la formation des pompiers jusqu'au remplacement des camions. Les services d'incendie qui ne respectent pas ces directives s'exposent à des sanctions.

Plan directeur de lutte contre les incendies - La plupart des 81 recommandations du plan directeur de lutte contre les incendies, depuis les efforts de formation et d'éducation du public jusqu'à la construction de casernes de pompiers, nécessitent un financement supérieur à ce qui est actuellement disponible uniquement par le biais des impôts. Les recommandations suivent les règles, les lignes directrices et les meilleures pratiques provinciales.

Gestion des actifs - La création d'un fonds de réserve pour les incendies permettra de garantir que les actifs sont remplacés en fonction des exigences, des lignes directrices et des réglementations.

## **Plan de communication**

Cette charge a été communiquée au public lors des réunions publiques du conseil tenues en octobre, au cours desquelles elle a été discutée dans le contexte du budget. Elle a été expliquée plus en détail dans le livre du budget et sera communiquée en termes plus simples dans les médias sociaux.

## **Politique d'achat**

N/A

## **Considérations financières**

La charge proposée pour l'année 2024 est de 85 \$ par propriété, ce qui générera des recettes d'environ 653 395 \$.

En 2025, les besoins en capitaux sont estimés à 796 519 \$ pour un camion de pompiers et du matériel. Le solde du fonds de réserve en fin d'année 2024 étant estimé à 949 181 \$, ces achats utiliseront la majeure partie des fonds disponibles.

Un nouveau camion étant nécessaire tous les deux ans par la suite, la constitution du fonds de réserve jouera un rôle essentiel pour garantir la disponibilité des fonds.

## **Recommandation**

Il est recommandé que le conseil reçoive ce rapport.

Il est également recommandé que le conseil approuve et adopte le règlement proposé pour la charge d'incendie.

## **Pièces jointes**

Annexe A - Besoins en capitaux (plan 10 ans)

Annexe B - Règlement 11-2024 (proposé, en anglais seulement)

## SCHEDULE A

### 10-YEAR CAPITAL PLAN

**CAPITAL COSTS**

Based on estimated 10 year capital plan as presented by the Fire Dept in 2023

Assumption - 2.5% CPI

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033
<b>Gear</b>										
Bunker gear (\$3k ea)	\$ 30,750	\$ 31,519	\$ 32,307	\$ 33,114	\$ 33,942	\$ 34,791	\$ 35,661	\$ 36,552	\$ 37,466	\$ 38,403
Jaws of Life	\$ 56,375			\$ 60,710						
Rescue struts		\$ 16,153		\$ 16,971						
SCBA (20 @ \$13k)		\$ 603,059								
Subtotal	\$ 87,125	\$ 31,519	\$ 651,519	\$ 93,824	\$ 50,913	\$ 34,791	\$ 35,661	\$ 36,552	\$ 37,466	\$ 38,403
<b>Vehicles</b>										
Rescue Pump #1	\$ 85,000	\$ 765,000								
Rescue Pump #2		\$ 107,151	\$ 964,356							
Pumper Tanker #1				\$ 101,827	\$ 916,441					
Pumper Tanker #2						\$ 106,982	\$ 986,906			
Car 50 (Deputy Chief) - SUV	\$ 97,375									
Replacement of 2013 F-150			\$ 110,381							
Rehab truck refurbish					\$ 86,977					
Subtotal	\$ 182,375	\$ 765,000	\$ 107,151	\$ 1,074,737	\$ 101,827	\$ 1,003,418	\$ 106,982	\$ 986,906	\$ -	\$ -
<b>Buildings</b>										
Plancher caserne St-Isidore	\$ 60,000									
Design & plan Station 100								\$ 249,773		
Addition & reno Station 100*									\$ 3,200,211	
Subtotal	\$ 60,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 249,773	\$ 3,200,211
<b>Other</b>										
Fire Master Plan							\$ 182,760			
<b>Total Capital Cost</b>	<b>\$ 329,500</b>	<b>\$ 796,519</b>	<b>\$ 758,669</b>	<b>\$ 1,168,561</b>	<b>\$ 152,740</b>	<b>\$ 1,038,208</b>	<b>\$ 142,642</b>	<b>\$ 1,206,219</b>	<b>\$ 287,238</b>	<b>\$ 3,238,614</b>

\* this addition could be pushed forward depending on economic conditions, interest rates, and cost to build.

# **ANNEXE B**

## **Règlement proposé**

### **CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

#### **BY-LAW NO. 11-2024**

**BEING** a by-law to establish a fee for the provision of fire services provided by The Nation Municipality.

**WHEREAS** Section 8 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that the powers of a municipality under this or any other Act shall be interpreted broadly so as to confer broad authority on the municipality to enable to the municipality to govern its affairs as it considers appropriate;

**AND WHEREAS** Section 9 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a municipality has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for the purpose of exercising its authority under this or any other Act;

**AND WHEREAS** Section 11 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a lower-tier municipality may provide any service or thing that the municipality considers necessary or desirable for the public;

**AND WHEREAS** pursuant to the authority granted by Part XII of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended*, the Council of The Nation Municipality may pass By-Laws for the setting of fees and charges for services;

**AND WHEREAS** section 391 of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may impose fees and charges for services provided by the municipality;

**AND WHEREAS** section 391(2) of the *Municipal Act, 2001* provides that a fee or charge may be imposed for capital costs related to services or activities for which persons are not receiving an immediate benefit from but who will receive a benefit at some later point in time;

**AND WHEREAS** all owners of property within the Municipality receive an immediate and continuing benefit from fire services provided by the Municipality;

**AND WHEREAS** The Nation Municipality deems it appropriate to create a fire services charge to be established annually for the acquisition and replacement of capital assets of the fire services department;

**AND WHEREAS** the Municipality desires to create a reserve fund for the long-term enhancement and operation of its fire services.

**DEFINITIONS:**

**“Capital Costs”** is defined as an amount that is used for the capital expenditures for construction, acquisition, or replacement and any surplus of the year is set in a reserve fund for future capital cost.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** the Council of the The Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The fire services charge imposed upon the owners or occupants of lands which are supplied with fire services apply to all properties except exempt properties.
- 2) The Fire services charge is hereby imposed as an annual flat rate of \$85.00 per property for the year 2024 and subsequent years.
- 3) The charge imposed by this by-law shall be invoiced on the final tax notices.
- 4) Payments shall be in accordance with by-law 81-2023, as amended from time to time.
- 5) This By-law shall come into force and take effect on January 1, 2024.

**READ A FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THE THIRD READING THIS 18<sup>TH</sup> DAY OF MARCH 2024.**



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** F-06-2024

**Sujet :** Règlement proposé pour la charge pour les services d'environnement

**Préparé par :** Nadia Knebel, Trésorière

**Révisé par :** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion :** le 18 mars 2024

## Contexte

Au cours des délibérations budgétaires, le Conseil a adopté une charge environnementale de 180 \$. Ce rapport présente le règlement proposé et réexplique la base, l'objectif et les éléments inclus dans la charge.

## Rapport

À quoi sert la charge sur l'environnement et la collecte des déchets ?

- Elle finance non seulement la collecte hebdomadaire des déchets, mais aussi l'entretien de nos sites d'enfouissement, la collecte des grosses ordures, les dépôts de déchets dangereux, les poubelles pour chiens et les bacs à ordures dans toute la municipalité, ainsi que des services futurs comme le compostage, le fréon et d'autres encore.

Pourquoi la charge est-elle restée inchangée alors que la municipalité ne collecte plus le recyclables ?

- La redevance a été établie en 2016 et est restée inchangée depuis. Pourtant, au cours des sept dernières années, et plus particulièrement au cours des deux dernières années, les coûts de la collecte des ordures et des autres services liés aux déchets ont augmenté de manière significative. Ainsi, bien que la municipalité réalise des économies d'environ 241 000 \$ grâce au recyclage, d'autres coûts ont augmenté ou ont été ajoutés au-delà de ce montant.

Qui paie la charge d'environnement?

- Seules les propriétés résidentielles paient la taxe sur l'environnement et l'enlèvement des ordures ménagères. Les propriétés commerciales et industrielles, ainsi que les terrains vagues, ne paient pas cette redevance car ils paient pour leur propre collecte d'ordures.

La charge peut-elle changer dans les années à venir ?

- Oui, le taux peut changer en fonction de l'ajout de nouveaux services, de l'élargissement des services actuels et de l'augmentation des coûts. L'objectif de la charge est de s'assurer que tous les services sont couverts et que le montant requis est affecté à la réserve pour les coûts de fermeture et de post-fermeture.

Qu'est-ce que les coûts de fermeture et de post-fermeture et pourquoi dois-je les payer?

- La province stipule que les municipalités disposant de sites d'enfouissement doivent s'assurer qu'elles ont les fonds en réserve pour fermer leurs sites lorsqu'elles atteignent leur capacité maximale. En outre, une fois le site d'enfouissement fermé, les municipalités doivent s'assurer qu'elles peuvent continuer à payer les coûts de post-fermeture liés à l'entretien du site.



- Les coûts de fermeture comprennent le recouvrement des déchets, la surveillance des infiltrations ou des fuites dans le milieu environnant, l'entretien pour s'assurer qu'il n'y a pas de croissance excessive et que les trous sont comblés, etc.
- Les coûts de post-fermeture comprennent des éléments tels que les rapports d'ingénierie pour s'assurer que la décharge est conforme aux normes, la surveillance régulière des eaux souterraines pour détecter une éventuelle pollution, l'entretien du terrain, etc.

Les fonds excédentaires provenant de cette redevance peuvent-ils être utilisés pour un autre service ?

- Non. Étant donné que la redevance est destinée au département de l'environnement, les fonds excédentaires seront versés dans un fonds de réserve obligatoire spécifique à ce département.

### **Liens aux priorités**

N/A

### **Plan de communication**

Cette charge a été communiquée au public lors des réunions publiques du conseil tenues en octobre, au cours desquelles elle a été discutée dans le contexte du budget. Elle a été expliquée plus en détail dans le livre du budget et sera communiquée en termes plus simples dans les médias sociaux.

### **Politique d'achat**

N/A

### **Considérations financières**

La charge proposée pour l'année 2024 est de 180 \$ par propriété admissible, ce qui générera des recettes d'environ 931 680 \$. Sur ce montant, environ 22,6 % ira à la réserve, le reste servira à financer les opérations et le capital.

### **Recommandation**

Il est recommandé que le conseil reçoive ce rapport.

Il est également recommandé que le conseil approuve et adopte le règlement proposé pour la charge des services de l'environnement.

### **Pièces jointes**

Annexe A - Règlement 22-2024 (proposé, en anglais seulement)

# **ANNEXE A**

## **Règlement proposé (anglais seulement)**

### **CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

#### **BY-LAW NO :22-2024**

**BEING**, a By-Law of the Corporation of The Nation Municipality to establish the rate for the environmental charge which includes the pick-up and disposal of household and small business waste, as well as other environmental services.

**WHEREAS** Section 8 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that the powers of a municipality under this or any other Act shall be interpreted broadly so as to confer broad authority on the municipality to enable the municipality to govern its affairs as it considers appropriate;

**AND WHEREAS** Section 9 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a municipality has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for the purpose of exercising its authority under this or any other Act;

**AND WHEREAS** Section 11 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a lower-tier municipality may provide any service or thing that the municipality considers necessary or desirable for the public;

**AND WHEREAS** pursuant to the authority granted by Part XII of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended*, the Council of The Nation Municipality may pass By-Laws for the setting of fees and charges for services;

**AND WHEREAS** Section 391 of the *Municipal Act R.S.O., 2001* as amended provides that a by-law may be passed by the Council of local municipalities for the collection, removal, and disposal by the Corporation of waste and/or other refuse, throughout the whole municipality or in defined areas at the expense of the owners and occupants of the land therein.

**AND WHEREAS** the Municipality desires to set aside funds for future services as well as future closure and post-closure costs in the environment reserve fund.

#### **Definitions:**

“Equivalent unit”	An equivalent unit is a place of residence; in the case of an apartment and/or a semi-detached each place of residence shall be recognized as an equivalent unit.
“Household”	A social unit comprised of those living together in the same dwelling.
“Owner or Owners”	means the person(s) who is/are the registered owner(s) of the lands, which shall include the occupant or tenant of such lands, upon which a charge is imposed under this By-law;
“Small business”	Place of business which does not normally generate more waste than a household unit.
“Waste”	Garbage, refuse, domestic waste, industrial solid waste, municipal refuse and such other materials as may be designated by by-law of the council.

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows;

2. A fixed rate of \$180.00 per equivalent unit is established for the year 2024 and subsequent years.
3. All new household and small businesses will be imposed the prorated fixed rate as per Section 2) for the number of months receiving the service.
4. Any owner of a residence or business not occupied or becoming vacant during the year will be reimbursed or credited for all or part of the rate upon a decision of Council.
5. The charge imposed by this by-law shall be invoiced on the final tax notices.
6. Payments shall be in accordance with by-law 81-2023, as amended from time to time.
7. Only owner’s of land that are being imposed the fixed rate of Section 2) shall receive the benefit of free entrance at the landfill sites as stated in the Schedule “A” of By-law 75-2002 as amended.
8. That this by-law shall be effective January 1<sup>st</sup>, 2024 and that By-Law 6-2016 is hereby repealed as of that date.

**READ A FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THE THIRD READING THIS 18<sup>TH</sup> DAY OF MARCH 2024.**



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** ENV-02-2024

**Sujet :** Programme Food Cyler

**Préparé par :** Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

**Révisé par :** Josée Brizard, Directrice Générale-Greffière

**Révisé par :** Marc Legault, Directeur des travaux publics

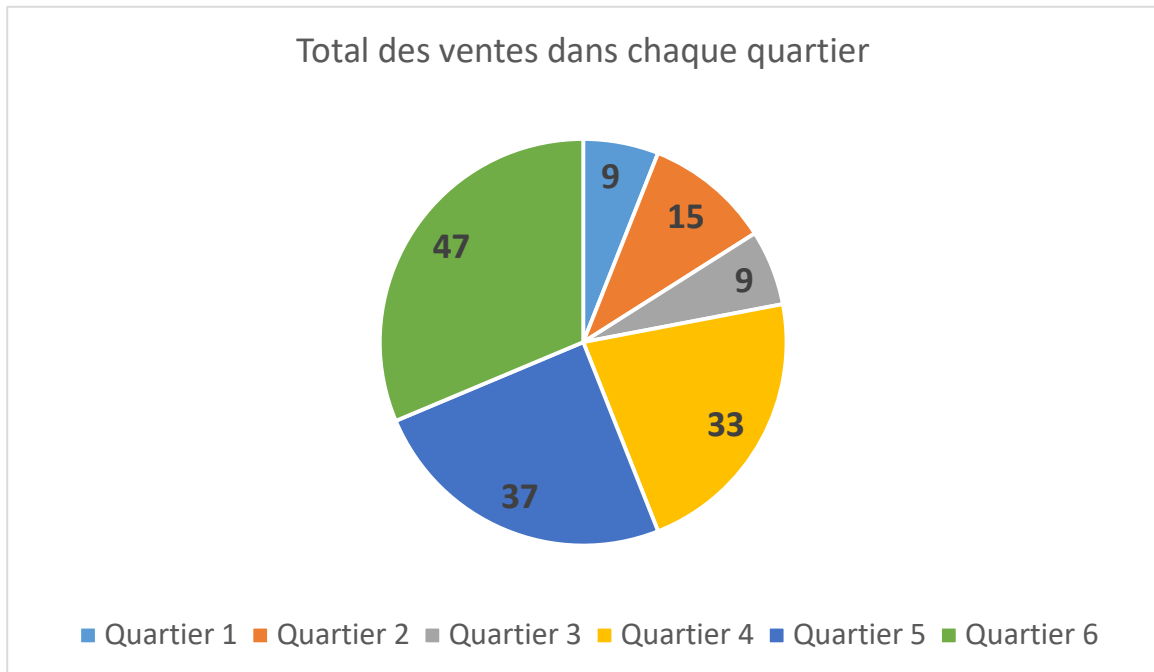
**Date de la réunion :** 18 mars 2024

## Contexte

Nous avons le plaisir de vous présenter un résumé complet du programme FoodCycler, qui a été mis en œuvre avec succès dans notre municipalité.

## Rapport

En octobre, le département de l'environnement a présenté le programme FoodCycler au Conseil, qui l'a approuvé à l'unanimité et a fait preuve d'un grand enthousiasme parmi les membres. Par la suite, une première commande de 100 unités a été passée en novembre, toutes vendues dès la deuxième semaine de janvier. À la suite de ce succès, une deuxième commande de 50 unités a été passée et, une fois de plus, la demande a été forte, toutes les unités ayant été vendues à la mi-février. Le programme s'est avéré être un succès retentissant, avec une distribution totale de 89 ECO-5 et 61 FC-30 à travers la municipalité. Notre analyse révèle notamment une forte concentration d'intérêt dans les quartiers 4, 5 et 6, comme le montre la représentation graphique illustrant la répartition des unités vendues par quartier.



## Considérations financières

En plus des ventes aux résidents, chaque unité comportait une part de 100 \$ de la municipalité, ce qui donne un coût total du projet de **15,600\$**, y compris les frais de livraison. Les taxes s'ajoutent à ce montant. Ces fonds ont été prélevés sur les redevances de collecte des déchets et cet investissement financier souligne l'engagement de la municipalité en faveur de pratiques durables de gestion des déchets et de la promotion d'initiatives respectueuses de l'environnement.

## Recommandation

Le département d'Environnement recommande au Conseil d'accepter ce rapport comme un aperçu des réalisations du programme FoodCycler et de son impact positif sur notre communauté.



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** ENV-03-2024

**Sujet :** Cueillette des gros objets

**Préparé par :** Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

**Révisé par :** Josée Brizard, Directrice Générale-Greffière

**Révisé par :** Marc Legault, Directeur des travaux publics

**Date de la réunion :** 18 mars 2024

## **Contexte**

Une proposition pour l'événement annuel de collecte de gros objets en porte-à-porte, un service fourni à nos résidents depuis de nombreuses années, du 22 au 26 avril 2024.

## **Rapport**

À la suite du succès de cette initiative des années précédentes, nous proposons de continuer avec le même format pour la prochaine collecte. L'événement comprendra la location de camions compacteurs destinés à l'ensemble de la région de l'Ouest et de St-Isidore, ainsi que l'utilisation d'équipements de travaux publics pour couvrir les zones restantes. Notre stratégie consiste à commencer la collecte simultanément aux deux extrémités de la municipalité et à coordonner les efforts pour assurer une couverture complète de tous les secteurs.

Les résidents sont priés de déposer leurs gros articles en bordure de rue avant 7h00 le 22 avril 2024. Il est important de noter qu'il n'y aura pas d'horaires de collecte spécifiques pour chaque zone et que nos équipes ne reviendront pas dans les zones après la collecte initiale. Les articles jugés inacceptables selon les directives énoncées dans notre dépliant seront laissés sur place, et les résidents sont responsables de leur élimination dans les jours qui suivent la collecte.

## **Liens aux priorités**

Nous souhaitons attirer votre attention sur l'annexe 1, qui présente la liste des objets acceptables et inacceptables pour notre prochaine événement. Il est impératif que nous respections strictement ces lignes directrices afin de garantir l'efficacité du processus de collecte. Nous veillons à ce que les objets fait de métal et les matelas, quels que soient leur type ou leur taille, ne soient pas acceptés lors de la collecte. Cette politique s'explique par deux raisons principales :

1. Les camions de location utilisés pour la collecte ne sont pas équipés pour écraser les objets métalliques, et le poids de ces objets ne permet pas à nos employés de les soulever manuellement et de les placer dans les camions à ordures.
2. Du point de vue du changement climatique et de l'économie d'espace, il est crucial pour la municipalité d'éviter d'enfouir des objets recyclables tels que le métal, les matelas, les appareils au fréon, etc. En raison du manque d'équipement et de main-d'œuvre, il n'est pas possible de trier ces articles au dépotoir.

Il est donc impératif que les résidents respectent les lignes directrices figurant à l'annexe 1 afin de garantir l'élimination et le recyclage corrects de ces articles.

## **Considérations financières**

Cette activité a déjà été approuvée et incluse dans le budget 2024, et les fonds proviendront des frais de collecte des déchets.

## **Recommandation**

Le département d'Environnement recommande au Conseil d'approuver les dates, ainsi que le recours à une entreprise extérieure et à la force des travaux publics pour effectuer les travaux.

## **Pièces jointes**

Annexe 1 - Dépliants

# COLLECTE DE GROS OBJETS

## 22 avril au 26 avril 2024



### IMPORTANT

Veuillez placer vos articles en bordure de la route **avant 7 h le 22 avril 2024**.  
Le volume ne doit pas **dépasser les dimensions d'une boîte de camionnette**.  
**Le poids maximum par article est de 100 livres.**

### ARTICLES ACCEPTÉS (pas faits de métal)

- Meubles, chaises, tables ;
- Meubles de jardin, balançoire ;
- Contenants de peinture vides et ouverts (sans leurs couvercles) ;
- Barils, réservoirs d'eau (vides) ;
- Cadres, articles de décoration ;
- Miroirs ;
- Vitre placée dans des boîtes ;
- Jouets ;
- Sofa, coussins, futons

### ARTICLES QUI NE SERONT PAS ACCEPTÉS

- Déchets radioactifs, PCB ;
- Déchets biologiques & explosifs (dynamite et munitions) ;
- Déchets commerciaux/industriels, autres produits chimiques inconnus ;
- Déchets de maison et restants de nourriture ;
- Matières recyclables ramassées avec le recyclage habituel ;
- Déchets de toutes sortes interdits aux sites d'enfouissement ;
- Les articles qui contiennent du CFC (gaz fréon) ;
- Pneus, appareils électroniques et articles électriques, gazon, feuilles ou branches (acceptées gratuitement dans tous nos dépotoirs municipaux) ;
- Matériaux de construction ou de rénovations (incluant les rouleaux de tapis) ;
- Déchets pathologiques, carcasses d'animaux, excréments d'animaux/d'humains ;
- Les articles placés dans des sacs à ordures verts ou noirs ;
- Matelas et sommier ;
- TOUT ARTICLE FAIT DE MÉTAL

### AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER.

Ne mettre que les articles autorisés. Respectez les quantités. Empilez les articles proprement.  
Le Département des travaux publics ramassera les articles du 22 avril au 26 avril 2024.  
**Ils ne suivront pas d'horaire fixe et ne retourneront pas aux endroits déjà desservis.**

**Seules les résidences et les entreprises qui utilisent et sont enregistrées pour la collecte des déchets municipaux seront desservies.**

Information: 613-764-5444 poste 222







## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** ENV-04-2024

**Sujet :** Recyclage pour les non-éligibles

**Préparé par :** Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

**Révisé par :** Josée Brizard, Directrice Générale-Greffière

**Révisé par :** Marc Legault, Directeur des travaux publics

**Date de la réunion :** 18 mars 2024

## **Contexte**

Ce rapport préconise l'inclusion des propriétés non éligibles dans la transition vers le recyclage en Ontario afin de garantir des pratiques de gestion des déchets complètes et équitables.

## **Rapport**

Le passage de l'Ontario à la pleine responsabilité du producteur en matière de recyclage, à compter du 1er juillet 2023, est une étape importante vers des pratiques durables de gestion des déchets et vise à transférer la responsabilité de la gestion du recyclage des municipalités aux fabricants de produits. Les propriétés éligibles devront donc se conformer aux nouvelles directives en matière de recyclage, tandis que les propriétés non éligibles continueront à dépendre des services municipaux de gestion des déchets. Cependant, l'exclusion des propriétés non éligibles soulève plusieurs questions qui méritent d'être examinées plus en détail.

Depuis le début de la période de transition, les propriétés éligibles n'ont pas vu de changement dans leurs collectes, mais certaines propriétés non éligibles ont vu leurs collectes interrompues. Notre date de transition était le 1er juillet 2023, et elle s'est déroulée en douceur, sans interruption de service pour les propriétés. Toutes les autres municipalités de Prescott-Russell ont fait la transition en 2023, et certaines ont connu des problèmes mineurs ou majeurs.

Le règlement 391/21 qui est créé n'est pas fait pour toute autre propriété que pour le résidentielle. Cela signifie qu'il existe une liste de lieux non éligibles pour lesquels la collecte du recyclage a été interrompue et qui ne font plus partie du programme. Voici la liste des lieux non éligibles.

Municipalité  
École  
Banque  
Église  
Petite entreprise  
Ferme  
Etc.

L'exclusion des propriétés non éligibles de la transition vers le recyclage en Ontario présente plusieurs défis. La procédure pour ces propriétés non éligibles consiste à contacter l'entrepreneur sous contrat avec Circular Materials dans leur région et, moyennant des frais, à prendre des dispositions pour que leurs déchets recyclables soient collectés.

## **Considérations financières**

Aucune

## **Recommandation**

L'inclusion des propriétés non éligibles dans la transition vers le recyclage en Ontario est essentielle pour assurer des pratiques de gestion des déchets complètes. Le département de l'Environnement recommande que le canton de Perry soit soutenu dans sa demande de modifier le règlement 391/21 de l'Ontario.

## **Pièces jointes**

Annexe 1 - Dépliants

Page 2 de 2



# Township of Perry

PO Box 70, 1695 Emsdale Road, Emsdale, ON POA 1J0

PHONE: (705)636-5941

FAX: (705)636-5759

[www.townshipofperry.ca](http://www.townshipofperry.ca)

February 26, 2024

*Via Email*

The Honourable Doug Ford, Premier of Ontario  
Premier's Office  
Room 281, Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

Dear Premier Ford,

**RE: Request to the Province to Amend Blue Box Regulation for  
'Ineligible' Sources**

---

At their last regular meeting on Wednesday February 21, 2024, the Council of the Corporation of the Township of Perry supported the following:

**"Resolution #2024-52**  
**Moved by: Paul Sowrey**  
**Seconded by: Jim Cushman**

**Whereas** under Ontario Regulation 391/21: Blue Box producers are fully accountable and financially responsible for their products and packaging once they reach their end of life and are disposed of, for 'eligible' sources only;

**And Whereas** 'ineligible' sources which producers are not responsible for include businesses, places of worship, daycares, campgrounds, public-facing and internal areas of municipal-owned buildings, and not-for-profit organizations, such as shelters and food banks;

**And Whereas** should a municipality continue to provide services to the 'ineligible' sources, the municipality will be required to oversee the collection, transportation, and processing of the recycling, assuming 100% of the costs;

**Be it resolved that** the Council of the Corporation of the Township of Perry hereby request that the province amend Ontario Regulation 391/21: Blue

*Box so that producers are responsible for the end-of-life management of recycling products from all sources;*

***And further that*** Council hereby request the support of all Ontario Municipalities;

***And further that*** this resolution be forwarded to the Honourable Doug Ford, Premier of Ontario, the Honourable Andrea Khanjin, Minister of the Environment, Conservation, and Parks, the Honourable Graydon Smith, MPP Parry Sound-Muskoka, and to all Ontario Municipalities.

**Carried.”**

Your attention to this matter is greatly appreciated.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Beth Morton'.

Beth Morton  
Clerk-Administrator

BM/ec

c.c. Honourable Andrea Khanjin, Minister of Environment, Conservation and Parks  
Honourable Graydon Smith, MPP Parry Sound-Muskoka  
All Ontario Municipalities



## **Rapport au Conseil**

**Numéro de rapport:** CL-05-2024

**Sujet :** Extension de contrat, Commissaire à l'intégrité

**Préparé par:** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Révisé par:** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion:** 18 mars 2024

## **Contexte**

La section 223.3 de la *Loi sur les municipalités, 2001*, telle que modifiée, autorise une municipalité à nommer un Commissaire à l'intégrité.

Le commissaire à l'intégrité est un poste indépendant et impartial se rapportant directement au conseil. Le commissaire à l'intégrité exerce les fonctions suivantes:

Rôle consultatif : Le commissaire à l'intégrité fournit des avis confidentiels, sous forme verbale ou écrite, au maire, aux conseillers et membres des conseils locaux en se basant sur le Code de conduite des membres du conseil de La Nation, ou d'autres règlements, politiques et procédures légiférant sur les comportements d'éthique, incluant des conseils généraux sur la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux.

Rôle d'investigation : Les plaintes à propos de violations du Code de conduite sont faites au commissaire à l'intégrité suivant le protocole de plainte approuvé au conseil. Si le commissaire à l'intégrité trouve une contravention, il peut recommander l'imposition de diverses sanctions par le conseil. Les sanctions disponibles varient d'une suspension de la rémunération à une réprimande ou une excuse.

Rôle éducatif : Le commissaire à l'intégrité est responsable de fournir des programmes éducatifs aux membres du conseil et des conseils locaux.

## **Rapport**

La Municipalité de La Nation a retenu les services de Me. Jean-Jacques LaCombe à titre de Commissaire à l'intégrité en décembre 2020 (règlement 109-2020). Notre contrat actuel avec Me. LaCombe se termine en décembre 2024.

Me. LaCombe a proposé de prolonger le contrat actuel de deux ans supplémentaires avec les mêmes conditions. Ses honoraires pour 2025 resteraient les mêmes à 5 000,00 \$ pour l'année et augmenteraient à 6 000,00 \$ pour l'année 2026. La modification proposée au contrat est énoncée à l'annexe A.

## **Pertinence par rapport aux priorités**

Non applicable

## **Plan de communication**

Des informations concernant le commissaire à l'intégrité, le règlement pour nommer M. LaCombe, ses responsabilités et comment déposer une plainte sont disponibles sur notre site Web municipal.

<https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil#code-de-conduite>

## **Considérations financières**

Les fonds seront réservés dans les budgets 2025 et 2026.

**Recommandation**

Que ce Conseil approuve la prolongation du contrat avec M. Jean-Jacques LaCombe à titre de commissaire à l'intégrité de la Municipalité de La Nation telle que présentée.

**Attachements**

Annexe A – Modification de contrat avec Me. LaCombe

**EXTENSION AND AMENDMENT TO THE SERVICE AGREEMENT WITH THE  
INTEGRITY COMMISSIONER MADE THIS 27<sup>th</sup> DAY OF FEBRUARY 2024**

**BETWEEN:**

**THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

(hereinafter referred to as the “Corporation”)

and

**SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE LACOMBE**

(hereinafter referred to as the “Integrity Commissioner”)

**WHEREAS** on the 26<sup>th</sup> day of September 2022, the Corporation and the Integrity Commissioner (“the Parties”) entered into a Service Agreement for the services of the Integrity Commissioner (the “Original Agreement”) for a term of two (2) years ending on December 31<sup>st</sup>, 2024;

**AND WHEREAS** the Parties now wish to extend the term of the Original Agreement, as permitted by subsection 3.2 of the said Original Agreement.

**NOW THEREFORE** in consideration of the covenants, terms and condition contained herein, the parties agree as follows:

1. The Original Agreement is hereby extended for an additional term of two (2) years as permitted by subsection 3.2 of the Original Agreement, which term will begin immediately upon the expiration of the Original Agreement, being December 31<sup>st</sup>, 2024 and thus the extension agreement will end on December 31<sup>st</sup>, 2026.
2. The compensation specified in section 5 of the Original Agreement is hereby amended as follows:
  - a. For the first year of the two year term, that is from January 1<sup>st</sup>, 2025 to December 31<sup>st</sup>, 2025, the Integrity Commissioner shall be paid an annual retainer fee of Five Thousand (\$5,000) dollars plus HST, for the time that



- the Integrity Commissioner is carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f) of the Original Agreement. The retainer fee for this first year shall be payable on January 1<sup>st</sup>, 2025.
- b. For the second year of the two year term, that is from January 1<sup>st</sup>, 2026 to December 31<sup>st</sup>, 2026, the Integrity Commissioner shall be paid an annual retainer fee of Six Thousand (\$6,000) dollars plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f) of the Original Agreement. The retainer fee for this second year shall be payable on January 1<sup>st</sup>, 2026.
- c. During this extended two year term, the Integrity Commissioner shall be paid an hourly fee of Two Hundred (\$200) dollars plus HST for the time that the Integrity Commissioner is carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 a) and b) of this Agreement.
3. Except as specifically amended herein, this Extension and Amending Agreement shall be on the same terms and conditions as provided for in the Original Agreement between the Parties, a copy of which Original Agreement is attached hereto.

**IN WITNESS THEREOF, the Corporation and the Integrity Commissioner have executed this Agreement.**

**The Corporation of the Nation Municipality**

per:

**Société Professionnelle LaCombe**

per:



## **Rapport au Conseil**

**Numéro de rapport:** AD-01-2024

**Sujet:** Rapport d'étape mensuel pour tous les départements – janvier et février 2024

**Préparé par:** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Révisé par:** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion:** 18 mars 2024

## **Contexte**

Ce rapport est présenté à titre d'information seulement. Le but est d'informer les membres du Conseil des développements récents par département et du statut des projets d'infrastructure. A rapport trimestriel sera présenté par la Trésorière pour informer le Conseil des dépenses budgétaires à date.

## **Rapport d'étape mensuel – Tous les départements**

### Administration (Direction générale)

Réalisations et en cours :

- Conseiller et réviser tous les dossiers de ressources humaines (pompiers et employés municipaux)
- Réviser et approuver tous les contrats d'emploi selon la délégation d'autorité
- Tenue les réunions hebdomadaires du comité de gestion
- Participer aux négociations pour les dossiers intermunicipaux (incendie, eau, eaux usées)
- Réviser tous les contrats légaux avant signature
- Participer aux réunions des DG des CUPR (4 réunions cette année à date)
- Tenue les réunions hebdomadaires pour le département des loisirs
- Participer aux activités de levée de fonds
- Réviser et conseiller les employés sur les rapports au conseil
- Participer à une variété de réunions internes (Urgence, Services policiers)
- Conseiller sur les dossiers de santé et sécurité ainsi que les dossiers de gestion d'urgence
- Diriger la correspondance et les plaintes aux départements appropriés
- Conseiller et guider sur les dossiers contentieux
- Conseiller et soutenir les demandes d'accès à l'information
- Approbation des factures pertinentes
- Conseiller et soutenir tous les départements

### Bureau de la Greffe

Réalisations:

- Nous avons soumis nos statistiques tel que requis par le Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario
- Nous avons délivré trois licences de mariage en janvier
- Nous participé à la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture le 6 février 2024 et aux réunions du Comité de gestion de

programmation d'urgence et de la Commission des services policiers le 14 février 2024

- Dans le cadre du Comité de rédaction de subventions, nous avons appliqué pour une subvention auprès de la Fondation Trillium de l'Ontario (en collaboration avec les départements des loisirs et de la communication)
- Dans le cadre du Comité de rédaction de subventions, nous avons appliqué pour une subvention auprès de Firehouse Subs (en collaboration avec le Service des incendies et de la communication)

En cours de réalisation:

- Revue du Règlement régissant les procédures du Conseil, du Règlement de délégation d'autorité et du Règlement sur la Politique sur les avis au public. Les règlements proposés seront présentés au Conseil pour considération en mars 2024.
- Implémentation de eScribe (logiciel de gestion de réunions). Nous sommes présentement à la phase d'intégration
- Collaboration avec les départements des Loisirs et des communications sur la campagne de financement « La Nation sur glace »
- Revue de la possibilité d'offrir un service un service de célébration de mariage. Un rapport sera présenté au Conseil lorsque la recherche sera terminée.
- Reçu trois demandes d'accès à l'information en janvier. Une a été transféré et les deux autres sont en cours de réalisations.
- Coordonné avec les Détachements de Russell et de Hawkesbury ainsi que les municipalités avoisinantes sur la mise à place des nouvelles Commissions des services policiers. U rapport au sujet des prochaines étapes sera présenté au Conseil.
- Révision du renouvellement de contrat avec notre Commissaire à l'intégrité, Jean-Jacques Lacombe. Un rapport sera présenté au Conseil en mars 2024.
- Envoi des notices et des documents préalables pour la Réunion visant à examiner le rapport de l'ingénieur au sujet du Drain municipal Ranger

Activités et projets à venir :

- Campagne de financement « La Nation sur glace »
- Révisions de politiques et règlements
- Test et déploiement d'eScribe
- Établir une politique et une procédure pour les demandes de parades

T.I.

Réalisations:

- 13 ordinateurs achetés
- 1 séance de formation complétée

En cours de réalisations :

- Il reste 10 ordinateurs à installer (3 ont été installés en janvier et février).

Activités et projets à venir :

- Formation au besoin

### Fire Department – Protection

Réalisations:

- Plan de travail complété (document vivant)
- Vente de véhicules
- Nouveau règlement pour établir et réguler le Service des incendies
- Achat d'un véhicule (camionnette « pick-up »)
- Nomination d'un d'Officier de prévention incendie
- Nous avons répondu à des urgences
- Application pour une subvention pour l'équipement d'extraction
- Implémentation de systèmes RMS et ICO

En cours de réalisations :

- Collecte de données pour la fermeture de la caserne à Fournier
- Entraînement hebdomadaire pour les pompiers
- Révision du plan directeur et recommandations
- Inspection des établissements vulnérables
- Inspection de bâtiments commerciaux
- Inspections relatives au Code de prévention des incendies

Activités et projets à venir :

- Processus d'achat pour un nouveau camion pompe-secours
- Rapports au Conseil : Fermeture de la caserne de Fournier, plan de travail pour le Plan directeur pour le Service des incendies, Entente de service révisée avec Clarence-Rockland
- Rénovation de la station de St-Isidore
- Ententes d'aide automatique avec Ottawa, Clarence-Rockland et Casselman

### Règlementation :

janvier 2024

- Plaintes liées aux chiens: 5

- Inspections de permis de feu: 4
- Plaintes liées au feu: 2
- Incidents liés à la propreté des cours: 2
- Plainte pour violation de propriété: 1
- Plainte concernant les Normes de propriétés: 1
- Contraventions de stationnement émises: 14

février 2024

- Plaintes liées aux chiens: 2
- Plaintes liées au feu: 1
- Incidents liés à la propreté des cours: 1
- Plaintes de zonage: 1
- Contraventions de stationnement émises: 16

## Eau & égouts

Réalisations:

- Tous les rapports annuels d'eau et égouts ont été soumis au Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs
- Nos nouveaux permis de prélèvement d'eau ont été acceptés par le Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs pour les deux puits existants
- La phase finale de la mise à niveau du SCADA a été achevée à St-Isidore (SCADA veut dire : « Supervisory control & data acquisition » et est un logiciel qui aide le personnel des usines de traitement de l'eau et des eaux usées à surveiller et à résoudre les problèmes du système de manière efficace.)

En cours de réalisation :

- Le Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs, a complété les inspections des systèmes d'eau potable pour St-Isidore et Limoges, le rapport va suivre.
- Étude de la capacité d'assimilation à être complétée en mars – Station d'épuration de Limoges. La station d'épuration de Limoges est actuellement conforme pour les résultats relatifs à l'ammoniac total, car les températures ont été douces cet hiver.
- Les projets de la Phase 2 avec la Cité de Clarence-Rockland sont maintenant à l'étape de conception. Quatre projets sont proposés pour les 6 prochaines années.

## Travaux publics et voirie

## Réalisations

- Les chasse-neiges ont déblayé les routes 32 fois
- Réparation de routes (patch chaud ou froid)
- Coupe de branches
- Paillage
- Réparation d'enseignes endommagées
- Entretien de véhicules et d'équipement
- Patrouilles hebdomadaires, bihebdomadaires et mensuelles
- Nettoyage des chemins pour les études hydrologiques et géotechniques pour le projet Innovation

### En cours de réalisations:

- Transport d'argile pour colmater la partie supérieure du dépotoire centrale de Casselman
- Paillage pour nos projets d'infrastructure pour 2024
- Réparation de routes (patch chaud ou froid)
- Entretien de véhicules et d'équipement

### Activités et projets à venir :

- Paillage pour nos projets d'infrastructure pour 2024

## Environnement

### Réalisations :

- Tous les Food Cycler (150) ont été commandés, vendus et livrés

### En cours de réalisations :

- Nous travaillons présentement sur les rapports d'opérations annuels qui sont dus à la fin de mars 2024
- Travaille en collaboration avec le département des Travaux publics, pour le transport d'argile pour colmater la partie supérieure du dépotoire centrale de Casselman, tel que requis par le Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (coûts opérationnels)

### Activités et projets à venir :

- Les dépotoirs sont ouverts au public. Le dépôt de produits dangereux ouvrira le 4 mai 2024.

## Gestion d'urgence

### Nouvelles :

- Notre application pour la Subvention pour les projets communautaires de protection civile pour une génératrice au Centre communautaire de St-Isidore a été refusée.

En cours de réalisations :

- Nous sommes présentement en train de compléter le nouveau format du Plan de gestion de situation d'urgence

Activités et projets à venir :

- La prochaine réunion du Comité de programmation de gestion d'urgence est prévue pour le 17 avril 2024

## Loisirs

Réalisations:

- Parcs:** Les patinoires extérieures ont été ouvertes pendant 14 jours. Le temps chaud a été un défi certain et a écourté la saison. Des mises à jour ont été publiées régulièrement sur le site Web et sur Facebook.
- Complexe :** Le premier entretien du gazon a été fait en février, une voiturette de golf a été louée et nettoyée le gazon avec un cueilleur de feuilles. Prévu 3 fois par an. Le département fabriquera un balai machine pour soulever et entretenir le gazon également. La salle d'entreposage a été organisée.
- Salles :** Les activités de la fin de semaine du Festival de la Curd ont lieu au centre communautaire de St-Albert en janvier, y compris un spectacle de motoneige en plein air. L'événement s'est très bien déroulé et a eu une bonne fréquentation. Le carnaval d'hiver a eu lieu en février au centre communautaire Caledonia, avec des activités de plein air, un souper et une danse avec plus de 300 personnes présentes. La salle GFL, l'annexe et le centre communautaire sont également très fréquentés en janvier et février. Une programmation très variée est offerte dans les centres: pickleball, fléchettes, yoga, danse fitness, danse Nia ainsi que patinage public et patin hockey.
- Aréna :** Les réparations de l'incendie survenu en septembre ont finalement été terminées. Faire fonctionner le système de réfrigération sur le petit compresseur pendant les temps froid pour réaliser des économies d'énergie. Glace louée fréquemment pendant la journée par les écoles.
- Autres :** Les activités du jour de la Famille ont eu lieu au complexe et à l'aréna. Patinage libre, patin hockey et des jeux libre sur le gazon,



été offertes. Kawabunga Camp en partenariat avec la municipalité ont organisé des activités et artisanat. Les activités ont attiré beaucoup de monde.

En cours de réalisation :

- L'équipe de rédaction de demandes de subvention travaille sur une demande pour la Fondation Trillium de l'Ontario afin de couvrir le coût de nouvelles bandes de patinoire et de verre acrylique.
- Préparation des activités de la semaine de relâche et du tournoi paroissial.
- Coordonner le lancement de la campagne de financement Nation Sur Glace.
- Se préparer à rencontrer des groupes communautaires.
- Organisation du Gala des bénévoles

Activités et projets à venir :

- Lancement de la campagne La Nation sur glace – 7 mars 2024
- Rencontre avec des groupes communautaires – 7 mars 2024
- Activités de la semaine de relâche au complexe et à l'aréna du 9 au 17 mars 2024
- Souper spaghetti lors du tournoi paroissial – 23 mars 2024
- Gala des bénévoles – 13 avril 2024

## Urbanisme

Réalisations:

Lotissements :

- LGN, St-Albert
- PARC DES DUNES 2, PH.1 et 2, Limoges
- WILLOW SPRINGS PH.1, Limoges
- Citées Limoges PH.1, Limoges
- Innovation Park PH. 2
- OASIS PH.3

Plan d'implantation:

- Projet multi résidentiel 571 Chemin Limoges
- Transport Forget
- Matte Forming
- Olivier Vadnais
- Liberté Caravan

- Universal Welding
- Residence Lajoie PH. 2
- Fromagerie St-Albert PH.2

Activités et projets à venir :

- Modifications de zonage
  - Terrain commercial Brigil
  - 113-119 rue Ottawa
  - 143 rue St-Paul Sud
  - 1000705270 ON. Inc.
  - St-Viateur établissement de soins longue durée
- Normes municipales 2025
- Nouveau règlement de zonage

### Communication

Réalisations:

- Alertable: signature du contrat (nouveaux système d'avis aux résidents)
- Rédaction de subvention Firehouse Subs (Service des incendies), Fondation Trillium de l'Ontario (Département des loisirs).
- Réunion avec les agents de communications des Comtés Unis de Prescott-Russell
- Services des Incendies: Conception et commande des feuillets de recrutement
- Travaux publics: nouveaux autocollants en vinyle pour camions
- Loisirs: Conception de publicité pour les mariages dans les centre communautaires
- La Nation sur glace: conception et commande des livrets
- Promotion: Journée de la Famille, Foodcyclers, Patinoires extérieures, Budget 2024.
- Rapport de communication

En cours de réalisation :

- Environnement: Révision des feuillets, conception d'enseignes.
- La Nation sur glace: Conférence de presse, souper spaghetti, discours de d'annonce, page web, liste de compagnies à contacter, vidéographe.
- Programmation de la semaine de relâche: ajouté au site web, promotion sur les médias sociaux, feuillets pour les écoles
- Services des incendies: Conception d'une carte de la zone desservie
- Tourisme Prescott-Russell 2024: Conception d'une publicité

- Tournoi de golf annuel: Commencer l'organisation
- Loisirs: Invitations pour le gala des bénévoles

Activités et projets à venir :

- Alertable: commencer la phase d'intégration, plan de communication, commencer le transfert
- Infolettre: écrire et envoyer l'infolettre pour le premier trimestre, mettant en valeur le budget 2024
- Promotion: Collecte de gros objets, La Nation sur glace, Alertable

## Bibliothèque

Janvier 2024

- Succursale de St-Isidore:
  - Les séances avec le Centre de la famille d'Embrun continuent avec l'activité « apprendre à jouer à la Bibliothèque », sont tenues tous les jeudis de 10h00 à 11h00, avec un bon taux de participation.
  - Des éditions du journal d'Édition André Paquette sont disponibles gratuitement. De nouvelles publications sont disponibles tous les mercredis.
- Succursale de St-Albert
  - Nous allons tenter de faire des visites en classe les mardi et mercredi matin de janvier à mars

Février 2024

- Nous ferons un tirage pour un lapin en chocolat, soit le jeudi 28 mars 2024, dans chacune des succursales.
- Le bricolage de Pâques 2024 aura lieu dans chacune des succursales, soit le 16 mars à St Albert, le 22 mars à St Isidore et le 23 mars à Limoges.
- Succursale de St-Isidore:
  - Nous avons recommencé les expositions d'œuvres d'art. Nous avons présentement les œuvres de Pierre Caron en exposition jusqu'à la mi-avril. Nous avons également d'autres artistes en liste pour exposer dans les prochains mois.
- Succursale de St-Isidore:
  - Pour souligner les célébrations du 150ème, nous avons fait fabriquer une affiche en bois de grange qui représente "150".
- Succursale de Limoges

- Comme les visites de classes ont bien fonctionné, soit deux matins par semaine, entre janvier et mars, nous allons poursuivre avec l'horaire jusqu'à la fin mai.

### **Pertinence par rapport aux priorités**

Les rapports de situation mensuels visent à promouvoir un gouvernement ouvert et la transparence.

### **Plan de communication**

Le bureau de la Greffe collaborera avec la Coordinatrice de la communication et du marketing pour communiquer les points forts des projets clés aux membres du public sur nos médias sociaux. Les points forts peuvent également être inclus dans l'infolettre trimestriel.

### **Politique d'achat**

N/A

### **Considérations financières**

N/A

### **Recommandation**

Que le Conseil reçoive ce rapport.

### **Attachements**

Annexe A – Étapes des projets d'infrastructure, par département







## **Report au Conseil**

**Numéro de rapport:** CL-06-2024

**Sujet:** Mise à jour au sujet du Comité directeur du patrimoine et de la culture et nomination des membres

**Préparé par:** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Révisé par:** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Date de la réunion:** 18 mars 2024

## **Contexte**

L'objectif de ce rapport est de mettre le Conseil à jour sur les activités entreprises par le Comité directeur du Patrimoine et de la Culture de la Municipalité de La Nation ("le Comité") et que le Conseil nomme formellement les membres du Comité.

## **Rapport**

### Contexte

Le 9 mars 2020, le conseil a adopté les termes de références du Comité directeur du patrimoine et de la culture de la municipalité de La Nation (résolution no 134-2020 ci-jointe). En raison de la pandémie, la mise en place de ce comité a été retardée et la première réunion du comité a eu lieu le 28 mars 2023.

### Les projets actuels du Comité

Le comité a tenu six réunions depuis la première réunion du 28 mars 2023 et travaille sur les projets suivants :

- Application auprès de la Fiducie du Patrimoine Ontarien pour une plaque commémorative pour l'ancienne Fromagerie Proulx, située à St-Bernardin, qui est désignée comme patrimoine
- Participation dans le projet pour la préservation de la murale d'aviation au Centre récréatif de St-Isidore
- Inventaire des anciens séchoirs à houblons dans La Nation
- Appel à tous pour établir un inventaire des Croix de chemin existantes et des lieux d'anciennes Croix de chemin dans La Nation
- Participation à la Semaine Nationale du Patrimoine (du 18 février au 24 février), le Comité a organisé une présentation virtuelle sur le Village Gagnon le 21 février 2024, 54 personnes ont assisté à la présentation
- Inventaire général des sites d'intérêts dans La Nation (par exemple, Croix de chemin, anciennes écoles, anciens bureaux de postes, anciennes fromageries)

Les procès-verbaux des réunions du Comité peuvent être consultés sur le site internet de la Municipalité de La Nation au : [Procès-verbaux du Comité directeur du patrimoine et de la culture](#)

### Membres

Selon la section 3.1 des Termes de références ci-joint, les membres di Comité doivent être nommés par le Conseil. La Section 3.2 des Termes de reference stipule que le terme des membres est quatre ans et coïncide avec le mandat du Conseil qui a procédé à la nomination.

Le 12 décembre 2022, Conseiller Tim Stewart a été nommé au Comité (voir résolution #555-2022 ci-jointe). Cependant, Conseiller Alain Mainville a assisté à plusieurs



réunions du Comité, sa participation étant significative pour le Comité. L'administration recommande que le Conseil nomme Conseiller Mainville au Comité, en plus du Conseiller Stewart.

Les autres membres du comité, qui doivent encore être nommés par le Conseil, sont les suivants :

- Michel-André Lavergne
- Evelyn Levac
- Denis Gagnon

### **Pertinence par rapport aux priorités**

« Soutenir et promouvoir le patrimoine culturel de La Nation » est énoncé comme objectif stratégique sous le Pilier de la durabilité culturelle, à la page 9 du Plan stratégique 2034 de La Nation.

Le Plan stratégique 2034 de La Municipalité de La Nation peut être consulté sur le site web de la municipalité au : [Plan stratégique 2034 de La Nation](#)

### **Plan de communication**

Le Comité travaille en collaboration avec notre Coordinatrice de la communication et du marketing pour promouvoir les activités du comité et encourager la participation du public. Par exemple, l'invitation à la présentation organisée par le Comité dans la cadre de la Semaine nationale du patrimoine a été partagée sur la page Facebook de la municipalité. Il y aura également une publication sous la forme d'un « appel à tous », demandant au public de participer à l'inventaire de tous les sites actuels et anciens de Croix de chemin dans La Nation.

### **Politique d'achat**

N/A.

### **Considérations financières**

N/A

### **Recommandation**

Que le Conseil reçoive le rapport CL-06-2024

Que le Conseil nomme les personnes suivantes au Comité directeur du patrimoine et de La Culture de La Nation :

- Conseiller Alain Mainville
- Michel-André Lavergne
- Evelyn Levac
- Denis Gagnon

Que le Conseiller Tim Stewart conserve sa nomination auprès du comité, selon la résolution #555-2022.

**Attachements**

- Résolution #134-2020 pour approuver les Termes de références du Comité directeur du patrimoine et de la culture de La Nation
- Termes de références du Comité directeur du patrimoine et de la culture de La Nation
- Résolution #555-2022, nommant Tim Stewart au Comité directeur du patrimoine et de la culture de La Nation



Type: Ordinaire / Regular

Date: 9 mars / March 9, 2020

Résolution No.: 134-2020

Proposée par/Moved by: Marie-Noëlle Lanthier  Alain Mainville  Danik Forgues  Francis Brière

Appuyée par/Seconded by: Marie-Noëlle Lanthier  Alain Mainville  Danik Forgues  Francis Brière

TERMES DE RÉFÉRENCES – COMITÉ  
DIRECTEUR DU PATRIMOINE & DE LA  
CULTURE DE LA NATION

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les termes de référence du Comité directeur du patrimoine & de la culture de la municipalité de La Nation, tel que présenté le 9 mars 2020.

TERMS OF REFERENCE – THE NATION  
HERITAGE & CULTURE STEERING  
COMMITTEE

Be it resolved that Council approves the terms of reference for The Nation Municipality Heritage & Culture Steering Committee, as presented on March 9<sup>th</sup>, 2020.

Recorded Vote/Vote Enregistré

	<u>Yea</u>	<u>Nay</u>
Marie-Noëlle Lanthier	☑	☑
Alain Mainville	☑	☑
Danik Forgues	☑	☑
Francis Brière	☑	☑
François St-Amour	☑	☑

Cette résolution est:

This resolution is:

Adoptée/Carried:

Rejetée/Defeated:

Modifiée/Amended:

**DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST**

Nom / Name: \_\_\_\_\_ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts,  laissé son (leur) siège(s) et  quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest,  vacated his (her, their) seat(s) and  left Council chambers.

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Clerk



---

# The Nation Municipality Heritage & Culture Steering Committee

## Terms of Reference

### 1. Purpose

The Nation Municipality Heritage & Culture Steering Committee, also known as the Municipal Heritage Committee (MHC), as an advisory committee of Council, is representative of the community and, as such, is recognized as a vehicle for co-ordinating the inventory with regards to buildings, sites and landmarks of heritage value.

### 2. Mandate

The overarching role of the MHC is to identify and inventory the sites, landmarks and buildings within The Nation Municipality which are considered by the community to have important historical or architectural value.

As such, the mandate of the MHC is defined as:

- 2.1. **Historical or architectural value:** Recommend a framework through which sites, buildings or landmarks are identified and recognized by the community as having historical or architectural value as part of The Nation's heritage.
- 2.2. **Inventory:** The MHC will create an inventory of the sites, landmarks and buildings of architectural value, and provide a description such as historical data that support their selection within the established framework.
- 2.3. **Mapping:** Map out sites, landmarks, buildings that are recognized as having heritage value and recommend ways in which they can be identified by the public and tourists alike, including signage.
- 2.4. **Promotion & Education:** Recommend ways in which The Nation can better promote its heritage and culture and encourage community members to become story tellers while engaging in heritage days.

### 3. Membership

The MHC should be composed of people who represent The Nation Municipality and who demonstrate a strong commitment to the promotion and preservation of our heritage. A cross section of people are chosen in order to bring to the committee relevant technical and professional expertise as well as strong advocacy, communication and organizational skills.

- 3.1. Committee members will be appointed by The Nation Council.

- 3.2. The term of a committee member is four years coinciding with the term of the Council that has made the appointment.
- 3.3. Additional members may be appointed throughout the four years for the duration of the term.
- 3.4. The committee must have a minimum of five members.
- 3.5. A councillor will also be appointed.
- 3.6. A committee member may apply for a reappointment for any number of consecutive or non-consecutive terms.
- 3.7. One member will be chosen by a vote of the committee at the first meeting of each new year to chair the meetings for that year. The committee will also, at this time, select a vice-chair for the same duration.
- 3.8. A municipal staff person will hold the position of recording secretary to the committee. Members of municipal staff do not have a vote on the committee.

#### **4. Meetings**

- 4.1. The committee will meet a minimum of 3 times a year. Additional meetings may be held as required at the call of the Chair.
- 4.2. The date and time of the regular meetings will be established at the first meeting of the new year.
- 4.3. Meetings will have a formal agenda, however, the Chair is encouraged to create an informal atmosphere to encourage the exchange of ideas from appointed members and affiliates.
- 4.4. A majority (50%+1) of Council appointed committee members will constitute a quorum.

---

#### **5. Remuneration**

Committee members are not remunerated for their work, but will be compensated for travel expenses to and from meetings, site visits or training as required. Efforts and contributions of committee members will be acknowledged at The Nation Volunteer Gala.

#### **6. Duties and Responsibilities**

##### **6.1. The Chair**

The Chair is responsible for ensuring the smooth and effective operation of the committee and its roles. This will include responsibility for :

- Calling the meetings.
- Creating an agenda in consultation with the municipal staff designate(s).
- Chairing the meetings.
- Reviewing reports from other committee members and affiliates in consultation with the municipal staff designate(s) for inclusion on the agenda.
- The Chair does not have a vote unless there is a tie.
- In the absence of the Chair, these responsibilities will be undertaken by a committee members designated as vice-chair.

## 6.2. Members

Membership on the MHC is a position of responsibility and requires strong commitment to the Mandate & Terms of Reference. MHC members are required to :

- Attend all scheduled meetings. Members who miss 2 or more meetings in a year without cause will be removed from the committee. Members are required to notify the Chair or the designated municipal staff liaison if they are unable to attend a meeting.
- Read and understand all information supplied to them.
- Conduct some research on heritage sites to highlight their value as markers through our history.
- Make site visits to properties to be included in the inventory list.
- Promote the heritage resources, architectural preservation and the role of the MHC within their respective wards.
- Contribute input into committee reports to Council.
- Undertake training as required to effectively perform their role as a committee member (expenses to be covered through the MHC budget).
- Be familiar with municipal, provincial and federal legislation that applies to architectural preservation.
- Publicly support the recommendations of the MHC.

## 6.3. Municipal Staff

Municipal staff will be responsible for carrying out the following functions with respect to the committee:

- Assisting the Chair in the creation of an agenda.
- Taking minutes at MHC meetings.
- Maintaining an up-to-date record of previous MHC meetings, attachments and reports.

- Distributing minutes of previous meetings and the agenda for the upcoming meeting at least one week prior to the next scheduled meeting.
- Acting as a resource for the committee during meetings that may include presenting background reports, distribution of government information pertaining to the mandate of MHC etc.
- Undertaking an orientation with MHC members at the first meeting after Council's selection of the committee.
- Facilitate the recommendations of the MHC to Council through the creation of reports.
- Members of municipal staff do not have a vote on the committee.

### **7. Reports to Council**

As a committee of Council, the Municipal Heritage Committee is responsible for making recommendations to Council based on its mandate. These recommendations are conveyed to Council via two processes.

- 7.1. The Council representative can represent the MHC's issues and recommendations to Council.
- 7.2. Minutes from the MHC meetings are included in Council information packages.

### **8. Code of conduct**

The municipality is committed to providing and maintaining a working environment that is based on respect for the dignity and rights of everyone in the organization. It is the municipality's goal to provide a healthy and safe work environment that is free from any form of harassment or violence. All members and employees will refrain from personal harassment and conflict behaviour, including offensive remarks or other actions that create intimidating, hostile or humiliating working conditions as per the municipality's Respect in the Workplace Policy.



Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

(page 1 of 3)

**Proposée par/Moved by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

**Appuyée par/Seconded by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

RAPPORT CL-12-2022  
NOMINATIONS AUX COMITÉS

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les nominations aux comités de La Nation, tel qu'indiqué ci-dessous :

**Danik Forgues**

au Conseil d'administration de la Bibliothèque Municipale de La Nation

**Raymond Lalande**

au conseil d'administration des services de police

**Raymond Lalande, Tim Stewart & Alain Mainville**

au comité de gestion d'urgence

REPORT CL-12-2022  
COMMITTEE MEMBERS NOMINATION

Be it resolved that Council approves the appointment to The Nation's committees, as indicated below :

to The Nation Public Library Board.

to the Polices Services Board

to the Emergency Management committee

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Alain Mainville	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Danik Forgues	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Raymond Lalande	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Daniel Boisvenue	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Marjorie Drolet	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Francis Brière	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Cette résolution est:

This resolution is:

Adoptée/Carried

Rejetée/Defeated:

Modifiée/Amended:

**DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST**

Nom / Name: \_\_\_\_\_ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts,  laissé son (leur) siège(s) et  quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest,  vacated his (her, their) seat(s) and  left Council chambers.

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Clerk



Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

**(page 2 of 3)**

**Proposée par/Moved by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

**Appuyée par/Seconded by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

**Alain Mainville & François St-Amour**  
au comité de dérogation mineure

to the Minor Variance Committee

**Danik Forgues**  
au comité consultatif sur l'accessibilité

to the Accessibility Advisory Committee

**Marjorie Drolet & Daniel Boisvenue**  
au comité du développement  
économique

to the Economic Development Committee

**Tim Stewart**  
au comité sur le patrimoine et la culture

to the Culture and Heritage Committee

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	☑	☑
Alain Mainville	☑	☑
Danik Forgues	☑	☑
Raymond Lalande	☑	☑
Daniel Boisvenue	☑	☑
Marjorie Drolet	☑	☑
Francis Brière	☑	☑

Cette résolution est:	
This resolution is:	
Adoptée/Carried:	☑
Rejetée/Defeated:	☑
Modifiée/Amended:	☑

**DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST**

Nom / Name: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts,  laissé son (leur) siège(s) et  quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest,  vacated his (her, their) seat(s) and  left Council chambers.

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Clerk



Type: Ordinaire / Regular

Date: 12 décembre / December 12, 2022

Résolution No.: **555 -2022**

(page 3 of 3)

**Proposée par/Moved by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

**Appuyée par/Seconded by:**

T. Stewart  A. Mainville  D. Forgues  R. Lalande  D. Boisvenue  M. Drolet

**Tim Stewart**

au comité de revitalisation du parc Jean-Paul Charlebois.

to the Jean Paul Charlebois Revitalisation Committee

**Danik Forgues**

comité de la résidence Lajoie.

to the Lajoie residence committee

**Alain Mainville**

au comité de la résidence l'escale.

to the L'Escale Residence committee

**Marjorie Drolet**

au comité du sentier récréatif de Prescott-Russell

to the Prescott and Russell Recreational Trail Committee

**Raymond Lalande & Josée Brizard**

au comité Eco East.

to the Eco East Committee

Qu'il soit aussi résolu que le Comité environnement (Foresterie) soit éliminé.

Be it also resolved that the Environment (Forestry) Committee be eliminated.

Recorded Vote/Vote Enregistré	Yea	Nay
Tim Stewart	☑	☑
Alain Mainville	☑	☑
Danik Forgues	☑	☑
Raymond Lalande	☑	☑
Daniel Boisvenue	☑	☑
Marjorie Drolet	☑	☑
Francis Brière	☑	☑

Cette résolution est:  
This resolution is:  
Adoptée/Carried ☑  
Rejetée/Defeated: ☑  
Modifiée/Amended: ☑

**DÉCLARATION D'INTÉRÊT / DISCLOSURE OF INTEREST**

Nom / Name: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ a (ont) déclaré ses (leur) intérêts,  laissé son (leur) siège(s) et  quitté la salle du Conseil./Disclosed his (her, their) interest,  vacated his (her, their) seat(s) and  left Council chambers.

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Clerk



# Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

---

February 29<sup>th</sup>, 2024

File Reference 2024-0204

3248 county Road 9

Fournier, Ontario

K0A 1G0

Attention: Ms. Joanne Bougie-Normand

RE: Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Bougie-Normand

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from February 1<sup>st</sup> to February 29<sup>th</sup>, 2024.

## **General Drainage concerns**

- 1) The maintenance work at the Donat Lafleche municipal drain was completed as planned for now. Two culverts showing signs of failure were replaced as we cleaned out the ditch bottom. The culverts were half filled with sediment and we determined it would save costs to just replace than flushing them out, and have to replace them after. The ditch clean out started from Lot 4 concession 7 up to county road 3. The engineer's report, plan and profile have been drafted and presented to the landowner and Drainage Superintendent for review and comments. The drain realignment on Lot 6 concession 7 permits to agencies such as DFO and SNCA were sent to agencies by the engineer as requested by the owners. I reviewed the report and gave the engineer directives about the work not required before summer giving us more time to receive recommendations from agencies to incorporate possible mitigations to this work proposal. We also had to set slope stabilisation measures with large blasted rock over geotextile noticing a short section were just seeping back in the drain. The soil consisted of fine sand very easy to move with water pressure. The section was a major cause for water retention along the middle section of the drain. I also received a request to complete the upper section of the main drain clean out. I was already planning to do so after the road authority would replace the road culvert causing restriction being in bad condition. The Donat Lafleche Branch was also cleaned while being on the land. This saved the cost of having the excavator transported later to do so.

- 2) We reviewed the 2023 municipal drain assessment schedules for every municipal drain work completed in 2023. This preparation was completed for the municipality to recover costs as per engineer's report cost shares. The same documents are used to file grant applications for farmlands.
- 3) The same contractor as clean the Ernest Durivage municipal drain being already close by to save on transportation. The contractor is also preferred by the landowner of the majority of the land and cost where the drain is situated. The culvert crossing Gagné road allowance will be replaced at the road authorities cost. The culvert was broken at the outlet and started to show signs of failure.
- 4) A culvert replacement was completed at the Rosaire Racine main drain municipal drain near the outlet of the drain. It was sagging in the middle from the weight and use. The landowner was afraid to use it to get to his fields this spring.
- 5) The engineer's report was submitted for the Ranger municipal drain. The report as to be sent to every landowner with the notice of the meeting to consider the report by the municipal council. The owners should have a few weeks to review the report prior to the meeting, and will have an opportunity to ask questions or give their comments or concerns that could require changes to the report. Everyone involved in planning the meeting were in contact to find the best timeline for the meeting to consider which also have to be planned with a strict timeline for the court of revision appeals to be heard if any were filed.
- 6) I received a request to send municipal drain information for a proposed development in the St-Albert area. I sent the requested reports, and also recommended for the planned development agreement to include any cost to update the municipal drain report, plans and assessment schedules if needed.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly,



Eric Leroux  
Leroux Consultant

**Comité directeur  
du patrimoine  
et de la culture  
de La Nation**



***The Nation  
Heritage and Culture  
Steering Committee***

**Salle du conseil / *Municipal Hall*  
Présentation, 2024-03-18**

Comité directeur du patrimoine et de la culture de La Nation



*The Nation Heritage and Culture Steering Committee*

**Un bilan après notre première année, 15-20 minutes**

1. **Qui nous sommes / *Who we are***
2. **Nos dossiers en cours / *What files are we working on?***



**avec échanges / *with questions as we go ...***



1

Qui nous sommes / *Who we are*

« Les sept merveilles » / *“The magnificent seven”*

1<sup>ère</sup> rangée / *1<sup>st</sup> row:*

*Mme Julie Langlois-Caisse, assistante  
administrative*

2<sup>e</sup> rangée / *2<sup>nd</sup> row:*

**M. Michel-André Lavergne, président**

**M. Alain Mainville, conseiller, quartier 2**

**Mme Evelyn Levac, vice-présidente**

**M. Denis Gagnon, membre**

**M. Guylain Laflèche, directeur de l'urbanisme**

**Mr. Tim Stewart, *counselor, ward 1***





2

**Les dossiers en cours actuellement**

*What files are we working on?*





## Les dossiers en cours / *Files we are working on*

### Dates des réunions

### Principaux sujets / *Main topics*

1<sup>ère</sup> 2023-03-28 → → →

2<sup>e</sup> 2023-04-25 → → →

3<sup>e</sup> 2023-05-30

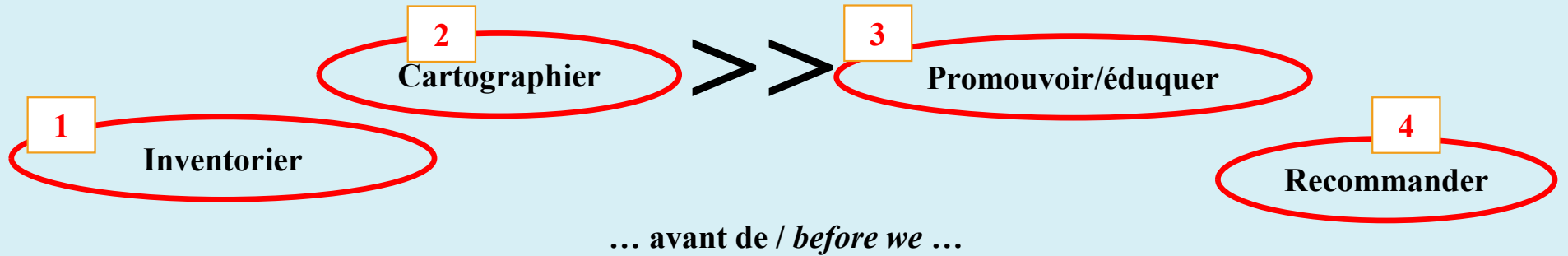
### Les termes de référence / *Terms of reference*

- 2.1. **Valeur historique et architectural** <sup>1</sup> : Recommander un cadre stratégique à l'aide duquel les sites, édifices et repères seront identifiés et reconnus par la communauté comme ayant une valeur historique ou architecturale dans le cadre du patrimoine de La Nation.
- 2.2. **Inventaire** : Le Comité va <sup>2</sup> créer un inventaire des sites, repères et édifices ayant une valeur architecturale et va fournir une description telle que des données historiques qui sont <sup>3</sup> leur choix dans le cadre établi.
- 2.3. **Cartographie** <sup>3</sup> : Cartographier les sites, repères, édifices qui sont reconnus comme ayant une valeur patrimoniale et recommander des façons par lesquelles ils peuvent être identifiés par le public et les touristes, incluant l'affichage.
- 2.4. **Promotion & Édu** <sup>4</sup> : Recommander des façons par lesquelles La Nation pourrait mieux promouvoir son patrimoine et sa culture et encourager les membres de la communauté à devenir des conteurs tout en participant aux journées du patrimoine.



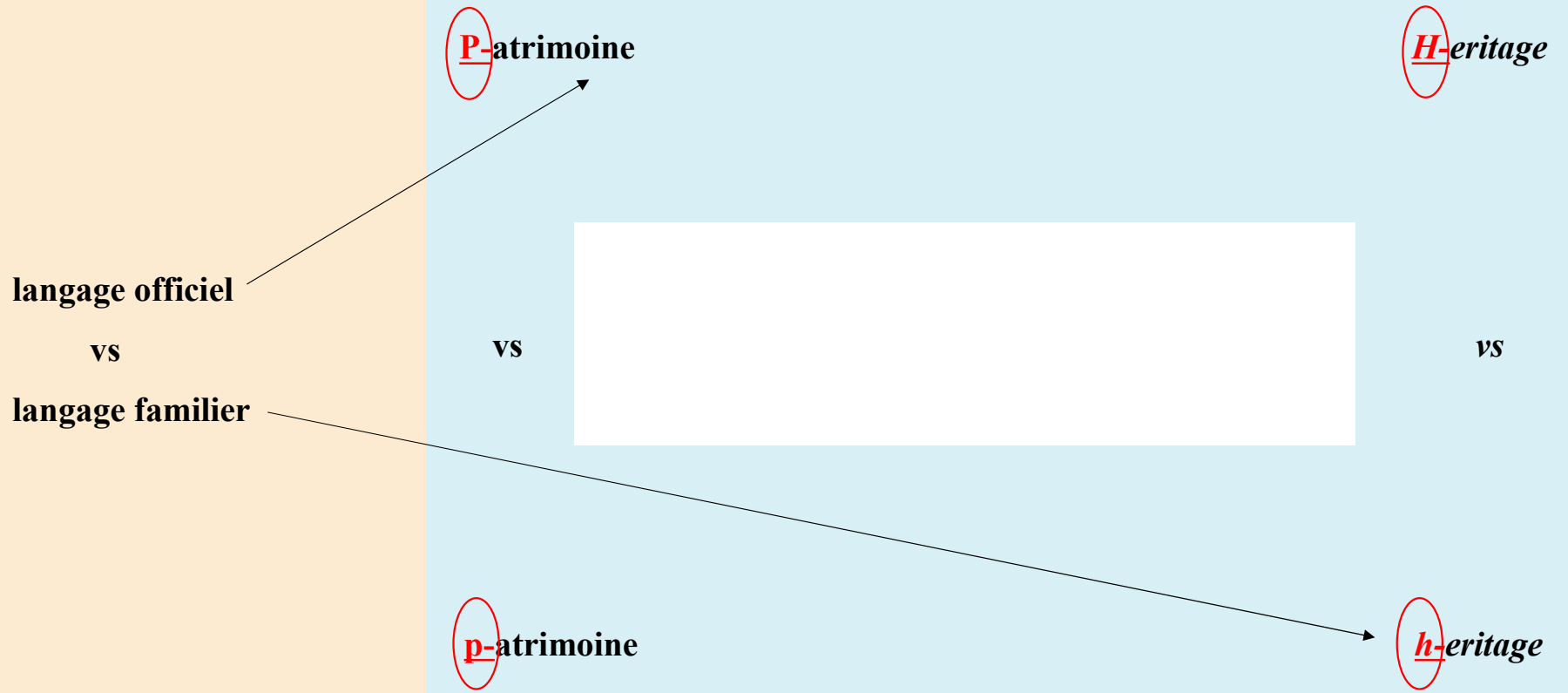
## 2.1 Verbes d'action réarrangés

Les termes de référence / *Terms of reference*





## 2.2 Terminologie / *Terms*





un énoncé  
pour le démontrer  
-  
a statement  
to illustrate

P-atrimoine

H-eritage

vs

« La Municipalité de La Nation peut s'enorgueillir d'avoir plus d'un millier de sites **p**-atrimoniaux mais, en réalité, elle ne possède, à date, qu'un seul endroit **P**-atrimonial (sous-entendu « désigné »)

vs

p-atrimoine

h-eritage



## P-atrimoine



vs

« La Municipalité de La Nation peut s'enorgueillir d'avoir plus d'un millier de sites *p*-atrimoniaux mais, en réalité, elle ne possède, à date qu'un seul endroit P-atrimonial (sous-entendu « désigné »)

La fromagerie Proulx – *The Proulx Cheese Factory*

sous-entendu « non-désigné » / “*undesigned*” is implied

## H-eritage



vs

## p-atrimoine

Sites d'intérêt

- églises / *churches*
- anciens cimetières / *old cemetaries*
- anciennes écoles / *old schools*
- croix de chemin / *roadway crosses*
- voies ferrées / *ancient railroads*
- etc.

## h-eritage

Sites of interest





### 2.3 Un souci constant en arrière-plan / *Always in the back of our mind*

Conformément à notre mandat, les bâtiments et les sites répertoriés, identifiés, cartographiés et décrits ayant une valeur historique et/ou architecturale s'inscrivent aussi dans **un cadre encore plus vaste qui est celui d'un circuit agro-récréo-touristique** à voir le jour dans nos huit municipalités dans un avenir à déterminer.

In accordance with our mandate, the buildings and sites listed, identified, mapped and described as having some historical and/or architectural value are also part of **an even-broader framework - that is, one of agricultural, recreational tourism circuit** to be seen the day within our eight municipalities in a future yet to be determined.





## 2.4 Fichiers / Files

Outils: Fichiers/Files

Nom/Name	Code :	Emplacement / Location :
Fromagerie Proulx Cheese Factory	Statut/Statuts : <b>Désignée</b>	Conc. 6, St-Bernardin

### Description :

État : bien préservée

Valeur : de grand intérêt +++

...

### Sources/Documents :

Divers documents, 51 pages

Photos

...

### Actions :

Examen des lieux actuels

Rencontrer les propriétaires

Préparer une plaque officielle

Demande de modifications



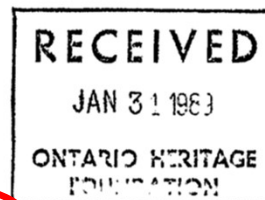


**Outils: Fichiers/Files**

Nom/Name <b>Fromagerie Proulx Cheese Factory</b>	Code : <b>Statut/Status : Désignée</b>	Emplacement / Location : <b>Conc. 6, St-Bernardin</b>
---	---	--

January 21, 1989

Ontario Heritage Foundation  
77 Bloor Street  
TORONTO (Ontario)  
M7A 2R9



Sir / Madam,

Here enclosed please find a copy of By-Law No. 5, 1989, by-law to designate the Proulx Cheese Factory on part of lot 7, concession 5 of the Township of Caledonia as a building of historical and / or architectural value under Part IV of the Ontario Heritage Act, 1974, S.O. Chapter 122.

A copy of this by-law is being sent to our municipal solicitor to be registered against the said property in the proper land registry office.

You will also find a copy of the notice of passing of by-law which will appear in the Vankleek Hill Review, local newspaper for three consecutive weeks starting January 18, 1989.

Hoping everything is satisfactory, I am.

Yours truly

A handwritten signature in cursive script that reads "Gertrude Levac".

Gertrude Levac, A.M.C.T.  
Clerk-Treasurer  
Township of Caledonia



## 2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features*

### 2.5.1

## La « Fromagerie Proulx » / *The Proulx Cheese Factory*

- À l'angle de la 6<sup>e</sup> concession et de la montée Roger-Lalonde à St-Bernardin
- *Procedure under way for an official plaque with OHT/Ontario Heritage Trust*
- **Grand merci à M. Jean-Denis Méthot pour ses précieux renseignements et à M. Alain Mainville, pilote du projet**
- *In partnership with OMB (Mrs. Judith Hildbrand of St-Albert & Mr. Marc Raynaud of St-Bernardin & possibly La Fromagerie St-Albert).*





## 2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features*

2.5.2

## L' « Hôtel Calédonia » / *Caledonia Springs Hotel*

- **Vestiges à la 1<sup>ère</sup> concession et ch. Adanac à Caledonia**
- ***Procedures under way for an official on-site visit the owners in April-May***
- **Sujet à aborder avec souci de conservation et de protection et autres égards**
- ***Many positive conversations to date with the owners***





**Outils: Fichiers/Files**

Nom/Name <i>Caledonia Springs Hôtel de Calédonia</i>	Code : Statut/Status :	Emplacement/Location : Conc. 1, Calédonia
---	---------------------------	--

**Description :**

**État : ruines, quelques restes**

**Valeur : à désigner?**

...

**Sources/Documents :**

**Livre : Michel Prévost © 1997**

**Book : Colin Affleck © 2021**

**Divers articles The Review *et al***

...

**Actions :**

**Examen des lieux actuels**

**Rencontrer les propriétaires,**

**Les gens du hameau**

**Préparer une plaque et le design  
d'une station d'interprétation en**

**lien avec le Sentier récréotouristique (?)**

...





## 2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features*

- **Le long du chemin Ridge à Fournier**
- *Much much potential*
- **Grand merci à M. Tim Stewart**  
qui pilote le projet



### 2.5.3

## Les séchoirs à houblon / *The Hop Sheds*





## 2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features*

- **Implication récente du Comité en lien avec le Comité des loisirs**
- *Studies under way*



### 2.5.4

## La murale à St-Isidore *The St. Isidore Mural*





**2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features***

**2.5.6**

**Semaine nationale du patrimoine**  
***National Heritage Week in Canada***

**Fiche d'activité bisannuelle:**

***« Semaine nationale du patrimoine au Canada »***

***“National Heritage Week in Canada”***

**• Calendrier**

- **2024 AVG / Amis du Village Gagnon**
- **2026 ...**
- **2028 ...**
- **2030 ...**





## 2.5 Nos dossiers « vedettes » / *Our main features*

2.5.7

Appel à tous

*Call-to-All*

### Fiche d'activité annuelle

« Appel à tous / Call to All »

**Merci à Mme Amélie Deschamps qui lance cette campagne DEMAIN!**

#### • Calendrier

- 2024 Croix de chemin
- 2025 *Old cheese factories*
- 2026 Hameaux et villages disparus
- 2027 *Schools of old*
- 2028 Anciens bureaux de poste
- 2029 *Ancient cemeteries*
- 2030 ...

à déterminer

- Éducation / Retour d'info à la population (4<sup>e</sup> partie de notre mandat)



## Récapitulation: 6 réunions



### MARS

D	L	M	M	J	V	S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

### AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

### MAI

D	L	M	M	J	V	S
30	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### OCTOBRE

D	L	M	M	J	V	S
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

### DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2024

### JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
31	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

### MARS

D	L	M	M	J	V	S
						01
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## Bilan. *In summary*

- Termes de référence
- *Mandate: 4 objectives*
- Monter un système de fiches/inventaire
- Principaux dossiers actifs:
  - Fromagerie Proulx
  - Séchoirs à houblon/*hop houses*
  - Hôtel Caledonia
  - Murale à St-Isidore
- « *Heritage* » (designated) vs « *heritage* » (site of interest)
- « Appel à tous » / “Call-to-All”
- **Merci à Julie !**

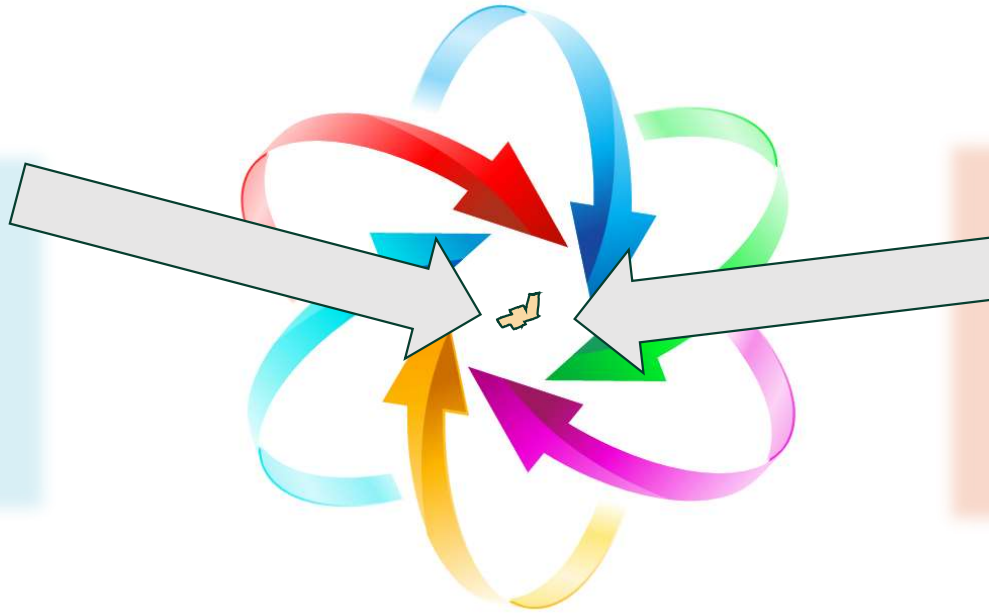
**Comité directeur  
du patrimoine  
et de la culture  
de La Nation**



***The Nation  
Heritage and Culture  
Steering Committee***

**Salle du conseil / *Municipal Hall*  
Présentation, 2024-03-18**

**Comité directeur  
du patrimoine  
et de la culture  
de La Nation**



***The Nation  
Heritage and Culture  
Steering Committee***

**Salle du conseil / *Municipal Hall*  
Présentation, 2024-03-18**





**Comité directeur du patrimoine et de la culture de La Nation**

*The Nation Heritage and Culture Steering Committee*

**Prochain bilan: mars 2025**

## CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

### BY-LAW NO. 11-2024

**BEING** a by-law to establish a fee for the provision of fire services provided by The Nation Municipality.

**WHEREAS** Section 8 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that the powers of a municipality under this or any other Act shall be interpreted broadly so as to confer broad authority on the municipality to enable to the municipality to govern its affairs as it considers appropriate;

**AND WHEREAS** Section 9 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a municipality has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for the purpose of exercising its authority under this or any other Act;

**AND WHEREAS** Section 11 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a lower-tier municipality may provide any service or thing that the municipality considers necessary or desirable for the public;

**AND WHEREAS** pursuant to the authority granted by Part XII of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended*, the Council of The Nation Municipality may pass By-Laws for the setting of fees and charges for services;

**AND WHEREAS** section 391 of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may impose fees and charges for services provided by the municipality;

**AND WHEREAS** section 391(2) of the *Municipal Act, 2001* provides that a fee or charge may be imposed for capital costs related to services or activities for which persons are not receiving an immediate benefit from but who will receive a benefit at some later point in time;

**AND WHEREAS** all owners of property within the Municipality receive an immediate and continuing benefit from fire services provided by the Municipality;

**AND WHEREAS** The Nation Municipality deems it appropriate to create a fire services charge to be established annually for the acquisition and replacement of capital assets of the fire services department;

**AND WHEREAS** the Municipality desires to create a reserve fund for the long-term enhancement and operation of its fire services.

**DEFINITIONS:**

“**Capital Costs**” is defined as an amount that is used for the capital expenditures for construction, acquisition, or replacement and any surplus of the year is set in a reserve fund for future capital cost.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** the Council of the The Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The fire services charge imposed upon the owners or occupants of lands which are supplied with fire services apply to all properties except exempt properties.
- 2) The Fire services charge is hereby imposed as an annual flat rate of \$85.00 per property for the year 2024 and subsequent years.
- 3) The charge imposed by this by-law shall be invoiced on the final tax notices.
- 4) Payments shall be in accordance with by-law 81-2023, as amended from time to time.
- 5) This By-law shall come into force and take effect on January 1, 2024.

**READ A FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THE THIRD READING THIS 18<sup>TH</sup> DAY OF MARCH 2024.**

---

Francis Brière, Mayor

---

Aimée Roy, Deputy Clerk

SEAL



## CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE LA NATION

### RÈGLEMENT N° 19-2024

**ÉTANT** un règlement visant à abroger le règlement no 2-2023 et à régir les procédures du Conseil et de ses comités locaux, la conduite de ses membres et la convocation des réunions.

**ATTENDU QUE** l'article 238(2) de la *Loi sur les municipalités* (2001) modifiée stipule que chaque Conseil des municipalités adoptera un règlement sur les procédures pour régir la convocation, l'emplacement et les délibérations des séances;

**ET ATTENDU QUE** le conseil de la Corporation de la municipalité de La Nation juge essentiel de fournir des règlements pour l'administration ordonnée des affaires du conseil et une base définie pour les questions de procédure;

**ET ATTENDU QUE** l'article 238 (3.1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, telle que modifiée, stipule que le règlement de procédure applicable peut prévoir qu'un membre d'un conseil municipal, d'un conseil local ou d'un comité de l'un ou de l'autre peut participer par voie électronique à une réunion dans la mesure et de la manière que ce règlement précise;

**ET ATTENDU QUE** l'article 238 (3.3) stipule qu'une procédure applicable peut prévoir qu'un membre du conseil participant par voie électronique peut être compté pour déterminer si le quorum des membres est atteint à un moment donné et qu'un membre d'un conseil peut participer par voie électronique à une réunion ouverte ou fermée au public.

**PAR CONSÉQUENT**, le Conseil de la municipalité de la Corporation de La Nation adopte ce qui suit :

1. Que les règles et règlements contenus dans l'annexe "A" ci-jointe soient observés dans toutes les procédures du conseil et de ses comités locaux et constituent les règles et règlements pour l'ordre et l'expédition des affaires du conseil et de ses comités locaux.
2. Que le règlement **2-2023** soit abrogé à la troisième lecture et à l'adoption du présent règlement.

**LU UNE PREMIÈRE, UNE DEUXIÈME ET UNE TROISIÈME FOIS ET ADOPTÉ EN SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL CE 18<sup>e</sup> JOUR DE MARS 2024.**

---

Francis Brière, Maire

---

Aimée Roy, Greffière adjointe

SCEAU

## ANNEXE « A » DU RÈGLEMENT N° 68-2021

### DÉFINITIONS

« Ajournement » désigne la fin d'une séance.

« Greffier » désigne la personne nommée par le Conseil qui dirige et gère l'administration du gouvernement et des affaires de la corporation municipale, et qui prend en charge les fonctions que le Conseil peut ordonner et qui peut être prescrite par la loi, et qui sera responsable de la gestion efficace de ses départements dans la limite de l'autorité et du contrôle qui lui sont accordés. (*Loi sur les municipalités, 2001, article 218*).

« Comité » désigne tout comité consultatif ou autre, sous-comité ou entité similaire dont au moins 50 % des membres sont également membres du Conseil ou de comités locaux.

« Comité plénier » (aussi connu sous le nom de comité exécutif) désigne un groupe des membres du Conseil siégeant en tant que comité.

« Conseil » désigne l'assemblée des membres dûment élus de la municipalité de La Nation. Toutes les références au Conseil dans ce règlement signifient le Conseil de la Municipalité.

« Salle du Conseil » désigne la zone située derrière les bureaux municipaux spécialement désignée pour les séances du Conseil.

« Première séance » désigne la première séance du Conseil après une élection municipale. (*Loi sur les municipalités, 2001, article 230*)

« Chef du Conseil » désigne le maire ou toute personne identifiée par le règlement ou autre pour remplacer le maire.

« Jour férié » désigne tout jour férié comme prescrit par la loi provinciale ou fédérale.

« Motion incidente » désigne une motion liée et accessoire à la motion principale ou au sujet donnant lieu à la motion principale et traitant généralement d'une question de procédure, laquelle motion doit être décidée immédiatement. Cette motion n'a pas à être appuyée, n'est pas amendable ou sujette à débat et est déterminée par le Président.

« Motion privilégiée » désigne une question n'étant pas liée aux affaires présentes. Cette motion doit être appuyée. Elle n'est pas sujette à débat, n'est pas amendable, et doit être adoptée par un vote à la majorité des membres présents. Elle ne peut pas être réexaminée lors de cette séance.

« Motion subsidiaire » désigne une motion présentée alors qu'une motion principale est en cours, afin d'aider l'assemblée à résoudre la motion principale. Cette motion doit être appuyée. Elle est sujette à débat et est amendable.

« Laisser sur la table » désigne une motion visant à mettre de côté une question en suspens quand une autre urgence se manifeste. Dans ce cas, il n'y a pas de durée définie pour revenir sur cette question, mais elle peut être réexaminée à la volonté de la majorité et à la faveur de toute autre nouvelle question.

« Comité local » ne comprend pas la commission de services policiers ou le conseil de bibliothèque publique.

« Réunion » signifie toute réunion ordinaire, extraordinaire ou autre réunion du Conseil, ou de certains conseils locaux ou des comités, où le quorum est présent et où les membres discutent ou traitent des questions d'une manière qui fait progresser de façon importante les travaux ou la prise de décisions du conseil ou du comité.

« Réunions électroniques » désigne une réunion ordinaire ou extraordinaire du conseil tenue électroniquement, comme permis par la loi. Les réunions électroniques peuvent être tenues par téléphone ou par d'autres moyens électroniques, en suivant les instructions fournies par le greffier municipal afin que la réunion puisse se dérouler de la manière la plus transparente et la plus efficace possible dans les circonstances. Les réunions tenues électroniquement seront diffusées en direct sur une plateforme publique, suivant les instructions du greffier.

« Réunion hybride » désigne une réunion ordinaire ou extraordinaire du conseil tenue en partie virtuellement ou par téléphone et en partie en présentiel.

« Membre » désigne un membre dûment élu du Conseil.

« Municipalité » désigne la Corporation de la Municipalité de La Nation

« Président » désigne la personne désignée pour présider la séance.

« Quorum » désigne le nombre minimum de membres requis pour pouvoir traiter les affaires de la municipalité lors d'une séance du Conseil.

« Pause » désigne une courte interruption d'une séance pour une période donnée, qui n'altère pas la continuité de la séance. Après cette période, les activités sont reprises à l'endroit même où elles ont été interrompues.

« Comité spécial (ad hoc) » désigne un comité désigné par le Conseil à des fins particulières, et dont l'existence prendra fin une fois terminées les affaires y étant déléguées.

« Séance » désigne un seul rassemblement de membres du Conseil consacré à un seul ordre du jour.

« Renonciation » désigne un accord par les membres présents de ne pas suivre les procédures établies.

## **SÉANCES DU CONSEIL**

### **1. GÉNÉRALITÉS**

1.1 Les séances du Conseil se tiennent dans la salle du Conseil, située à l'adresse 958 Route 500 Ouest, Casselman, Ontario ou électroniquement. Les avis publics annonçant les séances seront publiés sur le site Web de la municipalité.

1.1.1 Les moyens de participation électronique aux réunions du Conseil peuvent se faire par téléphone ou par d'autres moyens électroniques qui peuvent être communiqués aux membres et au public avant la réunion. Les réunions tenues par voie électronique seront diffusées en direct sur une plate-forme publique, conformément aux instructions du greffier.

- 1.1.2 Les réunions hybrides, où certains membres du Conseil peuvent participer par voie électronique ou par téléphone tandis que d'autres peuvent participer en personne, sont autorisées si cela est possible d'un point de vue logistique.
- 1.1.3 Les membres du Conseil ont les mêmes droits et responsabilités que s'ils étaient physiquement présents, y compris le droit de vote.
- 1.2 Le Conseil peut décider, par résolution, de tenir la séance dans un autre lieu pour accueillir un grand rassemblement ou lorsqu'il est estimé préférable de tenir une assemblée ailleurs, et seulement après qu'un préavis suffisant ait été donné ou publié.
- 1.3 Une séance des Conseils de deux municipalités ou plus destinée à débattre de questions d'intérêt commun peut être tenue dans n'importe laquelle de ces municipalités ou dans une municipalité adjacente.

## **2. PREMIÈRE SÉANCE**

- 2.1 La première séance du Conseil après une élection municipale a lieu à 16 h le troisième lundi de novembre .
- 2.2 Aucune affaire de la municipalité ne peut être traitée lors de la première séance avant que les déclarations d'entrée aient été faites par tous les membres présents à cette fin.

## **3. SÉANCES ORDINAIRES**

- 3.1 La séance suivante du Conseil et chaque séance ultérieure du Conseil auront lieu les 2e et 4e lundis de chaque mois, à la date et au lieu indiqués dans l'ordre du jour, **excepté pour les mois de juillet et août, une réunion de Conseil ordinaire sera tenue, soit le 3e lundi du mois.**
- 3.2 Lorsqu'une séance ordinaire du Conseil tombe sur un jour férié ou lors d'une conférence à laquelle le conseil veut participer, le Conseil, à moins qu'il n'en décide autrement, se réunit le lundi suivant, à la même heure et au même lieu.
- 3.3 Le Conseil peut, par résolution, modifier la date ou l'heure d'une séance ordinaire à condition qu'un préavis adéquat de cette modification soit affiché et publié.
- 3.4 **Que l'avis de réunion publique des réunions de conseil soit publié sur le site internet de la municipalité le mercredi avant la date de la réunion, excepté durant des circonstances exceptionnelles.**

## **4. SÉANCES EXTRAORDINAIRES**

- 4.1 Le maire peut, à tout moment, convoquer une séance extraordinaire du Conseil et, sauf indication contraire, la séance extraordinaire aura lieu dans la salle du Conseil de la municipalité.
- 4.2 À la réception d'une pétition de la majorité des membres du

Conseil, le greffier peut convoquer une séance extraordinaire aux fins et à l'heure mentionnées dans la pétition.

- 4.3 Seuls les sujets pour lesquels cette séance extraordinaire a été convoquée peuvent être abordés lors d'une séance tenue au titre du présent article.
- 4.4 De nouveaux sujets peuvent être abordés lors de la séance extraordinaire avec l'accord de tous les membres présents.
- 4.5 Sous réserve de l'alinéa 4.4, tous les sujets abordés lors d'une séance extraordinaire doivent être clos au terme d'un seul rassemblement, à moins qu'ils ne soient reportés avec l'accord de tous les membres présents.
- 4.6 Réunion d'urgence - avis non requis  
Nonobstant toute autre disposition du présent règlement, une réunion d'urgence peut être tenue, sans préavis écrit, pour faire face à une situation d'urgence ou extraordinaire, à condition qu'une tentative ait été faite par le greffier ou son représentant pour aviser les membres de la réunion aussitôt que possible et de la manière la plus rapide possible.

## **5. QUESTIONS DU PUBLIC**

- 5.1 Suivant la publication de l'ordre du jour d'une réunion publique, les membres du public peuvent soumettre une question via un formulaire de soumission en ligne (disponible sur le site Web de la municipalité) ou par écrit au greffier (par courriel ou par la poste).
- 5.2 Les questions reçues doivent respecter les directives suivantes :
  - i. Toutes les questions doivent être liées à un point de l'ordre du jour.
  - ii. Les questions doivent être formulées dans un langage approprié et respectueux (le langage grossier et dérogatoire ne sera pas toléré).
- 5.3 Les questions seront lues à haute voix et les réponses seront données au point auquel la question se rapporte pendant la réunion du conseil.
- 5.4 Dans le cas où un point est ajouté à l'ordre du jour le jour de la réunion, les questions relatives à ce point seront autorisées lors de la réunion suivante.
- 5.5 Les questions seront conservées conformément à notre règlement sur la gestion et la conservation des documents.

## **6. SÉANCES DE COMITÉ**

- 6.1 Les comités doivent être placés sous la direction du Conseil et relèvent de celui-ci, qu'ils soient permanents, temporaires, spéciaux ou ponctuels.
- 6.2 Les comités examineront des politiques ou projets, élaboreront des procédures et recommanderont des plans d'action au Conseil.
- 6.3 Les comités doivent avoir des objectifs formels et réaliser efficacement leurs tâches données en fournissant des recommandations claires et précises au Conseil et, si

nécessaire, en proposant d'autres recommandations que le Conseil peut prendre en considération avant de prendre une décision.

## 7. SÉANCES OUVERTES AU PUBLIC

- 7.1 Sous réserve des dispositions du présent article, toutes les séances du Conseil, de ses comités et de ses comités locaux sont ouvertes au public.
- 7.2 Un membre du conseil, d'un conseil local ou d'un comité de l'un ou l'autre d'entre eux peut participer électroniquement à une réunion dans la mesure et de la manière prévues par le règlement.
- 7.3 (a) un membre d'un conseil municipal, d'un conseil local ou d'un comité de l'un ou de l'autre qui participe par voie électronique à une réunion peut être compté pour établir si le quorum est atteint à un moment quelconque;
- (b) un membre d'un conseil municipal, d'un conseil local ou d'un comité de l'un ou de l'autre peut participer par voie électronique à une réunion ouverte au public ou tenue à huis clos.
- 7.4 Nonobstant l'alinéa 7.1 ci-dessus, une séance du Conseil, d'un comité ou d'un comité local peut être fermée au public si le sujet abordé est lié à :
- a) la sécurité de la propriété de la municipalité ou du conseil local.
  - b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être indentifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local.
  - c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local.
  - d) les relations de travail ou aux négociations avec des employés
  - e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local.
  - f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin.
  - g) une question à l'égard de laquelle un conseil municipal, un conseil, un comité ou une autre entité peut tenir une réunion à huis clos en vertu d'une autre loi.
  - h) des renseignements explicitement communiqués à titre confidentiel à la municipalité ou au conseil local par le Canada, une province, un territoire ou un organisme de la Couronne de l'un d'eux.
  - i) un secret industriel ou des renseignements d'ordre scientifique, technique, commercial, financier ou qui ont trait aux relations de travail, communiqués à titre confidentiel à la municipalité ou au conseil local et qui, s'ils étaient divulgués, pourraient, selon toutes attentes raisonnables, avoir pour effet de nuire gravement à la situation concurrentielle ou

d'entraver gravement les négociations contractuelles ou autres d'une personne, d'un groupe de personnes ou d'une organisation.

- j) un secret industriel ou des renseignements d'ordre scientifique, technique, commercial ou financier qui sont la propriété de la municipalité ou du conseil local et qui ont une valeur pécuniaire actuelle ou éventuelle.
- k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.
- l) sur une demande présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée, dans le cas où le conseil municipal, le conseil, la commission ou une autre entité est la personne responsable d'une institution pour l'application de cette loi.
- m) sur une enquête en cours à propos de la municipalité, d'un conseil local ou d'une société contrôlée par la municipalité menée par l'ombudsman nommé ou l'enquêteur visé.
- n) pour une séance d'éducation ou de formation si les deux critères suivants sont respectés :
  - i. la réunion a pour but l'éducation ou la formation des membres.
  - ii. lors de la réunion, aucun membre ne discute ou ne traite autrement d'une question d'une manière qui fait avancer de façon importante les travaux ou la prise de décision du conseil, du conseil local ou du comité.

7.5 Avant que la totalité ou une partie de la séance soit fermée au public, le Conseil doit déclarer par résolution les éléments suivants :

- i) la raison pour laquelle la séance est tenue à huis clos;
- ii) la nature générale de la question étudiée pendant la séance en huis clos.

7.6 Une séance ne peut pas être fermée au public pendant un vote.

7.7 Malgré l'alinéa 7.6 ci-dessus, un vote par oui ou non ou par acclamation peut être réalisé dans les situations suivantes :

- i) si l'alinéa 7.4 permet ou requiert la fermeture d'une séance au public;
- ii) si le vote est réalisé pour une question de procédure, pour fournir des directives ou des instructions aux membres, aux employés ou aux agents municipaux ou à une personne mandatée ou travaillant sous contrat avec la municipalité;
- iii) le vote par oui ou non doit être confirmé par une résolution du Conseil à la reprise de la séance publique.

7.8 Les séances ou les séances fermées au public sont désignées « séances à huis clos ».

7.9 Conformément à l'alinéa 7.7, aucun vote au scrutin ou toute autre méthode de vote secret ne doivent être réalisés.



- 7.10 les procès-verbaux des réunions à huis clos devront être présentés à la prochaine réunion huis clos d'une réunion ordinaire, si possible, et gardé confidentiel par le bureau de la greffe.
- 7.11 **Confidentialité :**  
Les membres doivent s'assurer que les sujets confidentiels qui leur sont divulgués pendant les réunions à huis clos seront tenus confidentiels. Tout membre qui contrevient à la clause de confidentialité peut faire l'objet d'un vote majoritaire du Conseil, et aux sanctions énoncées à la section 11.3.8.
- 7.12 **Réunion d'orientation :**  
Une réunion d'orientation du Conseil doit être considérée comme une réunion d'information pour les membres nouvellement élus des conseils afin de leur fournir des informations sur les procédures générales de ce qu'un membre élu pourrait s'attendre : le processus de la réunion inaugurale, le nombre de comités dont ils peuvent siéger comme représentants du Conseil et comment cela se traduit dans les réunions, le processus d'une réunion du Conseil, le protocole, la tenue vestimentaire, la masse salariale et un aperçu du processus budgétaire, etc.
- 7.13 **Dispositifs de communication :**
- a) Il est interdit d'utiliser les téléphones cellulaires, des téléavertisseurs sonores ou tout autre dispositif de communication semblable durant les réunions du Conseil ou des comités à moins que permis par la greffière tel que décrit dans la section 1 de ce règlement;et .
  - b) Malgré la sous-section 7.13 (a), on permet au personnel des Services d'urgence de la Municipalité l'utilisation de n'importe quel dispositif de communication.

## **8. AUDIENCES PUBLIQUES**

- 8.1 Les audiences se déroulent afin de sécuriser des informations et des prises de position concernant une politique ou un plan d'action proposés.
- 8.2 Les informations proviennent de témoignages de spécialistes ou du grand public à qui il est demandé de témoigner.
- 8.3 Les audiences sont tenues dans un cadre officiel et concerneront le sujet à l'étude.
- 8.4 Les règles de procédure pour le contrôle de l'audience seront établies à l'avance sur des sujets comme l'ordre de passage et le temps alloué à chaque témoin.

## **9. SÉANCES DE TRAVAIL**

- 9.1 Les séances de travail sont tenues pour recueillir des faits, interpréter et analyser une proposition, une politique ou un plan, et non afin de prendre des décisions.
- 9.2 Ces séances sont tenues dans un cadre informel, où les participants examineront un ou des projets particuliers et

pourront demander des clarifications.

- 9.3 La structure de ces séances est informelle et flexible, et les participants peuvent élaborer un ordre du jour avant de lancer les discussions.

## **10. PRÉSIDENT**

- 10.1 Toutes les séances sont présidées par le chef du Conseil. Si, à un moment quelconque pendant la séance, le chef du Conseil doit quitter la séance, il doit nommer un autre membre du Conseil pour agir à titre de président jusqu'à son retour à la séance.
- 10.2 Si le chef du Conseil est absent à l'heure et au lieu d'une séance dûment prévue sans avoir notifié le greffier de son retard, ou en ayant prévenu le greffier qu'il ne pourrait être présent dans les 15 minutes suivant l'heure prévue de la séance, ou qu'il refuse pour toute raison d'agir à titre de président, le greffier doit ouvrir la séance et les membres peuvent, par résolution, nommer l'un des leurs pour agir à la place du chef du Conseil et, en agissant comme tel, ce membre dispose de tous les droits, pouvoirs et fonctions du chef du Conseil.

## **11. RÔLES ET CONDUITE DES MEMBRES DU CONSEIL**

### **11.1 RÔLES**

#### **11.1.1 Il est le rôle du Conseil :**

- a) représenter le public et tenir compte du bien-être et des intérêts de la municipalité;
- b) élaborer et évaluer les politiques et les programmes de la municipalité;
- c) déterminer les services que fournit la municipalité;
- d) faire en sorte que des politiques, des pratiques et des procédures administratives de même que des politiques, des pratiques et des procédures en matière de contrôle soient en place pour mettre en œuvre ses décisions.
- e) Veiller à la responsabilisation et à la transparence des opérations de la municipalité, y compris les activités de ses cadres supérieurs
- f) préserver l'intégrité financière de la municipalité;
- g) exercer les fonctions du Conseil prévues par la loi municipale de l'Ontario, le présent Règlement ou toute autre loi;
- h) diriger le personnel, par vote majoritaire, pour exécuter des fonctions nécessaires à la bonne gestion des affaires de la communauté;
- i) diriger le personnel, par vote majoritaire, pour des travaux de recherche que le Conseil juge nécessaire.
- j) d'établir annuellement les objectifs pour la municipalité et d'évaluer le rendement de la Direction générale dans l'atteinte de ces objectifs.

#### **11.1.1.1 Pouvoir individuel – inexistant**

Aucun membre du Conseil ne peut diriger un employé pour exécuter des tâches qui n'ont pas été autorisées par résolution du Conseil ou par le Chef de l'Administration.

#### **11.1.1.2 Politiques établies – respect des membres**

Les membres du Conseil doivent respecter les politiques établies par le Conseil et en aucun cas, prendre sur eux-

mêmes pour contourner les politiques établies.

#### **11.1.1.3 Liaison du Conseil avec le Chef de l'Administration**

Les membres du Conseil communiqueront avec le Chef de l'Administration.

#### **11.1.1.4 Informations aux membres du Conseil fournies par le personnel**

Les membres du Conseil peuvent demander des informations au personnel qui a été chargé de fournir des informations, comme les heures des réunions, des copies de documents, des informations sur les procédures normalisées de fonctionnement.

#### **11.1.1.5 Questions de préoccupations opérationnelles, plaintes**

Les questions et les enjeux entourant des préoccupations opérationnelles ou des plaintes, sauf les questions énoncées à la section 11.1.1.4, doivent être adressées au Chef de l'Administration qui acheminera directement, les questions ou les problèmes, au gestionnaire approprié.

#### **11.1.1.6 Justification d'une absence**

L'avis de regrets des membres qui ne sont pas en mesure d'assister à une réunion du Conseil doit être remis directement au bureau du Greffier.

#### **11.1.2 Président du Conseil**

Le Président du Conseil a pour rôle :

- a) d'agir en tant que premier dirigeant de la municipalité;
- b) de présider les réunions du Conseil pour que ses travaux puissent être effectués avec efficacité et efficience;
- c) de faire preuve de leadership au Conseil et faire des recommandations au conseil concernant les rôles du Conseil énuméré à l'article 11.1 de ce règlement;
- d) de représenter la municipalité aux obligations (cérémonies et réceptions) à caractère officiel; et
- e) d'exercer les fonctions du Président du Conseil prévues par la loi municipale de l'Ontario ou toute autre loi;

#### **11.1.3 Le Président du Conseil en tant que Chef de la direction doit :**

- a) soutenir et promouvoir les objectifs de la municipalité;
- b) promouvoir la participation du public aux activités de la municipalité;
- c) agir à titre de représentant de la municipalité, tant dans celle-ci qu'ailleurs, et promouvoir la municipalité à l'échelle locale, nationale et internationale;
- d) participer à des activités qui accroissent le bien-être économique, social et environnemental de la municipalité et de ses résidents, et favoriser de telles activités;

#### **11.1.4 Sous réserve du Règlement de procédure, il est également le Président du Conseil et doit :**

- a) ouvrir la réunion du Conseil en tant que Président et appeler les membres à l'ordre;
- b) recevoir et soumettre, de façon adéquate, toutes les motions présentées par les membres du Conseil;
- c) soumettre au vote toutes les questions qui sont présentées et appuyées et annoncer le résultat;
- d) décliner de soumettre au vote les motions qui enfreignent les Règles de procédure ou qui sont hors de la juridiction du Conseil;
- e) refréner la conduite des membres lors d'un débat dans la

- limite des Règles de procédure;
- f) faire respecter l'ordre et le décorum parmi les membres et les autres personnes présentes dans la salle en toutes occasions;
  - g) appeler par son nom, tout membre qui persiste à ne pas respecter les Règles de procédure, de ce fait lui ordonner de quitter la salle du Conseil;
  - h) authentifier, par sa signature lorsque nécessaire, tous les règlements, les résolutions et les procès-verbaux du Conseil;
  - i) renseigner le Conseil, au besoin, sur n'importe quel point d'ordre;
  - j) représenter et soutenir le Conseil, déclarer la volonté du Conseil et obéir totalement à ses décisions en toutes choses;
  - k) exercer d'autres fonctions suite à une résolution du Conseil;
  - l) considérer, au besoin, de suspendre la réunion dans un cas de grave désordre suite à un désordre majeur, pour une durée indiquée par celui-ci;
  - m) s'assurer qu'au cours des réunions du Conseil, qu'on ne permette à aucune autre personne, sauf à un membre du Conseil, un employé de la Corporation d'entrer sur l'étage de la salle de la réunion, sans la permission du Président ou du Conseil.

#### **11.1.5 Chef de l'Administration**

Le rôle du Chef de l'Administration consiste à :  
Exercer un contrôle général et la gestion des affaires de la municipalité dans le but d'assurer le fonctionnement efficace et efficient de celle-ci et du personnel placé sous sa supervision; et de s'acquitter des autres tâches qui lui sont confiées par la municipalité.

#### **11.1.6 Greffier**

Le rôle du Greffier est :

- a) d'enregistrer, sans remarque, les résolutions, décisions et autres délibérations du Conseil;
- b) d'enregistrer, à la demande d'un membre présent à un vote, le nom et le vote de chaque membre qui vote sur un sujet ou une question;
- c) de conserver les originaux ou les copies des règlements municipaux et des procès-verbaux des délibérations du Conseil;
- d) d'exercer les autres fonctions prévues par la présente Loi ou toute autre loi; et
- e) d'exercer les autres fonctions qui lui sont confiées par la municipalité.

#### **11.1.7 Administration municipale**

Le rôle des fonctionnaires et employés de la municipalité est :

- a) de mettre en œuvre les décisions du Conseil et établir les pratiques et les procédures administratives pour les exécuter;
- b) d'effectuer des recherches et conseiller le Conseil sur les politiques et les programmes de la municipalité; et
- c) d'effectuer d'autres tâches requises en vertu de la présente loi ou toute autre loi et à d'autres tâches qui leur sont assignées par la municipalité.

### **11.2 FONCTIONS**

#### **11.2.1 Le Conseil**

- a) Préparation des membres à une réunion du Conseil**  
Les membres doivent être préparés à chaque réunion en ayant lu tous les documents fournis au préalable, notamment les ordres du jour et les rapports du personnel, afin de faciliter la discussion et déterminer l'action à la réunion. Lorsque possible, les membres doivent présenter des demandes au Chef de l'Administration concernant sur le matériel fourni à l'avance.
- b) Demandes de rapports de fond**  
Toutes les demandes de rapports de fond doivent se faire par résolution du Conseil qui doit identifier le département ou le gestionnaire approprié et les objectifs du rapport.
- c) Ingérence directe**  
Aucun membre n'a l'autorisation de diriger ou de s'ingérer dans la performance du travail de l'Administration de la Municipalité de La Nation . Toutes les demandes doivent être adressées directement au bureau du Chef de l'Administration.
- d) Question sur l'intégrité des employés**  
Tout en posant des questions au Président ou à tout autre moment n'étant pas durant une réunion du Conseil, un membre ne doit à aucun moment mettre en question l'intégrité personnelle et professionnelle des employés de la municipalité.

#### **11.2.2 Le Maire et la présidence des comités**

- a) Débuter une réunion**  
Le Maire ou le Président du comité doit présider le déroulement des réunions, y compris conserver l'ordre et le décorum, les décisions sur les points d'ordre et de décider de toutes les questions relatives à la procédure ordonnée de la réunion, sous réserve d'un appel au Conseil ou du Comité, selon le cas.
- b) Reconnaître les orateurs**  
Le Maire ou le Président du comité doit reconnaître n'importe quel membre du Conseil ou du comité (selon le cas) qui souhaite prendre la parole et déterminer l'ordre des orateurs.
- c) Recevoir, soumettre les motions et annoncer les résultats**  
Le Maire ou le Président du Comité doit recevoir et soumettre de façon adéquate, toutes les motions présentées par les membres du Conseil et de soumettre aux voix toutes les questions qui sont dûment proposées et annoncer le résultat.
- d) Le Maire peut prendre la parole ou voter**  
Le Maire ou le Président du Comité peut prendre la parole et/ou voter sur toute question.
- e) Débat - appliquer les règles - restreindre les membres**  
Il est du devoir du président de restreindre les membres, dans le cadre du règlement intérieur, lorsqu'ils sont engagés dans un débat.
- f) Faire observer les règles et restreindre les membres lors d'un débat**  
Il est du devoir du Président de restreindre les membres

dans le cadre des Règles de procédure lors d'un débat.

**g) Appliquer l'ordre et le Décorum**

Il est du devoir du Président de faire respecter en toutes occasions le respect de l'ordre et le décorum parmi les membres.

**h) Authentification des règlements, résolutions, procès-verbaux**

Il est de la responsabilité du Président d'authentifier, par sa signature lorsque nécessaire, tous les règlements, les résolutions et les procès-verbaux du Conseil.

**i) Point d'Ordre – informer les membres**

Il est de la responsabilité du Président d'informer les membres sur n'importe quel point d'ordre.

**j) Désordre, ajournement, suspension et interruption d'une réunion**

Il est du devoir du Président d'ajourner la réunion sans la mise aux voix, ou de l'interrompre ou suspendre la réunion pour une durée indiquée, si jugé nécessaire en raison de grave désordre à la réunion.

**k) Fonctions – pouvoirs et autorité**

Lorsque le Maire suppléant effectue les fonctions du Président du Conseil, il doit avoir tous les droits et les pouvoirs et l'autorité du Président du Conseil au cours de l'absence, de la maladie ou du refus d'agir par le Président du Conseil

### **11.3 CONDUITE DURANT LES RÉUNIONS**

#### **11.3.1 Souveraineté – respect de la Famille royale**

Aucun membre du Conseil ne parlera irrespectueusement du Souverain actuel ou de n'importe quelle Famille royale ou du Gouverneur général, du Lieutenant-gouverneur de n'importe quelle province ou n'importe quels Membres du Sénat, de la Chambre des communes du Canada ou de l'Assemblée législative de l'Ontario.

#### **11.3.2 Membres du Conseil et employés municipaux**

Aucun membre du Conseil ne parlera irrespectueusement et n'utilisera de paroles offensantes à l'égard des membres du Conseil ou d'un de ses membres y compris les employés municipaux.

#### **11.3.3 Prendre la parole sur le sujet du débat seulement**

Aucun membre ne peut intervenir sur un sujet autre que le sujet du débat.

#### **11.3.4 Critiquer la décision, exception et reconsidération**

Aucun membre ne peut critiquer toute décision du Conseil sauf pour proposer que la question soit réexaminée.

#### **11.3.5 Violation persistante, siège vacant sauf excuses**

a) Les membres s'abstiendront de comportements nuisibles envers la Corporation ou à ses buts.

b) Aucun membre ne contredra aux règles du Conseil, ou d'une décision du Président ou du Conseil dans son ensemble sur les questions d'ordre ou de pratique, ou de l'interprétation des règles du Conseil, et dans le cas où un

membre persiste dans une telle infraction après avoir été rappelé à l'ordre par le Président, le Président peut ordonner au membre de quitter son siège pour la durée de la réunion du Conseil; toutefois, si le Membre s'excuse, il est autorisé à reprendre son siège. Si le membre refuse de quitter son siège et refuse de s'excuser, le Président donnera l'ordre au Chef de l'Administration ou au Greffier de faire escorter ce membre par la PPO.

#### **11.3.6 Tenue vestimentaire aux réunions du Conseil régulières, à huis clos et aux fonctions officielles**

Tous les membres du Conseil doivent porter la tenue de ville appropriée ou l'uniforme officiel pendant les réunions régulièrement prévues, les réunions spéciales du Conseil et à huis clos et aux fonctions officielles.

#### **11.3.7 Intérêt public aux réunions à huis clos**

À l'issue d'une réunion du Conseil à huis clos, les décisions du Conseil en ce qui concerne n'importe lequel des articles énumérés dans la Section 7.4, et la direction de l'Administration en vertu du présent article, doit alors être signalé publiquement par le Conseil dans la mesure où l'intérêt public le permet.

#### **11.3.8 Réponse du Conseil aux demandes concernant les réunions à huis clos**

La réponse des membres du Conseil aux demandes concernant toute question traitée pendant une réunion à huis clos, avant d'être rendue publique, doit être sous délibéré et ne fera l'objet d'aucun commentaire.

##### **a) Violation à la réglementation**

Toute violation de processus au présent Règlement donnera lieu à l'exclusion du membre du Conseil fautif aux futures réunions à huis clos, exigeant un vote à la majorité des deux tiers, et que le membre ne recevra plus la correspondance, matériels ou renseignements proposés à être traités avec les membres du Conseil lors de réunions à huis clos.

##### **b) Exclusion aux réunions à huis clos**

Le prononcé à savoir s'il y a eu une violation du processus à la réunion à huis clos selon les dispositions du présent Règlement et la durée de l'exclusion des réunions à huis clos, si tel est le cas, sera considéré par le Conseil lors d'une réunion à huis clos et les questions seront traitées par le Conseil avant que le membre du Conseil concerné ne soit exclu d'une réunion à huis clos par un vote à la majorité des deux tiers. Le temps maximale pour l'exclusion d'un membre a une réunion de huis clos sera de 3 mois. Les résultats de la délibération du Conseil doivent être rendus publics.

##### **c) Résolution distincte d'un membre**

Selon les dispositions du présent Règlement, si la prétendue violation au processus d'une réunion à huis clos par plus d'un membre doit être considérée, une résolution distincte du Conseil de chaque membre affecté doit être considérée.

##### **d) Un membre non autorisé à voter**

En dépit de la Section 11.3.8 sous section (c), et selon le Règlement de procédure, le membre concerné ne peut pas être autorisé à voter sur une motion concernant sa prétendue violation de la réunion à huis clos, son exclusion de réunions à huis clos, ou la durée d'une telle exclusion.



**e) Divulgence de renseignements**

La divulgation de n'importe quels renseignements sur des questions traitées par le Conseil au cours des réunions à huis clos se fera par le Maire ou son délégué uniquement au sens de la majorité du Conseil et après avoir reçu des avis légaux si le conseil le juge nécessaire et conformément avec le paragraphe 10 du code de déontologie AD-2016-02

**f) Aucune diffusion publique**

Les Ordres du jour ou toutes les autres questions à être considérées par le Conseil au cours d'une réunion du Conseil à huis clos ne seront pas diffusées au public.

**g) Obligation de confidentialité**

C'est l'obligation de chaque membre du Conseil de conserver les renseignements confidentiels et cette obligation continue même après que le membre cesse d'être membre du Conseil.

**11.3.9 Violation persistante, membres du public**

- a) Les membres du public s'abstiendront de comportements nuisibles envers la Corporation ou à ses buts. Les membres du public s'abstiendront de déranger le bon déroulement d'une réunion.
- b) Dans le cas où un membre du public persiste dans une telle infraction après avoir été rappelé à l'ordre par le Président, le Président peut ordonner au membre du public de quitter le lieu de la réunion. Toutefois, si le membre du public s'excuse, il est autorisé à rester. Si le membre du public refuse de quitter les lieux et refuse de s'excuser, le Président donnera l'ordre au Chef de l'Administration ou au Greffier de faire escorter ce membre par la PPO.

**12. CONDUITE DES MEMBRES DU PUBLIC**

- 12.1 Le président a le droit absolu de renvoyer un membre du public de toute séance, y compris une séance du Conseil, si ladite personne fait preuve d'un comportement perturbateur ou s'est conduite de façon déplacée lors de cette séance.
- 12.2 Personne ne pourra siéger à la table du Conseil ou être autorisé à entrer dans la zone de la barre sans en avoir préalablement reçu la permission de la part du président.

**13. QUORUM**

- 13.1 Dès l'heure fixée pour la séance du Conseil, le président doit occuper le siège de la présidence et déclarer la séance ouverte.
- 13.2 La présence de la majorité de l'ensemble des membres du Conseil est nécessaire pour constituer un quorum. Un Conseil composé de sept (7) membres nécessite la présence de quatre (4) membres pour avoir quorum.
- 13.3 Immédiatement après avoir déclaré l'ouverture de la séance, il incombe au président ou à la personne désignée présidente selon les présentes règles de déterminer si un nombre suffisant de membres est présent pour constituer un quorum.

- 13.4 En l'absence de quorum suivant les quinze (15) minutes après l'heure prévue pour une séance du Conseil, le greffier doit noter les noms des membres présents et la séance sera ajournée jusqu'à la date de la prochaine séance ordinaire, et aucune autre activité ne peut être menée.
- 13.5 Si le Conseil n'est composé que de sept (7) membres, le vote d'au moins quatre d'entre eux est nécessaire pour proposer toute résolution ou adopter toute autre mesure.

#### **14. DÉCLARER L'OUVERTURE DE LA SÉANCE**

- 14.1 La séance doit être déclarée ouverte par le président ou toute autre partie désignée comme telle conformément aux présentes règles.
- 14.2 Le président, après avoir déclaré l'ouverture de la séance, doit s'assurer que suffisamment de membres sont présents pour constituer un quorum.
- 14.3 Après s'être assuré que suffisamment de membres sont présents conformément à ce qui précède, le président ouvre officiellement la séance en déclarant la phrase suivante :  
« La séance est maintenant ouverte. »

#### **15. ORDRE DU JOUR**

- 15.1 Le greffier doit avoir déjà préparé pour les membres et le public des séances du Conseil un ordre du jour sous la forme présentée dans l'annexe « B » ci-jointe.
- 15.2 Tout ajout ou toute suppression à l'ordre du jour doivent être proposés, appuyés et adoptés conformément aux présentes règles.
- 15.3 Le président doit aborder chaque point à l'ordre du jour à moins qu'il n'en soit décidé autrement par approbation par consensus des membres présents.
- 15.4 Le greffier adjoint doit remplir les tâches du greffier lorsqu'on lui confie toute mission de cette fonction.
- 15.5 Tout point ayant été étudié par le Conseil dans des ordres du jour antérieurs peut être à nouveau inclus en tant que problème en suspens, mais, une fois entièrement examiné et/ou sur décision du Conseil, unanime ou par vote nominal, le sujet ne doit plus être ouvert à discussion.

#### **16. CONDUITE DES AFFAIRES**

- 16.1 Toutes les affaires du Conseil doivent être conduites par des motions. Chaque motion doit être formulée de la façon suivante : « Que... (suivi du contenu de la motion) ». Les motions doivent être formulées à l'écrit.
- 16.2 Une fois proposée, une motion doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 16.3 Une motion principale ne peut pas être proposée alors qu'une autre motion est en suspens. Cependant, la motion principale peut faire l'objet des motions suivantes :

- i) une motion subsidiaire
- ii) une motion privilégiée
- iii) une motion incidente.

- 16.4 Une motion principale doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 16.5 Une motion principale doit être reconnue par le président comme recevable.
- 16.6 La motion principale peut être amendée à tout moment dans les cas suivants :
- i) si la partie proposant la motion accepte un amendement proposé par un autre membre du Conseil;
  - ii) si la motion peut faire l'objet d'une motion subsidiaire pour l'amender.
- 16.7 Une motion principale peut, au moyen d'une motion subsidiaire, être soumise à un comité.
- 16.8 Une motion principale peut, au moyen d'une motion subsidiaire, être laissée sur la table (déposée).

#### 16.9 Items par consentement

16.9.1 Tous les points énumérés dans la section des points de consentement de l'ordre du jour font l'objet d'une seule motion et cette motion n'est ni discutable ni amendable ; toutefois, tout membre du Conseil peut demander qu'un ou plusieurs points inclus dans la motion de consentement soient séparés de cette motion, auquel cas la motion de consentement sans le ou les points séparés est mise aux voix, et le ou les points séparés sont tous examinés immédiatement après.

16.9.2 Les points de consentement comprennent, mais ne sont pas nécessairement limités aux types de sujets suivants :

- i. Procès-verbaux du Conseil, Comités et Commissions
- ii. Pièce justificative des comptes payable
- iii. Proclamations
- iv. les résolutions relatives aux achats approuvés dans le budget
- v. Rapports présentés à titre d'information
- vi. Sujets de routine
- vii. Correspondance

16.9.3 La note suivante est ajoutée aux points de l'ordre du jour relevant du consentement mutuel : Tous les points énumérés sous les « items par consentement » seront adoptés par une seule motion. Un vote unanime est requis pour les points de consentement. Ces points ne feront pas l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'il ne soit demandé, avant que le Conseil ne vote sur la motion, qu'un point du consentement soit séparé de la motion. Le(s) point(s) séparé(s) sera(ont) examiné(s) immédiatement après.

## 17. ÉNONCÉ DE LA MOTION

- 17.1 La motion doit être énoncée par le greffier à moins qu'elle ne soit jugée irrecevable ou qu'elle ne soit pas claire.

## 18. DÉBAT

Une fois la motion présentée par le greffier, elle est ouverte à débat par les membres du Conseil, sous réserve des règles suivantes :

- 18.1 Le membre prenant la parole au sujet de la motion doit être reconnu par la présidence.
- 18.2 Un membre prenant la parole au sujet d'une motion ne doit pas être interrompu par un autre membre ou par la présidence, sauf pour déterminer l'un des éléments suivants :
- i) une question de privilège
  - ii) un rappel au règlement
  - iii) un appel au vote
  - iv) une demande de renseignements ou une requête
- 18.3 Dans le contexte de cet article, une demande de renseignements ou une requête signifie :
- i) une requête de l'avis de la présidence sur la procédure
  - ii) un élément d'information
  - iii) une demande de retrait et de modification d'informations
  - iv) une demande de privilège.
- 18.4 Le temps alloué pour le débat est laissé à la discrétion du président.
- 18.5 Le débat se limite au sujet faisant l'objet de la motion.
- 18.6 Sauf indication contraire par une autre motion, le débat ne peut se terminer avant que chacun des membres présents à la séance et souhaitant le faire ait pris la parole au sujet de la motion.
- 18.7 Conformément à ces règles de procédure, le président ne peut participer au débat sur la motion principale, mais il peut fournir des informations si des demandes lui sont faites.
- 18.8 Le président peut quitter la présidence et être temporairement remplacé par un chef intérimaire du Conseil afin de s'exprimer sur une question.

## 19. MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 19.1 Une motion est une question portée devant le Conseil lors d'une séance pour examen, discussion et décision. Une fois approuvée, elle devient une résolution du Conseil.
- 19.2 Une motion portée devant le Conseil doit être claire, précise et sans ambiguïté et doit être proposée et appuyée avant d'être examinée.
- 19.3 Catégories de motions :
- i) **PRINCIPALE :** principale question portée devant le

Conseil pour discussion. Elle doit être réglée avant d'aller plus loin, à moins qu'une motion de l'un des types énumérés ci-dessous ne soit reçue.

- ii) **SUBSIDIAIRE** : motion pour amender la motion principale, motion pour déposer, motion pour reporter indéfiniment ou à un moment précis, motion de renvoi à un comité.
- iii) **PRIVILÉGIÉE** : motion pour ajourner ou fixer une heure d'ajournement question de privilège (décision immédiate concernant les droits ou la procédure) points à l'ordre du jour (suivant l'ordre du jour ou la procédure).
- iv) **INCIDENTE** : appel à une décision de la présidence, objection à la considération d'une question retrait d'une motion division d'une question suspension des règles de procédure.
- v) **AUTRE** : motion de réexamen motion pour retirer de la table

## **20. MOTION DE PAUSE**

- 20.1 Un membre peut proposer une motion pour prendre une pause lorsqu'aucun autre membre n'a la parole, que des affaires soient en cours ou non.
- 20.2 Ladite motion doit être appuyée.
- 20.3 Aucun débat concernant cette motion ne doit avoir lieu, et elle doit immédiatement être soumise à un vote.
- 20.4 Un vote de la majorité des membres présents est requis pour adopter la motion.

## **21. MOTION À NE PAS RÉPÉTER**

- 21.1 Une motion ne peut être proposée par un membre lors d'une séance si son sujet est essentiellement identique à une motion réglée au cours d'une précédente séance.

## **22. MOTION DE REPRISE**

- 22.1 Nonobstant la règle définie à l'article 21 ci-dessus, une motion peut être présentée par un membre, lorsqu'aucun autre membre n'a la parole ou lorsqu'une autre motion est en cours, afin de reprendre l'étude d'une motion principale (à prendre de la table).
- 22.2 Ladite motion doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 22.3 Ladite motion n'est pas ouverte à débat et ne peut pas être amendée.

- 22.4 La motion doit être acceptée par un vote à la majorité des membres présents à la séance auxquels elle est présentée.

### **23. MOTION DE RÉEXAMEN**

- 23.1 Nonobstant la règle définie à l'article 22 ci-dessus, une motion de réexamen peut être proposée par un membre, lorsqu'aucune autre partie n'a la parole ou qu'aucune autre motion n'est en cours, sous la réserve que de nouvelles informations qui n'étaient pas disponibles au moment où la motion a été faite à l'origine deviennent disponibles.
- 23.2 Ladite motion doit être proposée par l'un des membres dont le vote a soutenu la motion lors de sa présentation initiale.
- 23.3 Ladite motion doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 23.4 Ladite motion n'est pas ouverte à débat et ne peut pas être amendée.
- 23.5 Ladite motion doit être acceptée par un vote à la majorité des membres présents à la séance.
- 23.6 Si ladite motion est adoptée, elle sera réexaminée lors de la prochaine séance ordinaire du Conseil.

### **24. MOTION POUR ABROGER OU AMENDER**

- 24.1 Nonobstant la règle définie à l'article 22 ci-dessus, un membre peut à tout moment, sous réserve des règles définies dans le présent article, proposer de supprimer toute motion principale, résolution, ou partie de cette motion principale ou résolution ayant été précédemment adoptée.
- 24.2 Ladite motion ne peut être proposée que lorsqu'aucune autre motion n'est en cours et elle est irrecevable quand un autre membre a la parole.
- 24.3 Ladite motion doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 24.4 Ladite motion est ouverte à débat et peut être amendée.
- 24.5 La motion doit être adoptée par un vote à la majorité des membres présents à la séance. Le membre présentant la motion doit avoir donné un préavis de son intention de le faire lors d'une séance antérieure du Conseil. Dans le cas où un tel préavis n'aurait pas été donné, la motion devrait être adoptée par un vote aux 2/3 des membres présents à la séance.
- 24.6 Seul le vote négatif d'une motion pour abroger peut être réexaminé.
- 24.7 Nonobstant la règle définie à l'article 22 ci-dessus, un membre peut proposer d'amender ou de modifier le texte ou le contenu d'une motion ou d'une résolution. Les mêmes règles s'appliquent pour la motion pour abroger.

## **25. MOTION POUR TRAITER DES QUESTIONS SOUMISES AU COMITÉ**

- 25.1 Si une motion a été soumise à un comité et qu'aucune décision n'a été prise, un membre peut proposer que la motion soit étudiée au cours de la séance ou que le comité reçoive l'ordre d'abandonner l'étude de ladite motion.
- 25.2 Ladite motion ne peut être proposée que lorsqu'aucune autre motion n'est présentée, et elle est irrecevable quand une autre motion fait l'objet de discussions.
- 25.3 Ladite motion doit être appuyée, sans quoi elle ne donnera pas suite.
- 25.4 Ladite motion est ouverte à débat et peut être amendée.
- 25.5 La motion doit être adoptée par un vote à la majorité des membres présents à la séance. Le membre présentant la motion doit avoir donné un préavis de son intention de le faire lors d'une séance antérieure du Conseil. Dans le cas où un tel préavis n'aurait pas été donné, la motion devrait être adoptée par un vote aux 2/3 des membres présents.

## **26. MOTION VISANT À METTRE FIN ET À CLASSER**

- 26.1 Un membre peut proposer à tout moment de mettre fin à une question et de la classer lorsqu'aucun autre membre n'a la parole.
- 26.2 Ladite motion doit être appuyée.
- 26.3 Aucun débat concernant cette motion ne doit avoir lieu, et celle-ci doit immédiatement être soumise à un vote.
- 26.4 Un vote de la majorité des membres présents est requis pour adopter cette motion.

## **27. AGIR SUR LES MOTIONS**

- 27.1 Après l'achèvement ou l'interruption d'un débat et la détermination de toutes les motions secondaires nécessaires, le président doit, après s'être assuré que tous les membres comprennent la motion, soumettre ladite motion à un vote.
- 27.2 Après que la motion ait été définitivement proposée par le président, aucun membre ne doit prendre la parole au sujet de cette motion et aucune motion ne doit être reçue avant que le résultat du vote n'ait été déclaré.
- 27.3 Sauf dispositions contraires, chaque membre du Conseil a le droit à un vote.
- 27.4 Le vote de tout membre refusant de voter, à moins qu'il ne soit exclu en raison d'un conflit d'intérêts, sera jugé négatif.
- 27.5 Si un membre présent à la séance au moment du vote demande, juste avant ou après avoir réalisé le vote, que celui-ci soit enregistré, chaque membre présent, sauf tout membre exclu du vote, doit annoncer ouvertement son vote et le greffier doit enregistrer chaque vote.



- 27.6 En cas d'égalité des voix, le vote sera déclaré perdu, sauf dispositions contraires de toute autre loi.
- 27.7 Aucun vote au scrutin ou toute autre méthode de vote secret ne doivent être réalisés, et chaque vote réalisé ainsi sera nul.

## **28. PROCÈS-VERBAUX**

- 28.1 Les procès-verbaux des séances du Conseil doivent être enregistrés par le greffier, sans note ou commentaire, et doivent présenter les informations suivantes :
- i) Le lieu, la date et l'heure de la séance.
  - ii) Le nom du président et des membres du Conseil présents, y compris les membres élus de la Corporation.
  - iii) La correction et l'adoption des procès-verbaux des séances précédentes.
  - iv) Toutes les motions à adopter par le Conseil.
  - v) Tous les autres actes de la séance ne constituant pas une note ou un commentaire.
  - vi) À la demande de tout membre présent, le nom et le vote de chaque membre ayant voté sur tout sujet ou toute question.
- 28.2 Le greffier de la municipalité, du comité local ou d'un comité de l'un des deux doit enregistrer, sans note ni commentaire, toutes les résolutions, décisions et autres actes d'une séance de l'organisme, qu'elle soit à huis clos ou non.

## **29. DÉLÉGATIONS, PÉTITIONS ET COMMUNICATIONS**

- 29.1 Quiconque souhaitant s'adresser au Conseil, en personne ou par l'intermédiaire d'un mandataire, à son nom ou au nom d'un groupe, doit en aviser oralement ou par écrit le greffier au moins cinq (5) jours avant la date de la séance. Le préavis doit préciser la nature de l'objet à discuter.
- 29.2 Les délégations s'adresseront au Conseil dans l'ordre dans lequel elles apparaissent à l'ordre du jour et seront avisées qu'elles disposent de quinze (15) minutes pour leur présentation, sous réserve de renonciation par le président.
- 29.3 Chaque communication, y compris les pétitions destinées à être présentées au Conseil, doivent être imprimées ou écrites de façon lisible, ne doivent contenir aucun sujet ou langage obscène ou déplacé, doivent être signées par au moins une personne et classées par le greffier.
- 29.4 Après avoir été informé de la demande de s'adresser au Conseil, le greffier doit placer cette demande dans l'ordre du jour, en y indiquant les détails précisés par le requérant.
- 29.5 Nonobstant ce qui précède, le président peut autoriser une personne ou un agent demandant à parler à une séance du Conseil à s'adresser au Conseil selon les conditions énoncées par le président.
- 29.6 Une délégation ne peut pas présenter un sujet une deuxième fois devant le Conseil si l'objet est essentiellement le même qu'un autre réglé au cours d'une séance antérieure.

## **30. PROCÉDURES RÉGLEMENTAIRES**

- 30.1 Aucun règlement ne peut être présenté au Conseil à moins que l'objet s'y rapportant ait été examiné et approuvé par le Conseil.
- 30.2 Chaque règlement doit être présenté sous forme dactylographiée et ne doit contenir aucun espace vide sauf ceux requis pour se conformer aux procédures acceptées ou pour respecter les dispositions de toute Loi, et doit être complet à l'exception de la date de son entrée en vigueur.
- 30.3 Chaque règlement devra être lu trois (3) fois avant d'être adopté.
- 30.4 La première lecture d'un règlement doit être faite sans amendement ni débat.
- 30.5 Si le Conseil le souhaite, un règlement peut être adopté tel quel.
- 30.6 Le greffier doit indiquer sur chaque règlement promulgué la date des trois lectures de celui-ci.
- 30.7 Le bureau de la greffe se réserve le droit de corriger des erreurs de grammaires et ou numérique et autres erreurs mineures qui ne changera pas l'intention du règlement ou de la résolution
- 30.8 Chaque règlement promulgué par le Conseil doit être numéroté et daté. Il doit également porter le sceau de la Corporation et être signé par le greffier et le président. Tous les règlements doivent être déposés en sécurité dans le bureau du greffier.

## **31. RAPPORTS DES COMITÉS**

- 31.1 Tous les comités doivent présenter des rapports écrits concernant les sujets traités entre les séances du Conseil. Cependant, des rapports oraux peuvent également être reçus par le Conseil si le président l'exige.
- 31.2 Lorsqu'il le désire, le Conseil autorise, approuve, confirme et entraîne la mise en œuvre des éléments recommandés par un comité. La motion doit indiquer : « Que le rapport soit adopté tel que présenté. »
- 31.3 Lorsqu'il le désire, le Conseil reconnaît qu'un rapport a été présenté si aucune mise en œuvre d'éléments n'a été recommandée par le comité. La motion doit indiquer : « Que le rapport soit reçu. »
- 31.4 Nonobstant ce qui précède, quand un rapport traite de plus d'une recommandation et que le Conseil n'est pas prêt à les Adopter en totalité, un vote séparé concernant chaque sujet doit avoir lieu. Tout sujet n'étant pas adopté peut être à nouveau soumis au comité pour un nouvel examen.

## **32. AJOURNEMENT**

- 32.1 Toutes les séances du Conseil peuvent être ajournées au plus tard à vingt-trois (23 h) heures ou dès que possible. Il est prévu toutefois que la séance ne peut être poursuivie qu'à condition

de l'accord unanime de tous les membres présents à la séance.

- 32.2 Une séance peut être ajournée à n'importe quel moment par le président si, selon lui, il y a trop de troubles lors de la séance.
- 32.3 Un membre peut proposer une motion privilégiée pour ajourner la séance, qui aura priorité sur toutes les motions. Cependant, si un autre membre a la parole, ladite motion sera irrecevable. Cette motion doit être adoptée par un vote à la majorité des membres présents à la séance.
- 32.4 Une séance du Conseil peut être suspendue à partir de 17 h jusqu'à 17 h 50 (ou toute autre heure, conformément à la décision de la majorité des membres du Conseil) afin de prendre une pause pour souper. La salle du Conseil sera fermée au public pendant ce temps. Les affaires du Conseil ne doivent pas être poursuivies pendant cette période, qui représente strictement une pause-santé.

### **33. RÈGLES DE PROCÉDURE – COMITÉS**

- 33.1 Dans la mesure du possible, les règles et procédures contenues dans le présent règlement sont applicables à tous les comités du Conseil, sous réserve d'une décision du président.

### **34. GENRE MASCULIN**

- 34.1 Dans le présent règlement, l'utilisation du genre masculin comprend également le genre féminin.

### **35. INTERDICTION DE FUMER**

- 35.1 Il est interdit de fumer dans la salle du Conseil pendant les séances du Conseil ou n'importe où au sein du bâtiment municipal à tout moment.

### **36. INTERPRÉTATION**

- 36.1 Lorsque toute interprétation de ces règles de procédure est requise, un renvoi à la plus récente édition de *Robert's Rules of Order* sera effectué.

### **37. RAPPELS AU RÈGLEMENT ET PRIVILÈGES**

- 37.1 Si un membre du Conseil présent à une séance désire s'abstenir de voter en raison d'un conflit d'intérêts, il doit se conformer aux dispositions des articles 5 et 6 de la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, SRO 1990, C.M50 dans sa version modifiée.
- 37.2 Les membres qui déclarent un intérêt pécuniaire seront désormais tenus de produire une déclaration écrite de cet intérêt lors de la réunion, ou dès que possible par la suite. De plus les municipalités et conseils locaux doivent maintenant établir et maintenir un registre des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres et mettre à la disposition du public pour consultation.
- 37.3 Le président doit maintenir l'ordre et trancher les questions d'ordre. Le Conseil doit, s'il lui est demandé de le faire, trancher la question sans débat et sa décision sera définitive.

- 37.4 Toute procédure requise par ce règlement peut être suspendue avec l'accord de la majorité des membres présents à la séance.
- 37.5 Aucun amendement ou aucune abrogation de ce règlement ou de toute partie de celui-ci ne doivent être envisagés lors d'une séance du Conseil, à moins qu'un préavis de l'amendement ou de l'abrogation proposés n'ait été donné lors d'une précédente séance ordinaire du Conseil. La renonciation à ce préavis est interdite.
- 37.6 Lorsque nécessaire, que ce soit par besoin ou en raison d'une modification législative, les annexes peuvent être révisées par résolution.
- 37.7 Le présent règlement prend effet à la date de son entrée en vigueur.

### **38. LANGUES OFFICIELLES**

- 38.1 Le Conseil adopte ses règlements en anglais et ses résolutions en anglais et en français.
- 38.2 Le Conseil peut adopter un plan officiel en anglais seulement ou en anglais et en français.
- 38.3 Le Conseil et ses comités peuvent tenir leurs séances en anglais, en français, ou les deux.
- 38.4 Malgré l'alinéa 38.3, les procès-verbaux des séances du Conseil et de tous les comités devront être conservés en anglais et en français.
- 38.5 Sauf indication contraire d'un règlement, les agents et les employés de la municipalité peuvent mener les affaires et les activités de la municipalité dans toute langue, y compris une langue autre que l'anglais ou le français, comme pouvant être jugé raisonnable dans les circonstances.
- 38.6 Rien dans le présent article :
- i) n'affecte une obligation prévue par toute loi de faire, garder, utiliser, classer, enregistrer ou présenter tout formulaire, livre ou autre document de toute autre sorte dans la langue ou les langues prévues sous le régime de la loi;
  - ii) n'affecte toute exigence légale de donner un préavis raisonnable.
- 38.7 Lorsque tout formulaire, livre ou document de toute sorte est présenté en français par une municipalité à un ministère du gouvernement de l'Ontario, la municipalité doit, à la demande du ministère à qui le formulaire, le livre ou le document a été présenté, fournir au ministère une traduction en anglais de celui-ci.

## **ANNEXE « B » AU RÈGLEMENT**

**N°. 19-2024**

### **ORDRE DU JOUR**

#### ORDRE DU JOUR

- 1) Ouverture de l'assemblée
- 2) Modifications, ajouts et suppressions à l'ordre du jour.
- 3) Adoption de l'ordre du jour
- 4) Déclaration de conflits d'intérêts.
- 5) Session à huis clos
- 6) Items par consentement
  - Procès-verbaux des réunions précédentes
  - Comités du Conseil municipal
    - o Procès-verbaux
    - o Recommandations
  - Rapports
    - o Employés municipaux
    - o Tierce parties
  - Pièce justificative des comptes payables
  - Correspondance
  - Événements à venir
- 7) Réception des rapports mensuels des membres de l'administration
- 8) Avis des motions proposées.
- 9) Affaires en suspens découlant des séances précédentes.
- 10) Délégations
- 11) Règlements municipaux
- 12) Autres
- 13) Confirmation du règlement.
- 14) Ajournement

## CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

### BY-LAW NO :22-2024

**BEING**, a By-Law of the Corporation of The Nation Municipality to establish the rate for the environmental charge which includes the pick-up and disposal of household and small business waste, as well as other environmental services.

**WHEREAS** Section 8 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that the powers of a municipality under this or any other Act shall be interpreted broadly so as to confer broad authority on the municipality to enable to the municipality to govern its affairs as it considers appropriate;

**AND WHEREAS** Section 9 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a municipality has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for the purpose of exercising its authority under this or any other Act;

**AND WHEREAS** Section 11 of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended* states that a lower-tier municipality may provide any service or thing that the municipality considers necessary or desirable for the public;

**AND WHEREAS** pursuant to the authority granted by Part XII of *The Municipal Act, S.O. 2001, c.25, as amended*, the Council of The Nation Municipality may pass By-Laws for the setting of fees and charges for services;

**AND WHEREAS** Section 391 of the *Municipal Act R.S.O., 2001* as amended provides that a by-law may be passed by the Council of local municipalities for the collection, removal, and disposal by the Corporation of waste and/or other refuse, throughout the whole municipality or in defined areas at the expense of the owners and occupants of the land therein.

**AND WHEREAS** the Municipality desires to set aside funds for future services as well as future closure and post-closure costs in the environment reserve fund.

#### Definitions:

“Equivalent unit”	An equivalent unit is a place of residence; in the case of an apartment and/or a semi detached each place of residence shall be recognized as an equivalent unit.
“Household”	A social unit comprised of those living together in the same dwelling.
“Owner or Owners”	means the person(s) who is/are the registered owner(s) of the lands, which shall include the occupant or tenant of such lands, upon which a charge is imposed under this By-law;
“Small business”	Place of business which does not normally generate more waste than a household unit.
“Waste”	Garbage, refuse, domestic waste, industrial solid waste, municipal refuse and such other materials as may be designated by by-law of the council.

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows;

2. A fixed rate of \$180.00 per equivalent unit is established for the year 2024 and subsequent years.
3. All new household and small businesses will be imposed the prorated fixed rate as per Section 2) for the number of months receiving the service.
4. Any owner of a residence or business not occupied or becoming vacant during the year will be reimbursed or credited for all or part of the rate upon a decision of Council.
5. The charge imposed by this by-law shall be invoiced on the final tax notices.
6. Payments shall be in accordance with by-law 81-2023, as amended from time to time.
7. Only owner's of land that are being imposed the fixed rate of Section 2) shall receive the benefit of free entrance at the landfill sites as stated in the Schedule "A" of By-law 75-2002 as amended.
8. That this by-law shall be effective January 1<sup>st</sup>, 2024 and that By-Law 6-2016 is hereby repealed as of that date.

**READ A FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THE THIRD READING THIS 18<sup>TH</sup> DAY OF MARCH 2024.**

---

Francis Brière, Mayor

---

Aimée Roy, Deputy Clerk

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW NUMBER 24-2024

**A BY-LAW OF THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY TO AUTHORIZE THE BORROWING UPON SERIAL DEBENTURES IN THE PRINCIPAL AMOUNT OF \$2,466,376.00 TOWARDS THE COST OF TOUCHETTE BRIDGE, INDIAN CREEK TWIN CULVERTS**

WHEREAS subsection 401 (1) of the *Municipal Act, 2001*, as amended (the “**Act**”) provides that a municipality may incur a debt for municipal purposes, whether by borrowing money or in any other way, and may issue debentures and prescribed financial instruments and enter prescribed financial agreements for or in relation to the debt;

AND WHEREAS subsection 408 (2.1) of the Act provides that a municipality may issue a debenture or other financial instrument for long-term borrowing only to provide financing for a capital work;

AND WHEREAS the Council of The Corporation of The Nation Municipality (the “**Municipality**”) has passed the By-law(s) enumerated in column (1) of Schedule “A” attached hereto and forming part of this By-law to authorize the capital work(s) described in column (2) of Schedule “A” (the “**Capital Work(s)**”), to authorize the long-term borrowing from Ontario Infrastructure and Lands Corporation (“**OILC**”) in respect of the Capital Work(s) and to confirm, ratify and approve the execution by the Treasurer of the application to OILC for financing the Capital Works (the “**Application**”) and the submission by such authorized official of the Application; and to execute and deliver to OILC the rate offer letter agreement in respect of such long-term borrowing for the Capital Works;

AND WHEREAS before authorizing the Capital Work(s) and before authorizing any additional cost amount and any additional debenture authority in respect thereof (if any) the Council of the Municipality had its Treasurer calculate an updated limit in respect of its most recent annual debt and financial obligation limit received from the Ministry of Municipal Affairs and Housing in accordance with the applicable regulation and, prior to the Council of the Municipality authorizing the Capital Work(s), each such additional cost amount and each such additional debenture authority (if any), the Treasurer determined that the estimated annual amount payable in respect of the Capital Work(s), each such additional cost amount and each such additional debenture authority (if any), would not cause the Municipality to exceed the updated limit and that the approval of the Capital Work(s), each such additional cost amount and each such additional debenture authority (if any), by the Ontario Land Tribunal pursuant to such regulation was not required;

AND WHEREAS the Municipality has submitted the Application to OILC and the Application has been approved;



AND WHEREAS to provide long-term financing for the Capital Work(s) it is now deemed to be expedient to borrow money by the issue of serial debentures in the aggregate principal amount of \$2,466,376.00 dated April 02, 2024 and maturing on April 02, 2049, and payable in semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts on the second day of October and on the second day of April, commencing on October 2<sup>nd</sup>, 2024 in each of the years 2024 to 2049, both inclusive on the terms hereinafter set forth;

NOW THEREFORE THE COUNCIL OF The Corporation of The Nation Municipality ENACTS AS FOLLOWS:

1. For the Capital Work(s), the borrowing upon the credit of the Municipality at large of the aggregate principal amount of \$2,466,376.00 and the issue of serial debentures therefor to be repaid in semi-annual instalments of combined principal and interest as hereinafter set forth, are hereby authorized.
2. The Mayor and the Treasurer of the Municipality are hereby authorized to cause any number of serial debentures to be issued for such amounts of money as may be required for the Capital Work(s) in definitive form, not exceeding in total the said aggregate principal amount of \$2,466,376.00 (the “**Debentures**”). The Debentures shall bear the Municipality’s municipal seal and the signatures of Mayor and the Treasurer of the Municipality, all in accordance with the provisions of the Act. The municipal seal of the Municipality and the signatures referred to in this section may be printed, lithographed, engraved or otherwise mechanically reproduced. The Debentures are sufficiently signed if they bear the required signatures and each person signing has the authority to do so on the date he or she signs.
3. The Debentures shall be in fully registered form as one or more certificates in the aggregate principal amount of \$2,466,376.00, in the name of OILC, or as OILC may otherwise direct, substantially in the form attached as Schedule “B” hereto and forming part of this By-law with provision for payment of principal and interest (other than in respect of the final payment of principal and outstanding interest on maturity upon presentation and surrender) by pre-authorized debit in respect of such principal and interest to the credit of such registered holder on such terms as to which the registered holder and the Municipality may agree.
4. In accordance with the provisions of section 25 of the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act, 2011*, as amended from time to time hereafter, the Municipality is hereby authorized to agree in writing with OILC that the Minister of Finance is entitled, without notice to the Municipality, to deduct from money appropriated by the Legislative Assembly of Ontario for payment to the Municipality, amounts not exceeding any amounts that the Municipality fails to pay OILC on account of any unpaid indebtedness of the Municipality to OILC under the Debentures and to pay such amounts to OILC from the Consolidated Revenue Fund.
5. The Debentures shall all be dated April 02, 2024, and as to both principal and interest shall be expressed and be payable in lawful money of Canada. The Debentures shall bear interest at the rate of 4.60% per annum and mature during a period of 25 year(s) years from the date thereof payable semi-annually in arrears as described in this

section. The Debentures shall be paid in full by April 02, 2049 and be payable in semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts on the second day of October and on the second day of April, commencing on October 2<sup>nd</sup>, 2024 in each of the years 2024 to 2049, both inclusive, save and except for the last instalment of principal which may vary slightly from the preceding equal instalments, as set forth in Schedule “C” attached hereto and forming part of this By-law (“**Schedule “C”**”).

6. Payments in respect of principal of and interest on the Debentures shall be made only on a day, other than Saturday or Sunday, on which banking institutions in Toronto, Ontario, Canada and the Municipality are not authorized or obligated by law or executive order to be closed (a “**Business Day**”) and if any date for payment is not a Business Day, payment shall be made on the next following Toronto Business Day.
7. Interest shall be payable to the date of maturity of the Debentures and on default shall be payable on any overdue amounts both before and after default and judgment at a rate per annum equal to the greater of the rate specified on the Schedule as attached to and forming part of the Debentures for such amounts plus 200 basis points or Prime Rate (as defined below) plus 200 basis points, calculated on a daily basis from the date such amounts become overdue for so long as such amounts remain overdue and the Municipality shall pay to the registered holders any and all costs incurred by the registered holders as a result of the overdue payment. Any amounts payable by the Municipality as interest on overdue principal or interest and all costs incurred by the registered holders as a result of the overdue payment in respect of the Debentures shall be paid out of current revenue. Whenever it is necessary to compute any amount of interest in respect of the Debentures for a period of less than one full year, other than with respect to regular semi-annual interest payments, such interest shall be calculated on the basis of the actual number of days in the period and a year of 365 days or 366 days as appropriate.

“**Prime Rate**” means, on any day, the annual rate of interest which is the arithmetic mean of the prime rates announced from time to time by the following five major Canadian Schedule I banks, as of the issue date of the Debentures: Royal Bank of Canada; Canadian Imperial Bank of Commerce; The Bank of Nova Scotia; Bank of Montreal; and The Toronto-Dominion Bank (the “**Reference Banks**”) as their reference rates in effect on such day for Canadian dollar commercial loans made in Canada. If fewer than five of the Reference Banks quote a prime rate on such days, the “**Prime Rate**” shall be the arithmetic mean of the rates quoted by those Reference Banks.

8. In each year in which a payment of semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts becomes due in respect of the Capital Work(s) including the last ‘non-equal’ instalment of principal, there shall be raised as part of the Municipality’s general levy the amounts of principal and interest payable by the Municipality in each year as set out in Schedule “C” to the extent that the amounts have not been provided for by any other available source including other taxes or fees or charges imposed on persons or property by a by-law of any municipality.

9. The Debentures may contain any provision for their registration thereof authorized by any statute relating to municipal debentures in force at the time of the issue thereof.
10. The Municipality shall maintain a registry in respect of the Debentures in which shall be recorded the names and the addresses of the registered holders and particulars of the Debentures held by them respectively and in which particulars of the cancellations, exchanges, substitutions and transfers of Debentures, may be recorded and the Municipality is authorized to use electronic, magnetic or other media for records of or related to the Debentures or for copies of them.
11. The Municipality shall not be bound to see to the execution of any trust affecting the ownership of any Debenture or be affected by notice of any equity that may be subsisting in respect thereof. The Municipality shall deem and treat registered holders of the Debentures as the absolute owners thereof for all purposes whatsoever notwithstanding any notice to the contrary and all payments to or to the order of registered holders shall be valid and effectual to discharge the liability of the Municipality on the Debentures to the extent of the amount or amounts so paid. When a Debenture is registered in more than one name, the principal of and interest from time to time payable on such Debenture shall be paid to or to the order of all the joint registered holders thereof, failing written instructions to the contrary from all such joint registered holders, and such payment shall constitute a valid discharge to the Municipality. In the case of the death of one or more joint registered holders, despite the foregoing provisions of this section, the principal of and interest on any Debentures registered in their names may be paid to the survivor or survivors of such holders and such payment shall constitute a valid discharge to the Municipality.
12. The Debentures will be transferable or exchangeable at the office of the Treasurer of the Municipality upon presentation for such purpose accompanied by an instrument of transfer or exchange in a form approved by the Municipality and which form is in accordance with the prevailing Canadian transfer legislation and practices, executed by the registered holder thereof or such holder's duly authorized attorney or legal personal representative, whereupon and upon registration of such transfer or exchange and cancellation of the Debenture or Debentures presented, the Mayor and the Treasurer shall issue and deliver a new Debenture or Debentures of an equal aggregate principal amount in any authorized denomination or denominations as directed by the transferor, in the case of a transfer or as directed by the registered holder in the case of an exchange.
13. The Mayor and the Treasurer shall issue and deliver new Debentures in exchange or substitution for Debentures outstanding on the registry with the same maturity and of like form which have become mutilated, defaced, lost, subject to a mysterious or unexplainable disappearance, stolen or destroyed, provided that the applicant therefor shall have: (a) paid such costs as may have been incurred in connection therewith; (b) (in the case when a Debenture is mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed) furnished the Municipality with such evidence (including evidence as to the certificate number of the Debenture in question) and an indemnity in respect thereof satisfactory to the Municipality in its

discretion; and (c) surrendered to the Municipality any mutilated or defaced Debentures in respect of which new Debentures are to be issued in substitution.

14. The Debentures issued upon any registration of transfer or exchange or in substitution for any Debentures or part thereof shall carry all the rights to interest if any, accrued and unpaid which were carried by such Debentures or part thereof and shall be so dated and shall bear the same maturity date and, subject to the provisions of this By-law, shall be subject to the same terms and conditions as the Debentures in respect of which the transfer, exchange or substitution is effected.
15. The cost of all transfers and exchanges, including the printing of authorized denominations of the new Debentures, shall be borne by the Municipality. When any of the Debentures are surrendered for transfer or exchange the Treasurer of the Municipality shall: (a) in the case of an exchange, cancel and destroy the Debentures surrendered for exchange; (b) in the case of an exchange, certify the cancellation and destruction in the registry; (c) enter in the registry particulars of the new Debenture or Debentures issued in exchange; and (d) in the case of a transfer, enter in the registry particulars of the registered holder as directed by the transferor.
16. Reasonable fees in respect of the Debentures, in the normal course of business, other than reasonable fees for the substitution of a new Debenture or new Debentures for any of the Debentures that are mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed and for the replacement of any of the principal and interest cheques (if any) that are mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed may be imposed by the Municipality. When new Debentures are issued in substitution in these circumstances the Municipality shall: (a) treat as cancelled and destroyed the Debentures in respect of which new Debentures will be issued in substitution; (b) certify the deemed cancellation and destruction in the registry; (c) enter in the registry particulars of the new Debentures issued in substitution; and (d) make a notation of any indemnities provided.
17. Except as otherwise expressly provided herein, any notice required to be given to a registered holder of one or more of the Debentures will be sufficiently given if a copy of such notice is mailed or otherwise delivered to the registered address of such registered holder.
18. The Mayor and the Treasurer are hereby authorized to cause the Debentures to be issued, one or more of the Clerk and Treasurer are hereby authorized to generally do all things and to execute all other documents and other papers in the name of the Municipality in order to carry out the issue of the Debentures and the Treasurer is authorized to affix the Municipality's municipal seal to any of such documents and papers.
19. The money received by the Municipality from the sale of the Debentures to OILC, including any premium, and any earnings derived from the investment of that money, after providing for the expenses related to their issue, if any, shall be apportioned and

applied to the Capital Work(s) and to no other purpose except as permitted by the Act.

20. Subject to the Municipality's statement of investment policies and goals, the applicable legislation and the terms and conditions of the Debentures, the Municipality may, if not in default under the Debentures, at any time purchase any of the Debentures in the open market or by tender or by private contract at any price and on such terms and conditions (including, without limitation, the manner by which any tender offer may be communicated or accepted and the persons to whom it may be addressed) as the Municipality may in its discretion determine.
21. This By-law takes effect on the day of passing.

By-law read a first and second time this 18th day of March, 2024

By-law read a third time and finally passed this 18th day of March, 2024

---

Francis Briere  
Mayor

---

Josee Brizard  
Clerk

The Corporation of The Nation Municipality

Schedule "A" to By-law Number 24-2024

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
By-law	Project Description	Approved Amount to be Financed Through the Issue of Debentures	Amount of Debentures Previously Issued	Amount of Debentures to be Issued	Term of Years of Debentures
121-2023	Touchette Bridge, Indian Creek Twin Culverts	\$2,466,376.00	\$0.00	2,466,376.00	25 year(s)

The Corporation of The Nation Municipality

**Schedule “B” to By-law Number 24-2024**

No. 24-2024

\$2,466,376.00
----------------

C A N A D A  
Province of Ontario  
The Corporation of The Nation Municipality

---

FULLY REGISTERED 4.60% SERIAL DEBENTURE

---

The Corporation of The Nation Municipality (the “**Municipality**”), for value received, hereby promises to pay to  
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION (“**OILC**”)

or registered assigns, subject to the Conditions attached hereto which form part hereof (the “**Conditions**”), upon presentation and surrender of this debenture (or as otherwise agreed to by the Municipality and OILC) by the maturity date of this debenture (April 02, 2049), the principal amount of

TWO MILLION FOUR HUNDRED SIXTY SIX THOUSAND THREE HUNDRED SEVENTY SIX DOLLARS

----- (\$2,466,376.00) -----

by semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts on the second day of October and on the second day of April, commencing on October 2nd, 2024 in each of the years 2024 to 2049, both inclusive, save and except for the last instalment of principal which may vary slightly from the preceding equal instalments, in the amounts set forth in the attached Serial Debenture Schedule (the “**Amortization Schedule**”) and subject to late payment interest charges pursuant to the Conditions, in lawful money of Canada. Subject to the Conditions: interest shall be paid until the maturity date of this debenture, in like money in semi-annual payments from the closing date (April 02, 2024), or from the last date on which interest has been paid on this debenture, whichever is later, at the rate of 4.60% per annum, in arrears, on the specified dates, as set forth in the Amortization Schedule; and interest shall be paid on default at the applicable rate set out in the Amortization Schedule both before and after default and judgment. The payments of principal and interest and the outstanding amount of principal in each year are shown in the Amortization Schedule.

The Municipality, pursuant to section 25 of the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act, 2011* (the “**OILC Act, 2011**”) hereby irrevocably agrees that the Minister of Finance is entitled, without notice to the Municipality, to deduct from money appropriated by the Legislative Assembly of Ontario for payment to the Municipality, amounts not exceeding any amounts that the Municipality fails to pay OILC on account of any unpaid indebtedness under this debenture, and to pay such amounts to OILC from the Consolidated Revenue Fund.

This debenture is subject to the Conditions.

DATED at The Corporation of The Nation Municipality as at the 2nd day of April, 2024.

IN TESTIMONY WHEREOF and under the authority of By-law Number 24-2024 of the Municipality duly passed on the 18th day of March, 2024 (the “**By-law**”), this debenture is sealed with the municipal seal of the Municipality and signed by the Mayor and by the Treasurer thereof.

Date of Registration: April 02, 2024

\_\_\_\_\_

(Seal) \_\_\_\_\_

Francis Briere, Mayor

Nadia Knebel, Treasurer

OILC hereby agrees that the Minister of Finance is entitled to exercise certain rights of deduction pursuant to section 25 of the OILC Act, 2011 as described in this debenture.

Ontario Infrastructure and Lands Corporation

by: \_\_\_\_\_  
Authorized Signing Officer

by: \_\_\_\_\_  
Authorized Signing Officer



## LEGAL OPINION

We have examined the By-law of the Municipality authorizing the issue of serial debentures in the aggregate principal amount of \$2,466,376.00 dated April 02, 2024 and maturing on April 02, 2049 payable in semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts on the second day of October and on the second day of April, commencing on October 2<sup>nd</sup>, 2024 in each of the years 2024 to 2049, both inclusive, save and except for the last instalment of principal which may vary slightly from the preceding equal instalments as set out in Schedule “C” to the By-law.

In our opinion, the By-law has been properly passed and is within the legal powers of the Municipality. The debenture issued under the By-law in the within form (the “**Debenture**”) is the direct, general, unsecured and unsubordinated obligation of the Municipality. The Debenture is enforceable against the Municipality subject to the special jurisdiction and powers of the Ontario Land Tribunal over defaulting municipalities under the *Municipal Affairs Act*. This opinion is subject to and incorporates all the assumptions, qualifications and limitations set out in our opinion letter.

April 02, 2024

---

Vice & Hunter LLP

[no signature required]

## CONDITIONS OF THE DEBENTURE

### Form, Denomination, and Ranking of the Debenture

1. The debentures issued pursuant to the By-law (collectively the “**Debentures**” and individually a “**Debenture**”) are issuable as fully registered Debentures without coupons.
2. The Debentures are direct, general, unsecured and unsubordinated obligations of the Municipality. The Debentures rank concurrently and equally in respect of payment of principal and interest with all other debentures of the Municipality except for the availability of money in a sinking or retirement fund for a particular issue of debentures.
3. This Debenture is one fully registered Debenture registered in the name of OILC and held by OILC.

### Registration

4. The Municipality shall maintain at its designated office a registry in respect of the Debentures in which shall be recorded the names and the addresses of the registered holders and particulars of the Debentures held by them respectively and in which particulars of cancellations, exchanges, substitutions and transfers of Debentures, may be recorded and the Municipality is authorized to use electronic, magnetic or other media for records of or related to the Debentures or for copies of them.

### Title

5. The Municipality shall not be bound to see to the execution of any trust affecting the ownership of any Debenture or be affected by notice of any equity that may be subsisting in respect thereof. The Municipality shall deem and treat registered holders of Debentures, including this Debenture, as the absolute owners thereof for all purposes whatsoever notwithstanding any notice to the contrary and all payments to or to the order of registered holders shall be valid and effectual to discharge the liability of the Municipality on the Debentures to the extent of the amount or amounts so paid. Where a Debenture is registered in more than one name, the principal of and interest from time to time payable on such Debenture shall be paid to or to the order of all the joint registered holders thereof, failing written instructions to the contrary from all such joint registered holders, and such payment shall constitute a valid discharge to the Municipality. In the case of the death of one or more joint registered holders, despite the foregoing provisions of this section, the principal of and interest on any Debentures registered in their names may be paid to the survivor or survivors of such holders and such payment shall constitute a valid discharge to the Municipality.

## Payments of Principal and Interest

6. The record date for purposes of payment of principal of and interest on the Debentures is as of 5:00 p.m. on the sixteenth calendar day preceding any payment date including the maturity date. Principal of and interest on the Debentures are payable by the Municipality to the persons registered as holders in the registry on the relevant record date. The Municipality shall not be required to register any transfer, exchange or substitution of Debentures during the period from any record date to the corresponding payment date.
7. The Municipality shall make all payments in respect of semi-annual instalments of combined equal principal and diminishing interest amounts on the Debentures on the payment dates commencing on October 02, 2024 and ending on April 02, 2049, as set out in Schedule "C" to the By-law, by pre-authorized debit in respect of such interest and principal to the credit of the registered holder on such terms as the Municipality and the registered holder may agree.
8. The Municipality shall pay to the registered holder interest on any overdue amount of principal or interest in respect of any Debenture, both before and after default and judgment, at a rate per annum equal to the greater of the rate specified on the Amortization Schedule as attached to and forming part of the Debenture for such amount plus 200 basis points or Prime Rate (as defined below) plus 200 basis points, calculated on a daily basis from the date such amount becomes overdue for so long as such amount remains overdue and the Municipality shall pay to the registered holder any and all costs incurred by the registered holder as a result of the overdue payment.
9. Whenever it is necessary to compute any amount of interest in respect of the Debentures for a period of less than one full year, other than with respect to regular semi-annual interest payments, such interest shall be calculated on the basis of the actual number of days in the period and a year of 365 days or 366 days as appropriate.
10. Payments in respect of principal of and interest on the Debentures shall be made only on a day, other than Saturday or Sunday, on which banking institutions in Toronto, Ontario, Canada and the Municipality are not authorized or obligated by law or executive order to be closed (a "**Business Day**"), and if any date for payment is not a Business Day, payment shall be made on the next following Business Day as noted on the Amortization Schedule.
11. The Debentures are transferable or exchangeable at the office of the Treasurer of the Municipality upon presentation for such purpose accompanied by an instrument of transfer or exchange in a form approved by the Municipality and which form is in accordance with the prevailing Canadian transfer legislation and practices, executed by the registered holder thereof or such holder's duly authorized attorney or legal personal representative, whereupon and upon registration of such transfer or exchange and cancellation of the Debenture or Debentures presented, a new Debenture or Debentures of an equal aggregate principal amount in any authorized denomination or denominations will be delivered as directed by the transferor, in the case of a transfer or as directed by the registered holder in the case of an exchange.

12. The Municipality shall issue and deliver Debentures in exchange for or in substitution for Debentures outstanding on the registry with the same maturity and of like form in the event of a mutilation, defacement, loss, mysterious or unexplainable disappearance, theft or destruction, provided that the applicant therefor shall have: (a) paid such costs as may have been incurred in connection therewith; (b) (in the case of a mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed Debenture) furnished the Municipality with such evidence (including evidence as to the certificate number of the Debenture in question) and an indemnity in respect thereof satisfactory to the Municipality in its discretion; and (c) surrendered to the Municipality any mutilated or defaced Debentures in respect of which new Debentures are to be issued in substitution.
13. The Debentures issued upon any registration of transfer or exchange or in substitution for any Debentures or part thereof shall carry all the rights to interest if any, accrued and unpaid which were carried by such Debentures or part thereof and shall be so dated and shall bear the same maturity date and, subject to the provisions of the By-law, shall be subject to the same terms and conditions as the Debentures in respect of which the transfer, exchange or substitution is effected.
14. The cost of all transfers and exchanges, including the printing of authorized denominations of the new Debentures, shall be borne by the Municipality. When any of the Debentures are surrendered for transfer or exchange the Treasurer of the Municipality shall: (a) in the case of an exchange, cancel and destroy the Debentures surrendered for exchange; (b) in the case of an exchange, certify the cancellation and destruction in the registry; (c) enter in the registry particulars of the new Debenture or Debentures issued in exchange; and (d) in the case of a transfer, enter in the registry particulars of the registered holder as directed by the transferor.
15. Reasonable fees for the substitution of a new Debenture or new Debentures for any of the Debentures that are mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed and for the replacement of mutilated, defaced, lost, mysteriously or unexplainably missing, stolen or destroyed principal and interest cheques (if any) may be imposed by the Municipality. When new Debentures are issued in substitution in these circumstances the Municipality shall: (a) treat as cancelled and destroyed the Debentures in respect of which new Debentures will be issued in substitution; (b) certify the deemed cancellation and destruction in the registry; (c) enter in the registry particulars of the new Debentures issued in substitution; and (d) make a notation of any indemnities provided.
16. If OILC elects to terminate its obligations under the rate offer agreement entered into between the Municipality and OILC, pursuant to which the Debentures are issued, or if the Municipality fails to meet and pay any of its debts or liabilities when due, or uses all or any portion of the proceeds of any Debenture for any purpose other than for a Capital Work(s) as authorized in the By-Law, the Municipality shall pay to OILC the Make-Whole Amount on account of the losses that it will incur as a result of the early repayment or early termination.

## Notices

17. Except as otherwise expressly provided herein, any notice required to be given to a registered holder of one or more of the Debentures will be sufficiently given if a copy of such notice is mailed or otherwise delivered to the registered address of such registered holder. If the Municipality or any registered holder is required to give any notice in connection with the Debentures on or before any day and that day is not a Business Day (as defined in section 10 of these Conditions) then such notice may be given on the next following Business Day.

## Time

18. Unless otherwise expressly provided herein, any reference herein to a time shall be considered to be a reference to Toronto time.

## Governing Law

19. The Debentures are governed by and shall be construed in accordance with the laws of the Province of Ontario and the federal laws of Canada applicable in Ontario.

## Definitions:

- (a) "**Prime Rate**" means, on any day, the annual rate of interest which is the arithmetic mean of the prime rates announced from time to time by the following five major Canadian Schedule I banks, as of the issue date of this Debenture: Royal Bank of Canada; Canadian Imperial Bank of Commerce; The Bank of Nova Scotia; Bank of Montreal; and The Toronto-Dominion Bank (the "**Reference Banks**") as their reference rates in effect on such day for Canadian dollar commercial loans made in Canada. If fewer than five of the Reference Banks quote a prime rate on such days, the "**Prime Rate**" shall be the arithmetic mean of the rates quoted by those Reference Banks.
- (b) "**Make-Whole Amount**" means the amount determined by OILC as of the date of prepayment of the Debenture, by which (i) the present value of the remaining future scheduled payments of principal and interest under the Debenture to be repaid from the prepayment date until maturity of the Debenture discounted at the Ontario Yield exceeds (ii) the principal amount under the Debenture being repaid provided that the Make-Whole Amount shall never be less than zero.
- (c) "**Ontario Yield**" means the yield to maturity on the date of prepayment of the Debenture, assuming semi-annual compounding, which a non-prepayable Debenture made by the Province of Ontario would have if advanced on the date of prepayment of the Debenture, assuming the same principal amount as the Debenture and with a maturity date which is the same as the remaining term to maturity of the Debenture to be repaid minus 100 basis points.

**THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**  
**Schedule "C" to By-law Number 24-2024**

Loan.....: 2905  
 Name.....: Nation Municipality, The Corporation of The  
 Principal: 2,466,376.00  
 Rate.....: 04.6000  
 Term.....: 300  
 Am Period: 0  
 Compound.: Semi-annual  
 Paid.....: Semi-annual  
 Plan.....: Fixed Principal  
 Accel.....: no  
 Method...: Simple  
 Prin/Int.: 106,209.58  
 Total Int: 1,447,465.10  
 Remaining: 0.00  
 Matures...: 04/02/2049

Pay #	Date	Amount Due	Principal Due	Interest Due	Rem. Principal
1	10/02/2024	106,209.58	49,327.52	56,882.06	2,417,048.48
2	04/02/2025	104,767.33	49,327.52	55,439.81	2,367,720.96
3	10/02/2025	103,934.30	49,327.52	54,606.78	2,318,393.44
4	04/02/2026	102,504.48	49,327.52	53,176.96	2,269,065.92
5	10/02/2026	101,659.02	49,327.52	52,331.50	2,219,738.40
6	04/02/2027	100,241.63	49,327.52	50,914.11	2,170,410.88
7	10/02/2027	99,383.74	49,327.52	50,056.22	2,121,083.36
8	04/02/2028	98,246.09	49,327.52	48,918.57	2,071,755.84
9	10/02/2028	97,108.45	49,327.52	47,780.93	2,022,428.32
10	04/02/2029	95,715.93	49,327.52	46,388.41	1,973,100.80
11	10/02/2029	94,833.17	49,327.52	45,505.65	1,923,773.28
12	04/02/2030	93,453.08	49,327.52	44,125.56	1,874,445.76
13	10/02/2030	92,557.89	49,327.52	43,230.37	1,825,118.24
14	04/02/2031	91,190.23	49,327.52	41,862.71	1,775,790.72
15	10/02/2031	90,282.61	49,327.52	40,955.09	1,726,463.20
16	04/02/2032	89,144.96	49,327.52	39,817.44	1,677,135.68
17	10/02/2032	88,007.32	49,327.52	38,679.80	1,627,808.16
18	04/02/2033	86,664.53	49,327.52	37,337.01	1,578,480.64
19	10/02/2033	85,732.04	49,327.52	36,404.52	1,529,153.12
20	04/02/2034	84,401.68	49,327.52	35,074.16	1,479,825.60
21	10/02/2034	83,456.76	49,327.52	34,129.24	1,430,498.08
22	04/02/2035	82,138.83	49,327.52	32,811.31	1,381,170.56
23	10/02/2035	81,181.48	49,327.52	31,853.96	1,331,843.04
24	04/02/2036	80,043.83	49,327.52	30,716.31	1,282,515.52
25	10/02/2036	78,906.19	49,327.52	29,578.67	1,233,188.00

26	04/02/2037	77,613.14	49,327.52	28,285.62	1,183,860.48
27	10/02/2037	76,630.91	49,327.52	27,303.39	1,134,532.96
28	04/02/2038	75,350.29	49,327.52	26,022.77	1,085,205.44
29	10/02/2038	74,355.63	49,327.52	25,028.11	1,035,877.92
30	04/02/2039	73,087.44	49,327.52	23,759.92	986,550.40
31	10/02/2039	72,080.35	49,327.52	22,752.83	937,222.88
32	04/02/2040	70,942.70	49,327.52	21,615.18	887,895.36
33	10/02/2040	69,805.06	49,327.52	20,477.54	838,567.84
34	04/02/2041	68,561.74	49,327.52	19,234.22	789,240.32
35	10/02/2041	67,529.78	49,327.52	18,202.26	739,912.80
36	04/02/2042	66,298.89	49,327.52	16,971.37	690,585.28
37	10/02/2042	65,254.50	49,327.52	15,926.98	641,257.76
38	04/02/2043	64,036.04	49,327.52	14,708.52	591,930.24
39	10/02/2043	62,979.22	49,327.52	13,651.70	542,602.72
40	04/02/2044	61,841.57	49,327.52	12,514.05	493,275.20
41	10/02/2044	60,703.93	49,327.52	11,376.41	443,947.68
42	04/02/2045	59,510.34	49,327.52	10,182.82	394,620.16
43	10/02/2045	58,428.65	49,327.52	9,101.13	345,292.64
44	04/02/2046	57,247.49	49,327.52	7,919.97	295,965.12
45	10/02/2046	56,153.37	49,327.52	6,825.85	246,637.60
46	04/02/2047	54,984.64	49,327.52	5,657.12	197,310.08
47	10/02/2047	53,878.09	49,327.52	4,550.57	147,982.56
48	04/02/2048	52,740.44	49,327.52	3,412.92	98,655.04
49	10/02/2048	51,602.80	49,327.52	2,275.28	49,327.52
50	04/02/2049	50,458.94	49,327.52	1,131.42	0.00

-----

3,913,841.10 2,466,376.00 1,447,465.10

**Municipalité de la Nation**  
Annual Repayment Limit Update  
At December 31, 2023

Estimated ARL, as per MMAH confirmation		3,492,783
Less: Principal & interest payments on new loans taken out in 2023:		
Loan for watermain	884,225	
Loan for lagoon upgrade	691,727	
Loan for sports complex	779,982	2,355,935
		<u>2,355,935</u>
Revised estimated remaining ARL		<u>1,136,848</u>

**FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY:**

Total loan room (est at 5.5%, 20 yrs)	<u>13,585,774</u>
Total loan room (est at 5.5%, 15 yrs)	<u>11,411,209</u>
Total loan room (est at 5.5%, 10 yrs)	<u>8,569,138</u>
Total loan room (est at 5.5%, 5 yrs)	<u>4,854,666</u>

Loan taken with Infrastructure Ontario for Touchette Bridge & Indian Creek Twin Culverts

2024 repayment as per amortization schedule supplied by IO	106,210
Revised estimated remaining ARL	<u>1,030,639</u>

**FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY:**

Total loan room (est at 5.5%, 20 yrs)	<u>12,316,529</u>
Total loan room (est at 5.5%, 15 yrs)	<u>10,345,121</u>
Total loan room (est at 5.5%, 10 yrs)	<u>7,768,570</u>
Total loan room (est at 5.5%, 5 yrs)	<u>4,401,121</u>

**Municipalité de la Nation**  
Mise à jour du plafond de remboursement annuel (PRA)  
Au 31 décembre 2023

PRA estimé, selon la confirmation de MMAH		3,492,783
Moins: Paiements de capital et intérêts sur les nouveaux emprunts de 2023:		
Emprunt pour le conduit d'eau Limoges-Cheney	884,225	
Emprunt pour la mise à niveau de la lagune	691,727	
Emprunt pour le Complexe sportif	779,982	2,355,935
		<u>2,355,935</u>
PRA restant estimé, révisé		<u>1,136,848</u>

**POUR FINS D'ILLUSTRATION SEULEMENT:**

Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 20 ans)	<u>13,585,774</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 15 ans)	<u>11,411,209</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 10 ans)	<u>8,569,138</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 5 ans)	<u>4,854,666</u>

Emprunts avec Infrastructure Ontario pour le Pont Touchette & les double ponceaux sur Indian Creek  
Remboursement de 2024 selon le tableau d'amortissement fourni par l'IO

	106,210
PRA restant estimé, révisé	<u>1,030,639</u>

**POUR FINS D'ILLUSTRATION SEULEMENT:**

Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 20 ans)	<u>12,316,529</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 15 ans)	<u>10,345,121</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 10 ans)	<u>7,768,570</u>
Valeur de l'emprunt (est à 5,5%, 5 ans)	<u>4,401,121</u>



**CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 25-2024**

**BEING** a By-Law of the Corporation of the Nation Municipality to confirm and authorize the acquisition of land into the road system and dedicate as a public highway.

**WHEREAS**, Section 31 of the Municipal Act, 2001 as amended provides authority for a municipality for establishing and widening highways and roads;

**AND WHEREAS**, the Council of the Corporation of the Nation Municipality desires to accept and dedicate certain portions of land as a public highway;

**THEREFORE**, the Council of the Corporation of the Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54153-0111, being Part of Lot 19, Concession 9 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 1 on Reference Plan 46R8242 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “chemin St-Isidore / St-Isidore Road”, being Property Identifier Number (PIN) 54153-0134 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 2) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54153-0111, being Part of Lot 19, Concession 9 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 3 on Reference Plan 46R8242 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “chemin St-Isidore / St-Isidore Road”, along Property Identifier Number (PIN) 54153-0134, and is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “montée Zolinger / Zollinger Sideroad”, along Property Identifier Number (PIN) 54153-0113 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 3) A copy of this by-law shall be registered in the registry division for the County of Russell upon receiving three readings and final passing thereof.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL  
THIS 27<sup>th</sup> DAY OF MARCH 2023.

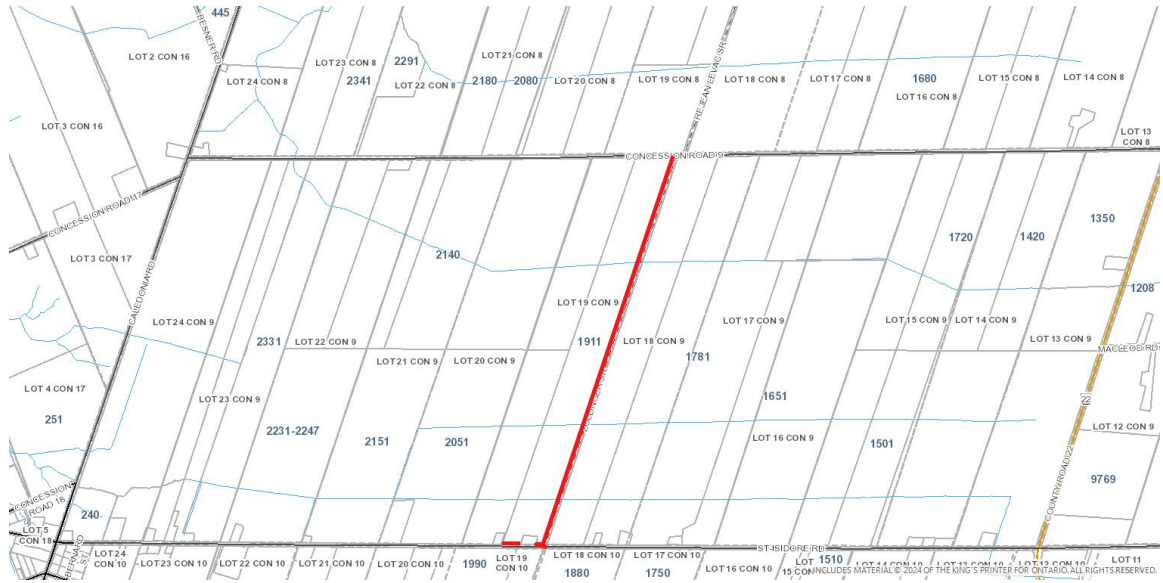
\_\_\_\_\_  
Francis Briere, Mayor

\_\_\_\_\_  
Josée Brizard, CAO/Clerk

**(SEAL)**

# NOT PART OF BY-LAW

## LOCATION SKETCH Road Widening on Zollinger and St-Isidore.



**CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 26-2024**

**BEING** a By-Law of the Corporation of the Nation Municipality to confirm and authorize the acquisition of land into the road system and dedicate as a public highway.

**WHEREAS**, Section 31 of the Municipal Act, 2001 as amended provides authority for a municipality for establishing and widening highways and roads;

**AND WHEREAS**, the Council of the Corporation of the Nation Municipality desires to accept and dedicate certain portions of land as a public highway;

**THEREFORE**, the Council of the Corporation of the Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 69027-0131, being Part of Lots 28 & 29, Concession 4 in the geographic Township of Cambridge, now The Nation Municipality, County of Russell, designated as Parts 1, 2, 3 and 4 on Reference Plan 50R11491 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “rue Calypso / Calypso Street”, being Property Identifier Number (PIN) 69027-0359 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 2) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 69027-0130, being Part of Lot 29, Concession 4 in the geographic Township of Cambridge, now The Nation Municipality, County of Russell, designated as Parts 1 and 2 on Reference Plan 50R11552 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “rue Calypso / Calypso Street”, being Property Identifier Number (PIN) 69027-0359 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 3) A copy of this by-law shall be registered in the registry division for the County of Russell upon receiving three readings and final passing thereof.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL  
THIS 18<sup>th</sup> DAY OF MARCH 2024.

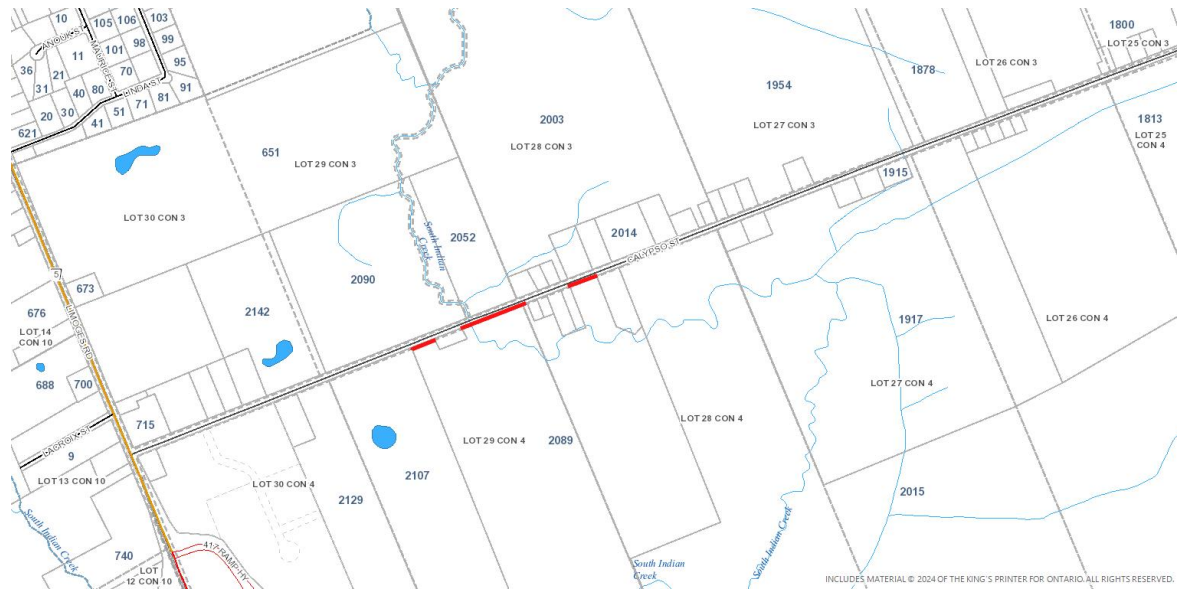
\_\_\_\_\_  
Francis Briere, Mayor

\_\_\_\_\_  
Josée Brizard, CAO/Clerk

(SEAL)

**NOT PART OF BY-LAW**

**LOCATION SKETCH Road Widening on Calypso Street.**



**THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NUMBER 27-2024**

---

**A BY-LAW TO APPOINT AN INTEGRITY COMMISSIONER FOR THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY AND TO RENEW CONTRACT WITH JEAN-JACQUES LACOMBE**

**WHEREAS** section 223.3 of the *Municipal Act*, 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended (the "*Municipal Act*"), authorizes a municipality to appoint an Integrity Commissioner who reports to Council and who is responsible for performing in an independent manner the functions assigned by the municipality with respect to any or all of the responsibilities set out in section 223.3 of the *Municipal Act*, including, but not limited to, the application of the Code of Conduct for Members of Council;

**AND WHEREAS** the Office of the Integrity Commissioner and a Complaint Protocol for the Code of Conduct for Members of Council was established under By-law 19-2019.

**AND WHEREAS** The Nation Municipality established a Code of Conduct for the members of the Municipal Council, number AD-2016-02, as amended from time to time (resolution 31-2023).

**AND WHEREAS** Council deems it expedient to renew the contract with the Integrity Commissioner, Mr. Jean-Jacques Lacombe, for the purposes of investigating formal complaints under the Code of Conduct for Members of Council.

**NOW THEREFORE** the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

1. That Jean Jacques LaCombe of Société Professionnelle LaCombe, be hereby appointed as the Integrity Commissioner for the Corporation of The Nation Municipality pursuant to section 223.3 of the *Municipal Act*.
2. That the Service Agreement between the Corporation of The Nation Municipality and Société Professionnelle LaCombe with respect to the position of Integrity Commissioner, be hereby adopted and forming part of this By-law as Schedule "A".
3. That the Mayor and the Clerk be authorized to execute the said Service Agreement annexed hereto as Schedule "A" on behalf of the Corporation of The Nation Municipality.
4. That this By-law shall come into force and take effect on the day of its passing.

**READ FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THIRD READING** in open Council this 18<sup>th</sup> day of March 2024.

---

Francis Brière, Mayor

---

Aimée Roy, Deputy Clerk

Seal

**EXTENSION AND AMENDMENT TO THE SERVICE AGREEMENT WITH THE  
INTEGRITY COMMISSIONER MADE THIS 27<sup>th</sup> DAY OF FEBRUARY 2024**

**BETWEEN:**

**THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

(hereinafter referred to as the “Corporation”)

and

**SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE LACOMBE**

(hereinafter referred to as the “Integrity Commissioner”)

**WHEREAS** on the 26<sup>th</sup> day of September 2022, the Corporation and the Integrity Commissioner (“the Parties”) entered into a Service Agreement for the services of the Integrity Commissioner (the “Original Agreement”) for a term of two (2) years ending on December 31<sup>st</sup>, 2024;

**AND WHEREAS** the Parties now wish to extend the term of the Original Agreement, as permitted by subsection 3.2 of the said Original Agreement.

**NOW THEREFORE** in consideration of the covenants, terms and condition contained herein, the parties agree as follows:

1. The Original Agreement is hereby extended for an additional term of two (2) years as permitted by subsection 3.2 of the Original Agreement, which term will begin immediately upon the expiration of the Original Agreement, being December 31<sup>st</sup>, 2024 and thus the extension agreement will end on December 31<sup>st</sup>, 2026.
2. The compensation specified in section 5 of the Original Agreement is hereby amended as follows:
  - a. For the first year of the two year term, that is from January 1<sup>st</sup>, 2025 to December 31<sup>st</sup>, 2025, the Integrity Commissioner shall be paid an annual retainer fee of Five Thousand (\$5,000) dollars plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f) of the Original Agreement. The retainer fee for this first year shall be payable on January 1<sup>st</sup>, 2025.
  - b. For the second year of the two year term, that is from January 1<sup>st</sup>, 2026 to December 31<sup>st</sup>, 2026, the Integrity Commissioner shall be paid an annual retainer fee of Six Thousand (\$6,000) dollars plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f) of the Original Agreement. The retainer fee for this second year shall be payable on January 1<sup>st</sup>, 2026.
  - c. During this extended two year term, the Integrity Commissioner shall be paid an hourly fee of Two Hundred (\$200) dollars plus HST for the time that the Integrity Commissioner is carrying out

his duties pursuant to subsections 2.1 a) and b) of this Agreement.

3. Except as specifically amended herein, this Extension and Amending Agreement shall be on the same terms and conditions as provided for in the Original Agreement between the Parties, a copy of which Original Agreement is attached hereto.

**IN WITNESS THEREOF, the Corporation and the Integrity Commissioner have executed this Agreement.**

**The Corporation of the Nation Municipality**  
per:

**Société Professionnelle LaCombe**  
per:

# Flambées en cours

Prenez note qu'une flambée est en cours dans les établissements suivants.

**Format de la date** : année-mois-jour

**DATE**: 2024-03-13

ÉTABLISSEMENT	LIEU	TYPE DE FLAMBÉE	ORGANISME IDENTIFIÉ	SIGNALÉ RAPPORTÉ	DATE DE LA FIN DE LA FLAMBÉE	DERNIÈRE MISE À JOUR
The Palace Retirement Home	Alexandria	Entérique	Inconnu	2024-03-11		2024-03-11
Community Linving Glengarry - Roy Crescent Residence	Green Valley	Entérique	Inconnu	2024-03-10		2024-03-11
Dundas Manor	Winchester	Respiratoire	COVID-19	2024-03-06		2024-03-06
Russell Meadows	Casselman	Respiratoire	Influenza A	2024-03-05		2024-03-08
Glengarry Memorial Hospital	Alexandria	Respiratoire	COVID-19	2024-03-04	2024-03-12	2024-03-12
Cornwall Community Hospital 6 South	Cornwall	Respiratoire	COVID-19	2024-03-03	2024-03-11	2024-03-11
Cornwall Community Hospital - 1700 POD	Cornwall	Respiratoire	COVID-19	2024-02-28	2024-03-08	2024-03-08
Le Genesis Retirement Home	Limoges	Respiratoire	COVID-19	2024-02-27	2024-03-05	2024-03-05
Chartwell McConnell	Cornwall	Entérique	Inconnu	2024-02-27		2024-02-27
Lancaster Long Term Care	Lancaster	Respiratoire	Influenza A	2024-02-26		2024-02-26
Maxville Manor	Maxville	Entérique	Inconnu	2024-02-21		2024-02-21
Southbridge Cornwall	Cornwall	Respiratoire	Human Coronavirus (not Covid-19)	2024-02-21		2024-03-07
Caessant Care	Bourget	Entérique	Norovirus	2024-02-18	2024-03-04	2024-03-04
Champlain Long Term Care	L'Orignal	Respiratoire	Influenza A	2024-02-17	2024-03-05	2024-03-05
Dundas Manor	Winchester	Entérique	Norovirus	2024-02-16	2024-03-06	2024-03-06
St Joseph Continuing Care Centre	Cornwall	Respiratoire	Human Coronavirus (not Covid-19)/Influenza A	2024-02-16		2024-02-20
Rockland Manor	Rockland	Respiratoire	COVID-19	2024-02-16	2024-03-05	2024-03-05
Pinecrest Nursing Home	Plantagenet	Respiratoire	Metapneumovirus	2024-02-15	2024-03-04	2024-03-04

## Définition d'une écloison de COVID-19 dans un établissement

Depuis mai 2023, la définition d'une écloison de COVID-19 dans un établissement consiste de la présence d'au moins deux cas confirmés parmi les résidents/patients, reliés par un lien épidémiologique (ex. un même étage ou unité), chacun ayant un test PCR OU un test moléculaire rapide OU un test antigène rapide positif dans une période de 7 jours où il est raisonnable de croire que l'infection s'est développée dans le milieu.

## Activité grippale dans la région



Il y a des cas sporadiques d'influenza A et B signalé dans la région.

- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale dans la province](#)
- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale au pays.](#)

- 
- [Cliquez ici pour retourner à la page précédente.](#)
  - [Cliquez ici pour retourner à la page d'accueil.](#)



EOHU.ca • BSEO.ca • 613-933-1375 • 1 800 267-7120



CORNWALL • ALEXANDRIA • CASSELMAN • HAWKESBURY • ROCKLAND • WINCHESTER

© EOHU. All Rights Reserved/Tous droits réservés.



February, 22 2024

### **In This Issue**

- 2024 is an AMO Board Election Year!
- Meet the 2024 AMO Youth Fellows.
- Consultation on *Seniors Active Living Centres Act*.
- Nominations open for Lieutenant Governor's Award.
- Electrification and Energy Transition Panel report.
- Consultation: Rural Economic Development Strategy.
- Applications open: Rural Transit Solutions Fund.
- Cyber Security Education for Municipal Councilors.
- Advanced Councillor Training Series to Revitalize your Leadership.
- Disability Inclusion Workshop and Panel Discussion – Beyond AODA compliance.
- Managing Communications through Uncomfortable Times – Limited space.
- Navigating Conflict - Pre-requisite for NEW advanced strategies course.
- Upcoming Webinar: Financial Analysis for Energy Projects.
- Blog: Supporting and Strengthening Local Leadership.
- Register for OMERS Annual Meeting on April 3, 2024.
- Guidelines for acoustical engineering services in Land-use Planning Process.
- Ontario Age-Friendly Communities 2024 Conference.
- Calls to action for municipalities on economic abuse.
- Housing access in higher education host communities.
- Helpful condo living tips for Ontario residents.
- Future of Aging Summit next May.
- 2024 Farmland Forum.
- Careers.

### **AMO Matters**

Elections for positions to the AMO Board of Directors will occur at the AMO Annual Conference, hosted by the City of Ottawa in August 2024. [Click here](#) for answers to some frequently asked questions if you are considering running.

We are extremely proud to announce the 2024 AMO Youth Fellows! [Follow this link](#) to learn about Elizabeth, Henry, and Thomas who were selected from a tremendous group of more than 80 highly qualified young Ontario residents who are passionate about local issues and municipal government.

### **Provincial Matters**

MSAA is [proposing a new regulation](#) that would prescribe entities that could contribute towards a Seniors Active Living Centre program's operational cost. The deadline for comments is March 22, 2024.

Nominations are open for the Lieutenant Governor's Medal of Distinction in Public Administration, Ontario's highest honour for public service. [Nominate someone](#) from your municipality by April 30.

Ontario's electrification and energy transition panel has released its [final report](#) outlining recommendations for long-term energy planning.

The province is conducting a [survey](#) to inform the creation of a Rural Economic Development Strategy. Share your ideas on how the province can support rural communities plan for economic success.

#### Federal Matters

Infrastructure Canada is now accepting applications for the Planning and Design Projects Stream of the Rural Transit Solutions Fund (up to \$50,000). Visit their [website](#) for more information and [webinar dates](#).

#### Education Opportunities

Designed for elected officials, this workshop will provide insight and information to better understand the landscape and critical decisions to preventing, preparing for, and responding to cybersecurity incidents. [Register for the March 20 Cyber Security workshop](#).

As an elected municipal official we know the pressure you deal with is real and we are here to support you. AMO has developed 3 sessions focused on core elements of leadership. Register for the [March 22 Session 1 workshop](#), [May 29 Session 2 workshop](#), and the [October 2 Session 3 workshop](#).

Participants will leave this workshop with a greater depth of knowledge and understanding of building accessible and inclusive communities as an elected official. Register for the [March 25 Disability Inclusion Workshop](#).

The Managing Communications through Uncomfortable Times interactive, one-day course will teach participants how to manage all aspects of crisis communications during an emergency or large-scale event. Claim your space for the [March 27 Managing Communications through Uncomfortable Times Workshop](#).

Navigating Conflict Relationships for Elected Officials is one of AMO's most popular training offerings. This course helps you understand and navigate why relationships are or become challenging. Join your colleagues at the [March workshop](#) to gain skills in building collaborative relationships and negotiating difficult ones in your role as an elected municipal official. Attendees are invited to register for the [April Advanced Strategies workshop](#).

#### LAS

How do you know if an energy conservation opportunity in your facility is worth pursuing? Join SaveONenergy and LAS on March 8 for a free webinar and take a deep dive into the complexities of energy projects financing and life cycle costing. Space is limited. [Register here](#) today – Part Four of the Municipal Series.

AMO has traditionally provided education workshops following each municipal election focused on supporting new heads of council, but this year, there are a range [education workshops](#) aimed at supporting the many facets of local leadership.

#### MEPCO

Registration is now open for the [2024 OMERS Annual Meeting](#) taking place in-person at the Metro Toronto Convention Centre or virtually by webcast.

#### Municipal Wire\*

Professional Engineer's Ontario has released [a guideline](#) to support the preparation of acoustical assessments and studies to support land use applications.

[Register](#) for the "[Building Healthy Communities: Uniting Experience, Research, and Practice for Ontario's Age-Friendly Future](#)" virtual conference. The free conference is organized into three themed morning sessions on March 20-22.

The [Canadian Centre for Women's Empowerment](#) (CCFWE) released [calls to action for municipalities](#) to address economic abuse in gender-based violence strategies. For more information contact [Michaela Mayer](#).

The International Town and Gown Association and Town and Gown Association of Ontario [launched a survey](#) seeking input from municipal leaders on Canada's student housing crisis. Participate by March 5.

The Condominium Authority of Ontario's [2024 Winter Information Kit](#) offers useful and shareable tips to help Ontario condo residents navigate the ins and out of condo living this season.

The Future of Aging Summit in Toronto from May 15-17, 2024 will bring together policymakers and others focused on building age-friendly societies. See the speaker lineup and register at [agingsummit.ca](#).

The Ontario Farmland Trust is [hosting a forum on March 21st](#) to explore the importance of strong policy for farmland and environmental protection, succession planning for Ontario's food system, and how municipalities can support land access.

### **Careers**

[Appeals Specialist - Ministry of Long Term Care](#). Closing date: March 07.

[Chief Administrative Officer - Municipality of Central Elgin](#) . Closing Date: March 12.

[Commissioner, Corporate Services & Chief Financial Officer - Region of Waterloo](#). Closing Date:

[City Manager - City of Thunder Bay](#). Closing Date: March 15.

[Manager, Planning - County of Simcoe](#). Closing Date: March 8.

[Data Analysis Coordinator - Region of Durham](#). Closing Date: March 6.

---

### **About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

---

### **AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

---

## Julie Langlois-Caisse

---

**From:** AMO Communications <communicate@amo.on.ca>  
**Sent:** 29 février 2024 10:01  
**To:** Julie Langlois-Caisse  
**Subject:** Externe-External: AMO Watchfile - February 29, 2024

**ATTENTION:** Ce courriel provient de sources externes à l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens ou n'ouvrez pas les pièces jointes à moins de reconnaître l'expéditeur et de savoir que le contenu est sûr.

**CAUTION:** This email comes from external sources of the organization. Do not click on links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.



February, 29 2024

### In This Issue

- 2024 is an AMO Board Election Year!
- Application for the PJ Marshall Awards is open.
- Consultation on *Northern Services Boards Act*.
- Consultation on *Seniors Active Living Centres Act*.
- Nominations open for Lieutenant Governor's Award.
- Consultation: Rural Economic Development Strategy.
- Land use planning framework for energy project siting.
- Applications open: Rural Transit Solutions Fund.
- Cyber Security Education for Municipal Councillors.
- Advanced Councillor Training Series to Revitalize your Leadership.
- Disability inclusion workshop and panel discussion: Beyond AODA compliance.
- Managing Communications through Uncomfortable Times - Limited space.
- Anti-Semitism and Anti-Islamophobia: Spring workshops.
- Land Use Planning - Foundations and Deeper Dive workshops.
- Strategies for Navigating Conflict Relationships for Strong Council Outcomes.
- Learn more about municipal investments - Upcoming workshops.
- Cyber Incident Management webinar - March 21.
- Upcoming webinar: Road & Sidewalk Assessment Service.
- Upcoming webinar: Financial Analysis for Energy Projects.
- March is made for webinars.
- 2024 Farmland Forum: The Future of Ontario Farmland.
- Ontario Age-Friendly Communities 2024 Conference.
- Calls to action for municipalities on economic abuse.
- Housing access in higher education host communities survey.
- Helpful condo living tips for Ontario residents.
- Future of Aging Summit next May.
- Careers.

## **AMO Matters**

Elections for positions to the AMO Board of Directors will occur at the AMO Annual Conference, hosted by the City of Ottawa in August 2024. [Click here](#) for answers to some frequently asked questions if you are considering running.

The Peter J. Marshall Municipal Innovation Award celebrates municipal governments in Ontario that implement new and innovative ways to make public services, facilities, and infrastructure better for Ontarians. View full details [here](#).

## **Provincial Matters**

MNDM is exploring changes to the [Northern Services Boards Act](#) (NSBA) to modernize provisions across various governance areas of Local Service Boards. The deadline for comments is March 19, 2024.

MSAA is [proposing a new regulation](#) that would prescribe entities that could contribute towards a Seniors Active Living Centre program's operational cost. The deadline for comments is March 22, 2024.

Nominations are open for the Lieutenant Governor's Medal of Distinction in Public Administration, Ontario's highest honour for public service. [Nominate someone](#) from your municipality by April 30.

The province is conducting a [survey](#) to inform the creation of a Rural Economic Development Strategy. Share your ideas on how the province can support rural communities plan for economic success.

On February 22, the IESO hosted a webinar with MMAH and OMAFRA providing an overview of the current land use planning policies in place to guide the siting of energy projects in prime agricultural areas. A [recording of the session is available](#).

## **Federal Matters**

Infrastructure Canada is now accepting applications for the Planning and Design Projects Stream of the Rural Transit Solutions Fund (up to \$50,000). Visit their [website](#) for more information and [webinar dates](#).

## **Education Opportunities**

Designed for elected officials, this workshop will provide insight and information to better understand the landscape and critical decisions to preventing, preparing for, and responding to cybersecurity incidents. [Register for the March 20](#) Cyber Security workshop.

As an elected municipal official we know the pressure you deal with is real and we are here to support you. AMO has developed 3 sessions focused on core elements of leadership. Register for the [March 22 Session 1 workshop](#), [May 29 Session 2 workshop](#), and the [October 2 Session 3 workshop](#).

Participants will leave this workshop with a greater depth of knowledge and understanding of building accessible and inclusive communities as an elected official. Register for the [March 25 Disability Inclusion Workshop](#).

The Managing Communications through Uncomfortable Times interactive, one-day course will teach participants how to manage all aspects of crisis communications during an emergency or large-scale event. Claim your space for the [March 27 Managing Communications through Uncomfortable Times workshop](#).

The goal of achieving your council's priorities and strategic objectives require understanding, good communication and finding ways to compromise. AMO's Navigating Conflict for Elected Officials is an invaluable resource for AMO members and your councils. This series of two workshops are open for registration: [NCR 1.0 June 26 - 27](#) and for those who have completed NCR 1.0 [April 9 - 10 NCR 2.0](#) register today.

Build your understanding on the historical and contemporary roots of anti-semitism and anti-islamophobia, how to address these and how to build relationships and allyships. Register for the [March 6 anti-islamophobia](#) workshop and [April 24 antisemitism](#) workshop today.

AMO's planning training supports its members in two important ways: [April 17 Foundations in Planning](#) builds foundational knowledge and insight into planning legislation and municipal requirements and roles and the [April 18 Advanced Land Use Planning - A Deeper Dive](#) training works through case studies and lessons learned to build your strategic management and decision making on local planning issues.

### **ONE Investment**

ONE Investment Basics and Beyond Workshops provide an overview of eligible avenues for municipal investing under both the Legal List and Prudent Investor standards in the *Municipal Act*. We have both in-person and virtual options. Learn more and [register here](#).

### **LAS**

Are you concerned with cyber threats? LAS hosts a [free webinar](#) about cyber-Incident management responses on March 21. Learn more about a program designed to help you manage cyber incidents.

Do you have a road or sidewalk survey on your 2024 to-do list? Join our webinar on March 20 for updates on the [LAS Road & Sidewalk Assessment Service](#), providing better data for better decision making. [Register here](#).

How do you know if an energy conservation opportunity in your facility is worth pursuing? Join SaveONenergy and LAS on March 8 for a free webinar and take a deep dive into the complexities of energy projects financing and life cycle costing. Space is limited. [Register here today](#) - Part 4 of the Municipal Series.

LAS provides a variety of free webinars on subjects that will help your municipal staff save time and money. All registrants will receive a link to the recordings. Learn more and [sign up here](#).

### **Municipal Wire\***

The Ontario Farmland Trust is [hosting a forum on March 21st](#) to explore the importance of strong policy for farmland and environmental protection, succession planning for Ontario's food system, and how municipalities can support land access.

[Register](#) for the "[Building Healthy Communities: Uniting Experience, Research, and Practice for Ontario's Age-Friendly Future](#)" virtual conference. The free conference is organized into three themed morning sessions on March 20-22.

The [Canadian Centre for Women's Empowerment](#) (CCFWE) released [calls to action for municipalities](#) to address economic abuse in gender-based violence strategies. For more information contact [Michaela Mayer](#).

The International Town and Gown Association and Town and Gown Association of Ontario [launched a survey](#) seeking input from municipal leaders on Canada's student housing crisis. Participate by March 5.

The Condominium Authority of Ontario's [2024 Winter Information Kit](#) offers useful and shareable tips to help Ontario condo residents navigate the ins and out of condo living this season.

The Future of Aging Summit in Toronto from May 15-17, 2024 will bring together policymakers and others focused on building age-friendly societies. See the speaker lineup and register at [agingsummit.ca](#).

### **Careers**

[Chief Electoral Officer of Nunavut - Government of Nunavut](#). Closing date: March 22.

[Manager, Solid Waste Policy and Planning - City of Toronto](#). Closing date: March 14

[Senior Project Manager SWMS - City of Toronto](#). Closing date: March 19.

[Program Manager, Facilities Maintenance - City of Peterborough](#). Closing date: March 6.

[Business Technology Coordinator - Region of Durham](#). Closing date: March 7.

[CAO/Clerk/Treasurer - Township of Nipigon](#). Closing date: March 13.

[Real Property Acquisition Specialist - County of Simcoe](#). Closing date: March 8.

---

#### About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

---

#### AMO Contacts

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

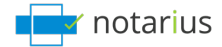
[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

---



---

\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.

Association of Municipalities of Ontario

To unsubscribe, please [Opt Out](#)

155 University Ave Suite 800 | Toronto, ON M5H 3B7 CA

This email was sent to [jlanglois-caisse@nationmun.ca](mailto:jlanglois-caisse@nationmun.ca).

To continue receiving our emails, add us to your address book.





March, 07 2024

## In This Issue

- Application for the PJ Marshall Awards is open.
- Information to assist Municipalities in flood preparedness.
- Consultation on *Ontario Energy Board Act* changes
- Consultation on *Northern Services Boards Act*.
- Consultation on *Seniors Active Living Centres Act*.
- Nominations open for Lieutenant Governor's Award.
- Consultation: Rural Economic Development Strategy.
- Land use planning framework for energy project siting.
- Applications open: My Main Street Fund.
- Applications open: Rural Transit Solutions Fund.
- Consultation: 2025 National Construction Codes
- OSUM 2024 Conference - Program release.
- Cyber Security Education for Municipal Councilors.
- Advanced Councillor Training Series to Revitalize Your Leadership.
- Disability inclusion workshop and discussion: Beyond AODA compliance.
- Managing Communications through Uncomfortable Times - Limited space.
- Anti-Semitism and Anti-Islamophobia: Spring workshops.
- Indigenous Community Awareness training.
- Land Use Planning - Foundations and Deeper Dive workshops.
- Strategies for Navigating Conflict Relationships for Strong Council Outcomes.
- Learn more about municipal investments - Upcoming Workshops.
- Blog: Mitigating Auto Theft Risk for High-Target Vehicles.
- LAS webinar: LiDAR, Imagery, and AI for a High-Tech Future.
- Upcoming webinar: Financial Analysis for Energy Projects.
- Invasive Species Action Fund.
- 2024 Farmland Forum: The Future of Ontario Farmland.
- Ontario Age-Friendly Communities 2024 Conference.
- Future of Aging Summit next May.
- Careers.

## AMO Matters

The Peter J. Marshall Municipal Innovation Award celebrates municipal governments in Ontario that implement new and innovative ways to make public services, facilities, and infrastructure better for Ontarians. View full details [here](#).

## Provincial Matters

As Ontario flood season arrives, MNRF has circulated a [fact sheet](#) with [roles and responsibilities](#) to assist municipalities in flood preparedness (French versions [1](#) & [2](#)). Information is also available [online](#).

The Ministry of Energy is considering [changes to the Ontario Energy Board Act](#) that would require broader consultation by the OEB (including with municipalities) and increase the leave to consult threshold. Submissions due by April 7.

MNDM is exploring changes to the [Northern Services Boards Act](#) (NSBA) to modernize provisions across various governance areas of Local Service Boards. The deadline for comments is March 19, 2024.

MCAA is [proposing a new regulation](#) that would prescribe entities that could contribute towards a Seniors Active Living Centre program's operational cost. The deadline for comments is March 22, 2024.

Nominations are open for the Lieutenant Governor's Medal of Distinction in Public Administration, Ontario's highest honour for public service. [Nominate someone](#) from your municipality by April 30.

The province is conducting a [survey](#) to inform the creation of a Rural Economic Development Strategy. Share your ideas on how the province can support rural communities plan for economic success.

On February 22, the IESO hosted a webinar with MMAH and OMAFRA providing an overview of the current land use planning policies in place to guide the siting of energy projects in prime agricultural areas. A [recording of the session is available](#).

### **Federal Matters**

The Federal Economic Development Agency for Southern Ontario and the Canadian Urban Institute are offering [two streams of funding](#) for initiatives to support main streets in southern Ontario. Apply by March 31.

Infrastructure Canada is now accepting applications for the Planning and Design Projects Stream of the Rural Transit Solutions Fund (up to \$50,000). Visit their [website](#) for more information.

The Canadian Board for Harmonized Construction Codes is [consulting on proposed changes](#) for the 2025 national codes. Feedback collected will also serve as [consultation for Ontario's 2026/27 Building Code](#). Submissions due April 14.

### **Education Opportunities**

Join your small urban colleagues in Orillia May 1 - 3 in discussion, examination and advocacy on matters unique to your communities and to hear provincial leaders. [View the full program](#) and [register today](#).

Designed for elected officials, this workshop will provide insight and information to better understand the landscape and critical decisions to preventing, preparing for, and responding to cybersecurity incidents. [Register for the March 20 Cyber Security workshop](#).

As an elected municipal official we know the pressure you deal with is real and we are here to support you. AMO has developed 3 sessions focused on core elements of leadership. Register for the [March 22 Session 1 workshop](#), [May 29 Session 2 workshop](#), and the [October 2 Session 3 workshop](#).

Participants will leave this workshop with a greater depth of knowledge and understanding of building accessible and inclusive communities as an elected official. Register for the [March 25 Disability Inclusion Workshop](#).

The Managing Communications through Uncomfortable Times interactive, one-day course will teach participants how to manage all aspects of crisis communications during an emergency or large-scale event. Claim your space for the [March 27 Managing Communications through Uncomfortable Times workshop](#).

The goal of achieving your council's priorities and strategic objectives require understanding, good communication and finding ways to compromise. AMO's Navigating Conflict for Elected Officials is an

invaluable resource for AMO members and your councils. This series of two workshops are open for registration: [NCR 1.0 June 26 - 27](#) and for those who have completed NCR 1.0 [April 9 - 10 NCR 2.0](#) register today.

These informative workshops provide you invaluable insight on the historical and contemporary roots of anti-semitism and anti-islamophobia, how to address these and how to build relationships and allyships. Register for the [April 24 antisemitism](#) and [May 15 anti-islamophobia](#) workshop today.

OFIFC and AMO are offering training to build indigenous cultural competency in municipal government. Through a self-paced learning module and live virtual component, this training will provide knowledge and tools to utilize in moving improved and stronger Indigenous-municipal relations forward in Ontario. [Register today for the April 2](#) workshop.

AMO's planning training supports its members in two important ways: [April 17 Foundations in Planning](#) builds foundational knowledge and insight into planning legislation and municipal requirements and roles and the [April 18 Advanced Land Use Planning - A Deeper Dive](#) training works through case studies and lessons learned to build your strategic management and decision making on local planning issues.

### **ONE Investment**

ONE Investment Basics and Beyond Workshops provide an overview of requirements and eligible avenues for Municipal Investing under both the Eligible Investment regulation and Prudent Investor standards in the *Municipal Act*. We have both in-person and virtual options. Learn more and [register here](#).

### **LAS**

Car theft increased 72% between 2014 and 2021 and jumped an additional 14% just in the last few years. Read [our latest blog](#) about how to protect yourself.

Discover the potential of LiDAR, imagery, and AI in supercharging your asset management initiatives, regardless of community size. Join Streetscan on March 20 for a presentation on new developments in the [LAS Road & Sidewalk Assessment Service](#). [Register here](#).

Do you have a road or sidewalk survey on your 2024 to-do list? Join our webinar on March 20 for updates on the [LAS Road & Sidewalk Assessment Service](#), providing better data for better decision making. [Register here](#).

How do you know if an energy efficient project in your facility is worth pursuing? Join SaveONenergy and LAS on March 8 for a free webinar and take a deep dive into the complexities of energy projects financing and life cycle costing. Space is limited. [Register here today](#) - Part 5 of the Municipal Series.

### **Municipal Wire\***

The Invasive Species Centre with support from Ontario's Ministry of Natural Resources and Forestry opens the [Invasive Species Action Fund](#) intake. The fund assists municipalities in combating priority species. Apply by April 11.

The Ontario Farmland Trust is [hosting a forum on March 21](#) to explore the importance of strong policy for farmland and environmental protection, succession planning for Ontario's food system, and how municipalities can support land access.

[Register](#) for the "[Building Healthy Communities: Uniting Experience, Research, and Practice for Ontario's Age-Friendly Future](#)" virtual conference. The free conference is organized into three themed morning sessions on March 20-22.

The Future of Aging Summit in Toronto from May 15-17 will bring together policymakers and others focused on building age-friendly societies. See the speaker lineup and register at [agingsummit.ca](http://agingsummit.ca).

### **Careers**

[Director Financial Management & Planning/Deputy Treasurer - Niagara Region](#). Closing date: March 21.

[General Manager, Long Term Care Division - County of Lambton](#). Closing date: March 10.

[Planner - Rideau Valley Conservation Authority](#). Closing date: April 5.

[Chief Administrative Officer - Township of Stone Mills](#). Closing date: March 29.

[Client Representative Assistant - Ministry of the Attorney General](#). Closing date: March 19.

[Operations Policy and Research Analyst - City of Oshawa](#). Closing date: March 13.

---

### **About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

---

### **AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

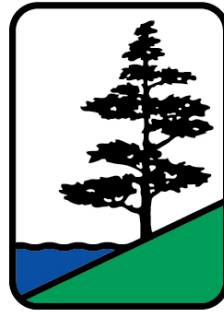
[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

---



SOUTH NATION  
CONSERVATION  
DE LA NATION SUD

# **Plan d'urgence en cas d'inondation**

## **2024**



## Table des matières

Résumé .....	3
1.0 Contexte .....	4
2.0 But du Plan .....	5
3.0 Rôles et Responsabilités.....	6
3.1 Ministère des Richesses naturelles et des Forêts (MRNF).....	7
3.2 Conservation de la Nation Sud.....	7
3.3 Municipalités.....	8
4.0 Zones dans le bassin versant de la Nation Sud sujettes aux inondations .....	8
5.0 Système de prévision et d'annonce des crues de la CNS .....	9
6.0 Messagerie .....	10
6.1 Communiqués sur les conditions du bassin versant.....	11
6.2 Communiqué sur les conditions des rives.....	12
6.3 Veille de crue.....	12
6.4 Avertissement de crue.....	13
7.0 Lignes de communication.....	13
Annexe A .....	17

## Table des figures

Figure 1 : Carte de la juridiction de la Conservation de la Nation Sud .....	14
Figure 2 : Exemple d'un message distribué.....	15
Figure 3 : Schéma illustrant les liens de communication en cas d'inondation .....	16

## Annexe

Annexe A .....	17
----------------	----

## Résumé

Le Programme de prévision des crues et d'avertissement du public 2024 de la Conservation de la Nation Sud (CNS) a été préparé selon la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence* qui décrit comment réagir en cas de crue. Afin de réduire les risques de pertes de vies humaines et de dommages des biens, la CNS prendra toutes les mesures nécessaires pour diffuser, dans le plus bref délai, les avertissements en matière de crue afin que les municipalités et le public puissent prendre les mesures nécessaires.

## Messages

Trois types de messages peuvent être diffusés par la CNS, selon la situation:

<b>Communiqué sur les conditions du bassin versant</b>	<b>Sécurité aquatique</b>	Avis général de débits élevés, de fonte des glaces ou d'autres facteurs qui pourraient être dangereux pour les plaisanciers, les pêcheurs et les nageurs, mais aucune inondation n'est prévue.
	<b>Risque de crue</b>	Avis général de risque d'inondation basé sur des prévisions météorologiques annonçant de fortes pluies, la fonte des neiges, des vents violents ou d'autres conditions.
<b>Communiqué sur les conditions des rives</b>	<b>Sécurité aquatique</b>	Identique à l'avis concernant la sécurité aquatique du communiqué sur les conditions du bassin versant - mais adapté au fleuve Saint-Laurent (voir section 6.2).
	<b>Risque de crue</b>	Identique à l'avis concernant les risques de crue du communiqué sur les conditions du bassin versant, mais adapté au fleuve Saint-Laurent (voir section 6.2).
<b>Veille de crue</b>		Avertissement de crue possible pour certains cours d'eau et certaines municipalités. Les municipalités, les services d'urgence et les propriétaires fonciers situés dans les zones inondables doivent se préparer.
<b>Avertissement de crue</b>		Avertissement de crue imminente ou déjà en cours dans certains cours d'eau et certaines municipalités.



## Rôles et responsabilités

- **Ministère des Richesses naturelles et des Forêts (MRNF):** Le MRNF maintiendra, à l'échelle de la province, un système d'annonce de crues permettant d'alerter les offices de la protection de la nature.
- **Conservation de la Nation Sud (CNS) :** La CNS maintiendra un système d'annonce de crues à l'échelle de son territoire de compétence, permettant d'alerter les représentants municipaux, les médias, la police locale, la Police provinciale de l'Ontario et le MRNF.
- **Municipalités :** Dès que la municipalité est avertie qu'il y a une crue imminente, elle est tenue d'intervenir et de mettre en œuvre son propre plan de secours.

## Communication

- La CNS maintiendra les lignes de communication entre les municipalités et les organismes concernés lors d'un événement d'inondation.
- Toute suggestion visant à améliorer ce plan ou les mesures d'intervention en cas d'urgence devrait être adressée à la CNS (613-984-2948 ou [waterwatch@nation.on.ca](mailto:waterwatch@nation.on.ca)). Une liste de contacts en cas de prévision ou d'avertissement d'inondation figure à l'**Annexe A**.

## 1.0 Contexte

Le Programme de prévision des crues et d'avertissement du public fait partie du Plan d'intervention d'urgence du Ministère des Richesses naturelles et des Forêts (MRNF) qui a été créé en vertu de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence* de l'Ontario. Ce Plan décrit comment le MRNF et leurs partenaires réagiront en cas de menace de crue. Pour réduire les pertes en termes de vies humaines, de blessures et de dommages matériels, la CNS vise à fournir les avertissements de crue avec suffisamment de temps pour que les municipalités et le public puissent prendre des mesures de précaution.



Le MRNF délègue aux offices de protection de la nature, telles que la Conservation de la Nation Sud (CNS), la responsabilité de surveiller les niveaux d'eau, de faire les prévisions et les avertissements de crue au niveau local. La CNS prendra toutes les mesures nécessaires pour diffuser, dans le plus bref délai, les avertissements de crue afin que les municipalités et le public puissent prendre les mesures nécessaires.

Le Plan d'urgence en cas d'inondation 2024 de la CNS a été préparé selon les normes provinciales établies dans le document intitulé *Avertissements et annonces des crues en Ontario : Mise en œuvre des lignes directrices*, préparé par le Comité provincial d'alerte et d'annonce des crues (2008).

## 2.0 But du Plan

Ce plan a pour but de résumer le plan d'action de la CNS en cas d'inondation ou de menace d'inondation, dans le bassin hydrographique de la Nation Sud (**Figure 1**).

Une des responsabilités de la CNS est le maintien d'un système d'annonce de crues à l'échelle de son territoire de compétence, permettant d'alerter les municipalités, les comtés, les médias, la police locale, la Police provinciale de l'Ontario, le MRNF et d'autres groupes concernés.

Le système d'annonce de crues de la CNS joue deux rôles importants :

1. Fournir un préavis aux municipalités participantes et au public, signalant qu'une inondation est susceptible de se produire, afin que les administrateurs municipaux et les citoyens puissent réagir rapidement et en temps opportun pour éviter ou réduire les pertes et dommages matériels.
2. Fournir des mises à jour continues sur les prévisions en matière de crue et sur l'état du bassin hydrographique tout au long d'un événement d'inondation.

La prévision d'inondation est un service prescrit par la province de l'Ontario et est offert aux municipalités par le biais des offices de protection de la nature. La CNS gère un réseau de centres de prévisions d'inondations et assure le contrôle des données reliées aux conditions météorologiques et aux crues. Ce travail permet à la CNS d'aviser les municipalités en cas d'inondation imminente ou possible.

**La CNS agit à titre consultatif, fournissant une surveillance continue du régime des crues. La CNS n'est pas responsable de la mise en marche d'un plan d'intervention, sauf en ce qui a trait à l'exploitation de ses propres structures de contrôle hydraulique. En situation de crue, la CNS disposera d'un personnel suffisant pour surveiller les niveaux d'eau et les conditions météorologiques, jour et nuit, selon les besoins. Voir Annexe A pour une liste de contacts de la CNS.**

Dès que la municipalité est avertie relativement à une crue imminente, c'est elle qui est tenue d'intervenir. Si la municipalité déclare un état d'urgence, le MRNF devient responsable de la mise en œuvre des mesures d'urgence en cas d'inondation.

Ce plan sera révisé annuellement, mis à jour, et réparti à la liste de contacts d'urgence. La liste d'urgence contient les noms suivants:

- Municipalités et comtés unis;
- MRNF Centre de contrôle des eaux de surface;
- MRNF Kemptville;
- MRNF Centre de coordination provincial;
- Gestion des urgences Ontario;
- Police provinciale de l'Ontario (OPP);
- Autres groupes concernés : Ontario Power Generation, Hydro Québec, Laplante Hydro Station, etc.
- Offices de protection de la nature avoisinants; et
- Personnel et membres du Conseil d'administration de la CNS.

### **3.0 Rôles et Responsabilités**

Selon les lignes directrices du Programme de prévision et d'avertissement d'inondation du MRNF, les rôles et responsabilités du MRNF, de la CNS, et des municipalités sont décrits ci-dessous.

### 3.1 Ministère des Richesses naturelles et des Forêts (MRNF)

Le MRNF maintiendra, à l'échelle de la province, un système d'annonce de crues permettant d'alerter les offices de la protection de la nature.

Le MRNF suivra la démarche suivante :

- Approuver la conception et la mise à jour du système de collecte de données de base et d'archivage;
- Fournir des alertes lors des événements précipitation importantes;
- Diffuser des avis provinciaux;
- Interpréter les prévisions de précipitation et de débit de ruissellement;
- Coordonner les programmes;
- Répondre à une demande d'aide provinciale faite par une municipalité lorsque les ressources de la municipalité sont entièrement engagées ou insuffisantes, ou lorsque la municipalité déclare une situation d'urgence; et
- Coordonner l'intervention provinciale lorsqu'une situation d'urgence a été déclarée.

### 3.2 Conservation de la Nation Sud

La CNS maintiendra un système d'annonce de crues à l'échelle de son territoire de compétence, permettant d'alerter les représentants municipaux, les médias, la police locale, l'OPP et le MRNF, etc.

La CNS suivra la démarche suivante :

- Gérer et maintenir à jour un réseau de collecte et de surveillance de données;
- Interpréter les conditions dans le bassin hydrographique qui influencent les débits de crue, y compris les situations météorologiques et la formation d'embâcles;
- Prévoir les débits des cours d'eau et les niveaux d'eau; et
- Préparer et distribuer les messages d'avertissement définis dans la **Section 6.0** de ce document et le distribuer aux membres de la liste de contacts d'urgence.



### 3.3 Municipalités

On encourage les municipalités à élaborer leur propre plan d'urgence en cas d'inondation, qui pourrait intégrer le plan d'urgence en cas d'inondation de la CNS. Même si la CNS fournit une surveillance continue des niveaux d'eau et des situations météorologiques, la municipalité est tenue d'intervenir en cas d'inondation. Quand un événement d'inondation se produit, la municipalité est responsable de mettre en oeuvre son propre plan de secours. La municipalité est responsable de :

- Développer et maintenir à jour un plan de secours en cas d'inondation ou autres urgences;
- Assurer la liaison avec la CNS;
- Évaluer la situation d'inondation;
- Recommander au Maire/Greffier(ière) de déclarer une urgence municipale;
- En cas d'urgence municipale, mettre en oeuvre le Plan d'intervention municipal en cas d'inondation et coordonner le plan d'action municipal; et
- Recommander au Maire/Greffier(ière) de demander de l'aide auprès de la province si des ressources supplémentaires sont nécessaires.

### 4.0 Zones dans le bassin versant de la Nation Sud sujettes aux inondations

Les zones sujettes aux inondations consistent de basses terres qui sont susceptibles d'être inondées.

Les principales zones sujettes aux inondations dans le bassin de la rivière de la Nation Sud sont (**Figure 1**) :

- Brinston - région Oak Valley (Dundas Nord et Sud)
- Région de Plantagenet – Fournier (Nation & Alfred-Plantagenet)
- Région de Bear Brook (Cumberland & Clarence-Rockland)
- South Castor près de Vernon (Osgoode)
- Middle Castor en amont de Metcalfe (Osgoode)

- Lords Mills (Augusta et Edwardsburgh)
- Fleuve Saint Laurent
- Rivière des Outaouais

Avec l'expansion de la compétence de la CNS, il se peut des zones sujettes aux inondations additionnelles soient identifiées qui n'ont pas de carte de leurs plaines d'inondation. La CNS fait un suivi dans ces zones pour recueillir des données nécessaires pour les projets de cartographie futurs.

De manière générale, les problèmes d'inondation dans le bassin hydrographique de la Nation Sud se manifestent au moment de l'écoulement printanier lorsque la précipitation s'ajoute à la fonte hivernale. Cependant, une inondation peut se produire en tout temps au cours de l'année s'il y a une précipitation ou une fonte hivernale excessive.

## **5.0 Système de prévision et d'annonce des crues de la CNS**

Les objectifs du système de prévision et d'annonce des crues sont :

- Réduire les risques de perte de vies et de biens en diffusant des messages à propos de la situation des crues; et
- Fournir des informations de sécurité pour la gestion des structures de contrôle hydraulique.

Afin de rencontrer ces objectifs, la CNS maintient un système de prévision et d'annonce de crues de la manière suivante:

### **A) Système de suivi et de collecte de données**

La CNS, en partenariat avec le MRNF et Environnement et Changement climatique Canada, assure le contrôle d'un réseau de jauges de cours d'eau, de pluviomètres et de parcours d'enneigement à l'échelle de son territoire de compétence. Ces données peuvent servir à quantifier les composantes du cycle hydrologique. Cette surveillance comprend aussi des inspections visuelles des cours d'eau.

## B) Cycle quotidien de planification

Le cycle quotidien de planification consiste en une série de tâches programmées, exécutées quotidiennement, pour assurer qu'une inondation future puisse être identifiée en temps opportun. Le cycle quotidien de planification inclut l'analyse des paramètres suivants :

- i. Calcul journalier des débits et des niveaux des cours d'eau à 6 h;
- ii. Vérification journalière des conditions climatiques, des précipitations et des températures; et
- iii. Relevés de neige et de glace.

Suite à l'analyse des paramètres du cycle quotidien de planification, la CNS pourra prédire une inondation future (faible, modérée ou élevée).

## C) Agent de service des crues

L'agent de service des crues est un membre du personnel de la CNS responsable pour le cycle quotidien de planification. Cette personne sera disponible 24 heures par jour, sept jours par semaine pendant les périodes de crues potentielles. Pour communiquer avec l'agent de service des crues de la CNS, consultez la liste de contacts à l'**Annexe A**, en ordre de priorité.

## D) Messagerie

La CNS prendra toutes les mesures nécessaires pour diffuser, dans le plus bref délai, les avertissements en matière d'inondation afin que les municipalités participantes et le public puissent intervenir. Voir la **Section 6.0** pour les types de messages qui peuvent être émis par la CNS.

## 6.0 Messagerie

Trois types de messages peuvent être diffusés par la CNS, selon la situation (**Figure 2**). Les messages seront distribués par courriel et seront disponibles sur le site internet de la CNS : <http://www.nation.on.ca/>. La liste de contacts de la CNS se trouve à l'**Annexe A**.



Les symboles provinciaux seront inclus dans les communiqués. Les communiqués seront organisés par région comme suit: bassin versant de la Nation Sud; rivière des Outaouais; fleuve Saint-Laurent.

### ***6.1 Communiqués sur les conditions du bassin versant***

Le communiqué sur les conditions du bassin versant est un avis général indiquant la possibilité d'inondation ou d'autres conditions qui présentent des risques pour la sécurité des personnes, comme les débits élevés et l'état dangereux de la glace. Il existe deux types de communiqués :

- **La déclaration sur la sécurité aquatique** : Indique que les débits élevés, la fonte des glaces ou d'autres facteurs pourraient être dangereux pour les plaisanciers, les pêcheurs et les nageurs, mais qu'aucune inondation n'est prévue.
- **La déclaration sur le risque de crue** : Donne un préavis de risque d'inondation basé sur des prévisions météorologiques annonçant de fortes pluies, la fonte des neiges, des vents violents ou d'autres conditions.

Le communiqué sur les conditions du bassin versant est généralement émis avant que le débordement des berges ne se produise, avant la débâcle printanière ou à tout autre moment de l'année, si les conditions le justifient, ou comme rappel général du risque de débits élevés et de conditions dangereuses. Le communiqué sur les conditions du bassin versant sera envoyé par courriel à la liste de distribution des personnes à contacter en cas d'urgence.

Représenté en jaune dans Les symboles provinciaux.

Des copies des transmissions seront conservées au bureau de la CNS à Finch, Ontario.

## 6.2 Communiqué sur les conditions des rives

Le communiqué sur les conditions des rives est un communiqué relatif aux conditions du bassin versant (message indiquant la plus faible gravité) adapté au fleuve Saint-Laurent conformément à la Stratégie intérimaire de diffusion de messages sur les inondations à l'échelle de la province au sujet des niveaux naturels des eaux des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Il existe deux types de communiqués sur les conditions des rives :

- **Déclaration sur la sécurité aquatique** : Indique que les débits élevés, la fonte des glaces ou d'autres facteurs pourraient être dangereux pour les plaisanciers, les pêcheurs et les nageurs, mais qu'aucune inondation n'est prévue.
- **Déclaration sur le risque de crue** : Préviens à l'avance du risque d'inondation selon les prévisions météorologiques annonçant de fortes pluies, la fonte des neiges, des vents violents ou d'autres conditions.

Représenté en jaune dans Les symboles provinciaux.

## 6.3 Veille de crue

Une veille de crue sera diffusée afin d'aviser les municipalités et les autres ressources clés qu'il y a la possibilité d'une inondation. La veille de crue fournira des informations sur l'état du bassin hydrographique, l'impact potentiel de la crue et une prévision hydrométéorologique. Dès que les municipalités reçoivent un avis de risque d'inondation, elles devront entreprendre une vérification de leur plan d'urgence en cas de crue. Les avis seront distribués par courriel à la liste de contacts d'urgence.

Représenté en orange dans Les symboles provinciaux.



## 6.4 Avertissement de crue

Un avertissement de crue intitulé "ACTION" sera diffusé afin d'annoncer qu'une inondation est imminente. Les municipalités qui reçoivent une annonce d'inondation devront immédiatement diffuser des avertissements auprès des foyers, des industries et des entreprises commerciales qui sont à risque. Les municipalités sont tenues de se référer à leur plan d'urgence en cas de crue.

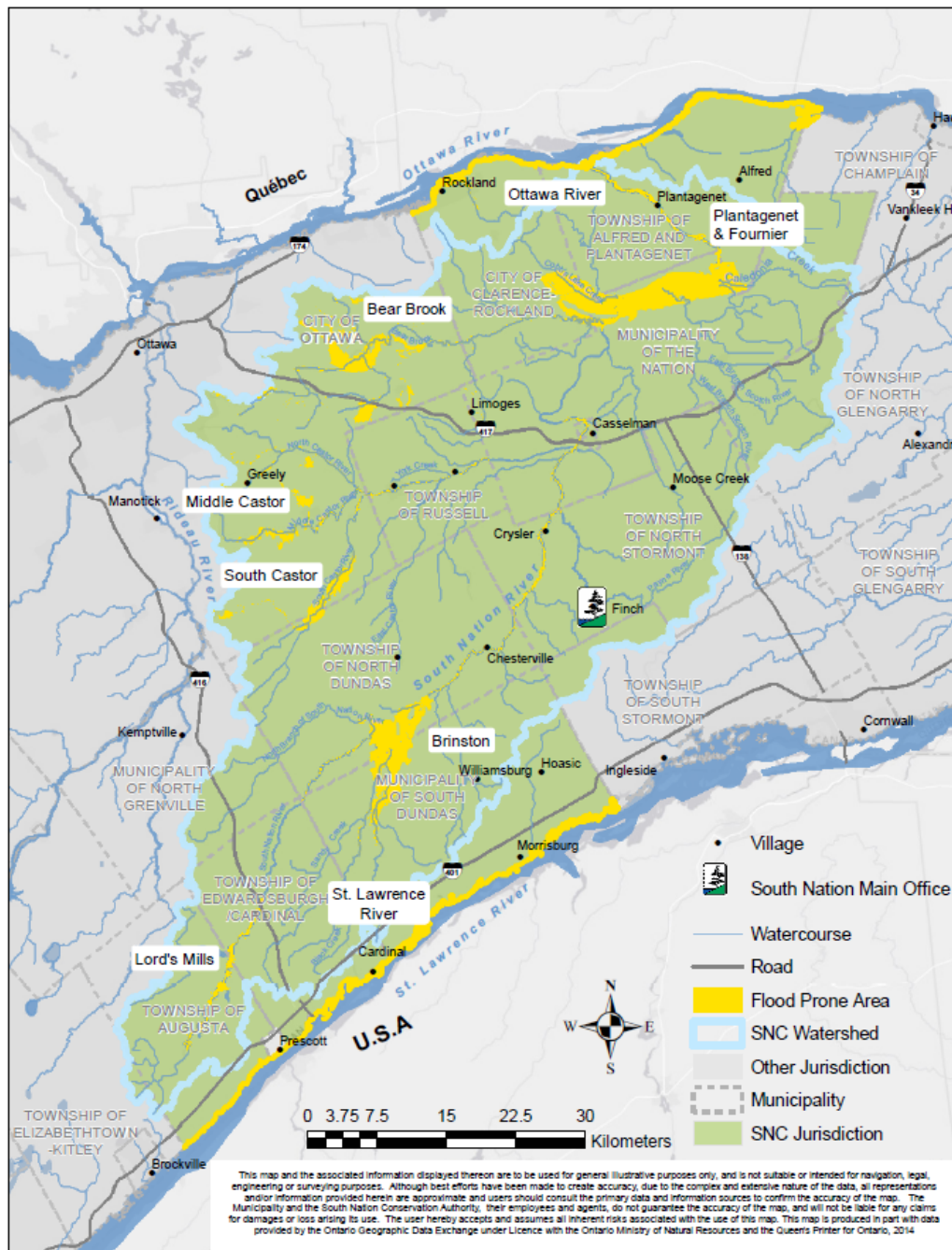
Les avertissements de crue seront distribués par courriel à la liste de contacts d'urgence et une confirmation de réception sera faite par téléphone. Advenant qu'un message d'annonce d'inondation a été préparé et que le premier choix en matière de mode de communication est non utilisable, il faudra considérer toutes les autres options, qu'il s'agisse de diffuser le message via la radio, d'utiliser un véhicule ou de faire du porte-à-porte. Un système de communications de secours sera assuré soit par un des centres de communication de la Police provinciale de l'Ontario (1-888-310-1122), soit par un message d'avertissement d'inondation transmis à la police locale ou à la police municipale. L'agent responsable devra ensuite avertir les administrateurs municipaux appropriés.

Représenté en rouge dans Les symboles provinciaux.

## 7.0 Lignes de communication

La CNS maintiendra les liens de communication entre les municipalités et les organismes concernés lors d'un événement d'inondation (**Figure 3**).


Toute suggestion visant à améliorer ce plan ou les mesures d'intervention en cas d'urgence devrait être adressée à la CNS (voir la liste de contacts à l'**Annexe A**, en ordre de priorité). Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter <http://www.nation.on.ca/> ou envoyer un courriel à [waterwatch@nation.on.ca](mailto:waterwatch@nation.on.ca).



**Figure 1: Compétence de la Conservation de la Nation Sud et la Zones inondables de la Conservation de la Nation Sud.**



**[COMMUNIQUÉ SUR LES CONDITIONS DU BASSIN VERSANT / VEILLE DE CRUE /  
ALERTE DE CRUE]**  
RÉGION [rivière des Outaouais, fleuve Saint-Laurent ou bassin versant de la Nation Sud]

[mm/jj/aaaa] 

**Prévisions météorologiques :**

Conditions météorologiques prévues par Environnement Canada et / ou le ministère des Richesses naturelles et des Forêts. Incluent des informations telles que le niveau approximatif de précipitations, si disponible, et les changements de température.

**Conditions environnementales :**

Conditions actuelles sur le territoire qui incluent les niveaux d'eau, les conditions d'enneigement, les conditions relatives au sol, à l'humidité du sol et / ou les problèmes d'inondation actuels.

**Risques :**

Impacts potentiels des prévisions météorologiques et des conditions environnementales sur la sécurité des personnes et des biens.

**ACTION :**

**APPEL À LA PRUDENCE ET AVIS AUX RÉSIDENTS SUR CE QU'IL FAUT FAIRE DURANT LA PÉRIODE COUVERTE PAR LE COMMUNIQUÉ.**

**Durée :**

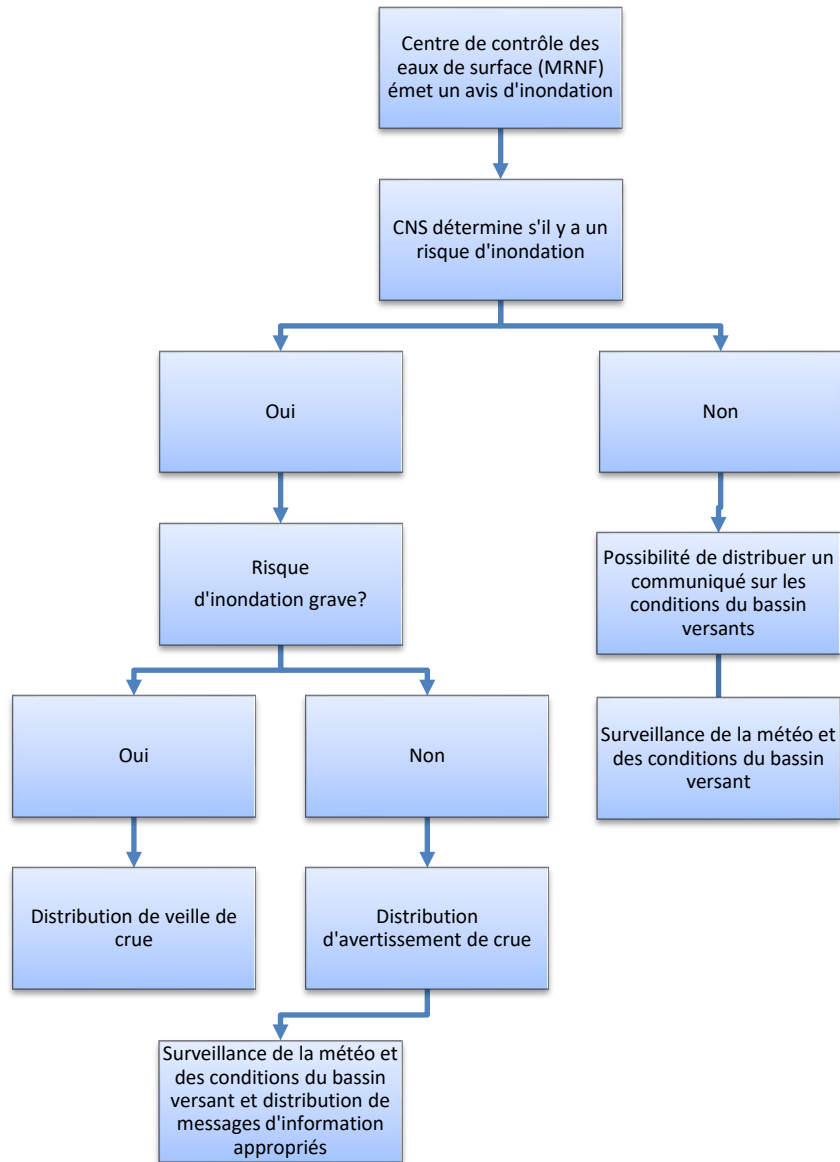
Période pour laquelle cette déclaration sera en vigueur.

La CNS surveille les niveaux d'eau et les prévisions météorologiques dans le cadre du Programme de prévision et d'alerte des crues et émet des mises à jour en cas de modification des conditions.

La CNS invite le public à visiter [www.nation.on.ca](http://www.nation.on.ca) et à donner des renseignements concernant les changements relatifs à l'eau dans leur région. Les commentaires peuvent être envoyés à [waterwatch@nation.on.ca](mailto:waterwatch@nation.on.ca), postés sur notre page Facebook (/SouthNationConservation), ou sur Twitter (@SouthNationCA).

Pour plus d'informations, veuillez contacter [nom de l'agent de service] au 1-877-984-2948, poste [xxxx].

Figure 2 Exemple d'un message distribué à la liste de contacts, émis en français et en anglais.



**Figure 3 Schéma illustrant comment la Conservation de la Nation Sud maintient les liens de communication entre les municipalités et les organismes appropriés pendant une crue.**



## Annexe A

### ANNUAIRE DE LA CONSERVATION DE LA NATION SUD

NOM	TÉLÉPHONE	CELLULAIRE	COURRIEL
Sandra Mancini, <i>Directrice générale, Risques naturels et infrastructures</i>	(613) 984-2948	(613) 551-3242	smancini@nation.on.ca
John Mesman, <i>Directeur général, Propriété, Terres protégées et Sensibilisation Communautaire</i>	(613) 984-2948	(343) 803-3417	jmesman@nation.on.ca
Katherine Watson, <i>Coordinatrice - Systèmes d'alerte précoce et plans de gestion du bassin versant</i>	(613) 984-2948	(343) 803-3733	kwatson@nation.on.ca
Phillip Dagenais, <i>Spécialiste des ressources en eau – Surveillance</i>	(613) 984-2948	(343) 505-0197	pdagenais@nation.on.ca
Marieh Rajaie, <i>Spécialiste des ressources en eau – Ingénierie</i>	(613) 984-2948	(343) 803-3734	mrjaie@nation.on.ca
Erin Thorne, <i>Spécialiste des communications</i>	(613) 984-2948	(613) 551-7158	ethorne@nation.on.ca

**Aimée Roy**

---

**Subject:** Externe-External: Avis de Convocation | Notice

**From:** La chambre de commerce de Prescott-Russell Chamber of Commerce <[communications@ccprcc.com](mailto:communications@ccprcc.com)>

**Sent:** Tuesday, March 5, 2024 12:42 PM

**To:** Josée Brizard <[JBrizard@nationmun.ca](mailto:JBrizard@nationmun.ca)>

**Subject:** Externe-External: Avis de Convocation | Notice

**ATTENTION:** Ce courriel provient de sources externes à l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens ou n'ouvrez pas les pièces jointes à moins de reconnaître l'expéditeur et de savoir que le contenu est sûr.

**CAUTION:** This email comes from external sources of the organization. Do not click on links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.



La chambre de commerce  
de Prescott-Russell inc.  
The Prescott-Russell  
Chamber of Commerce Inc.

---

## AVIS DE CONVOCATION

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE PRESCOTT-  
RUSSELL INC.**

Par la présente nous vous avisons que l'assemblée générale annuelle de La Chambre de commerce de Prescott-Russell inc. aura lieu par vidéo conférence le jeudi 11 avril, 2024 à compter de 19 h.

Cette assemblée est convoquée pour y recevoir les rapports et les états financiers pour l'année se terminant le 31 décembre 2023.

## NOTICE

**ANNUAL GENERAL MEETING  
THE PRESCOTT-RUSSELL CHAMBER OF  
COMMERCE INC.**

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of The Prescott-Russell Chamber of Commerce Inc. will take place by videoconference on Thursday April 11<sup>th</sup> 2024 at 7:00 p.m.

This meeting is called to receive the annual reports and financial statements for the year ending December 31<sup>st</sup> 2023.

**Veillez confirmer votre présence avant 17 h, le vendredi 5 avril 2023 en composant le 613-882-1370 ou par courriel à [info@ccprcc.com](mailto:info@ccprcc.com). Le lien pour assister à la vidéo conférence vous sera acheminé.**

Il y aura élection (au besoin) pour combler deux postes au conseil d'administration pour représenter les secteurs de la chambre. Les membres du c.a. sont au cœur des décisions et ont, par le biais de la chambre, le pouvoir de changer les choses.

**Si vous êtes intéressés à occuper un poste au sein du conseil d'administration, votre candidature doit parvenir par écrit, pour le 5 avril 2024 au Comité d'évaluation à l'adresse suivante : CCPRCC, C.P. 734, Embrun (Ontario) K0A 1W0 ou par courriel à [info@ccprcc.com](mailto:info@ccprcc.com) .**

***La mission de La chambre de commerce de Prescott-Russell inc.*** est de travailler au bien-être économique, civique et social des entreprises et commerçants dans municipalités de Casselman, La Nation, Russell et des environs. Il est aussi de notre mission de promouvoir nos commerces et l'achat local tout en essayant d'attirer de nouveaux commerces.

**3 mars 2024**

**Please confirm your attendance by 5:00 p.m., Friday April 5<sup>TH</sup>, 2024 by calling 613-882-1370 or by email at [info@ccprcc.com](mailto:info@ccprcc.com). The link to participate to the videoconference will be sent to you.**

Elections will be held (if needed) to appoint two Directors to the Board, to represent the Chamber's sectors. Being a director is a great occasion to actively participate in making positive changes in our community.

**If you are interested in joining the Board of Directors, your application must be sent in writing, for April 5<sup>th</sup> 2024, to the Evaluation Committee to the following address: CCPRCC, P. O. Box 734, Embrun, Ontario K0A 1W0 or by email at [info@ccprcc.com](mailto:info@ccprcc.com) .**

***The mission of The Prescott-Russell Chamber of Commerce Inc.*** is to work towards the economic, civic and social well-being of businesses in the municipalities of Casselman, La Nation, Russell and surrounding areas. It is also our mission to promote our businesses, buying locally and encourage new businesses to take ground.

**March 3, 2024**

*Mark Kelly*

Président

La chambre de commerce de Prescott-Russell inc.

---

Sent to: [jbrizard@nationmun.ca](mailto:jbrizard@nationmun.ca)

[Unsubscribe](#)

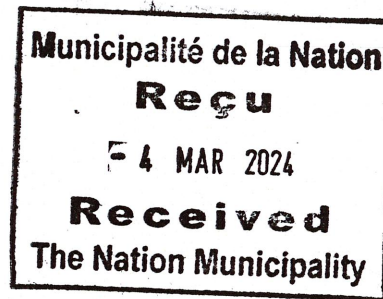
La chambre de commerce de Prescott-Russell inc., C.P. 734, Embrun, ON K0A 1W0, Canada





February 21, 2024

The Nation Municipality  
958 Route 500W  
Casselman, ON K0A 1M0



Dear The Nation Municipality,

On behalf of the CHEO and CHEO Foundation, we would like to thank The Nation Municipality for your generosity over the holidays.

It warms our hearts to know that we can count on you to bring holiday cheer to the kids who stay at CHEO during the festive season. While nothing can compare to spending time at home during the holidays, your donation of toys, and other items goes a long way in providing moments of joy and respite during what is a difficult time for kids and their families.

You may not realize it, but your contributions have a far-reaching impact. They help a variety of staff and volunteers do their jobs more efficiently, thus providing kids with better support. They also serve as a reminder—to staff, kids, and families alike—that we have a community ready to help our most vulnerable children and youth. For those reasons, you are as much a part of Team CHEO as any employee or volunteer.

Funds raised also helped purchase a mesh hospital bed for Roger Neilson House. Thank you for providing greater safety and comfort for our patients.

Compassionate patient care is what makes CHEO such a beloved institution, a reputation that could simply not be achieved without donors like you. With you by our side, we know we can provide the care that the children and families that rely on us need. Thank you from the bottom of our hearts.

Sincerely,

Jory Flood  
Corporate Development Officer  
C (613) 613-402-4671  
Email [jflood@cheofoundation.com](mailto:jflood@cheofoundation.com)

Municipality of Tweed Council Meeting  
Council Meeting



Resolution No.

94

Title: Enbridge Gas Inc.

Date: Tuesday, February 13, 2024

---

Moved by J. DeMarsh

Seconded by J. Flieler

WHEREAS access to natural gas is important to residents and businesses in our community for affordability and reliability;

AND WHEREAS the Ontario Energy Board's (OEB) decision on Phase 1 of the Enbridge Gas 2024 rebasing application, issued on 21 December 2023, has concerning implications including putting into question the future access to natural gas that support of economic development, affordable housing growth, and energy reliability in communities such as the Municipality of Tweed;

AND WHEREAS Ontario is growing and access to affordable energy to support this growth for homes and businesses is crucial, as is a measured approach to energy transition as not having access to natural gas will stifle economic growth and put housing and energy affordability at risk;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED:

THAT the Municipality of Tweed supports a measured approach to Ontario's energy transition;

AND FURTHER, that the Municipality of Tweed recognizes that there may not be enough electricity available to replace the energy provided by natural gas and meet the increased demand from electrification;

AND FURTHER, that natural gas must continue to play an integral role in meeting the energy needs of Ontario;

AND FURTHER, that the Municipality of Tweed supports the work the Government of Ontario has done to date, including the Natural Gas Expansion Program and Electrification and Energy Transition Panel's call for a clear policy on the role of natural gas to secure access to affordable energy;

AND FURTHER, that this resolution be circulated to the President of AMO, Colin Best, Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, Hon. Todd Smith, the Minister of Energy, Ric Bresee, Member of Provincial Parliament for Hastings-Lennox and Addington, all regional municipalities as significant actors to ensuring the need for natural gas in Ontario as part of a measured approach towards energy transition, and submitted to [municipalaffairs@enbridge.com](mailto:municipalaffairs@enbridge.com).

Carried

## **Le BSEO rappelle l'importance des immunisations de routine alors qu'augmente à l'échelle mondiale l'activité de la rougeole**

Le Bureau de santé de l'est de l'Ontario (BSEO) alerte le public à la hausse de cas de rougeole à l'échelle mondiale et rappelle à tous l'importance des vaccins de routine pour protéger contre la maladie.

L'Organisation mondiale de la santé a déclaré en décembre 2023 qu'il y avait 30 fois plus de cas de rougeole en Europe, et l'Organisation panaméricaine de la santé a récemment signalé des cas de rougeole dans les Amériques, ramenés de voyages à l'étranger. Quatre cas actifs de rougeole ont été déclarés au Canada. Bien qu'il n'y en ait pas dans la région du BSEO, deux cas sont recensés en Ontario – notamment dans la région de Peel et la ville de Toronto.

« Alors qu'approche le congé de mars et que les familles finalisent leurs plans de voyage, je veux rappeler à tout le monde à quel point il est important de rester à jour avec vos immunisations de routine, » dit le Dr Paul Roumeliotis, Médecin hygiéniste du BSEO. « Bien que la rougeole ne soit pas habituelle au Canada, elle est en circulation actuellement dans d'autres pays et peut se propager parmi les voyageurs. L'immunisation contre la rougeole diminue beaucoup les risques de la contracter et de la ramener avec vous à la maison. »

En Ontario, les enfants reçoivent deux doses du vaccin contre la rougeole (RRO) dans le cadre du calendrier de vaccination financée par le secteur public. La première dose est donnée le jour de leur premier anniversaire ou après, et la seconde entre l'âge de 4 et 6 ans.

Si vous ou votre enfant avez besoin de mettre à jour vos immunisations, contactez votre fournisseur de soins de santé pour recevoir les vaccins manquants. Les résidents qui n'ont pas de fournisseur de soins peuvent recevoir leurs vaccins de routine au BSEO.

Si vous ou un membre de votre famille présentez des symptômes de la rougeole après votre retour de voyage ou si vous pensez avoir été en contact avec une personne atteinte de la rougeole, veuillez contacter votre fournisseur de soins de santé ou le BSEO au 613 933-1375 ou au 1 800 267-7120.



March 5, 2024

Dear Member Municipalities,

South Nation Conservation (SNC) regulates development activities within natural hazard areas like floodplains, unstable slopes, and wetlands under the *Conservation Authorities Act*. Property owners in these regulated areas require SNC permission to undertake development activities including, but not limited to, the construction or reconstruction of a building; site grading; the placement or removal of fill; or activities that interfere with the existing channel of a watercourse or a wetland.

We are sharing this letter to inform you that effective April 1, 2024, several amendments to the *Conservation Authorities Act* will come into effect along with a new provincial regulation – O. Reg. 41/24 Prohibited Activities, Exemptions and Permits. While much of SNC’s regulatory role protecting people and property from natural hazards will remain the same, please note the following changes.

**Effective April 1, 2024**

Property owners will still be required to apply for a permit from their local conservation authority to undertake otherwise prohibited development activities in regulated areas. The new regulation, however, will introduce the following changes:

- The definition of a “watercourse” will be “a defined channel, having a bed and banks or sides, in which a flow of water regularly or continuously occurs”.
- Regulated areas around wetlands will be 30 m, including around provincially significant wetlands.
- Permit exemptions for certain low risk development activities (see attachment).

**Transition Plan**

Conservation authorities are working together to ensure a smooth transition and will work to minimize disruptions to approval processes and development applications. While additional support materials are being developed, please refer to the following in the interim:

- Permit applications submitted to conservation authorities prior to April 1, 2024, will continue to be processed under the current permitting process, while applications submitted on or after April 1, 2024, will be processed under the new regulation.





SOUTH NATION  
**CONSERVATION**  
DE LA NATION SUD

- Property owners who plan to undertake development activities that are exempt from a conservation authority permit beginning April 1, 2024, are encouraged to confirm with their local conservation authority that their project meets the exemption criteria.
- Conservation authorities will be working to review and update their regulatory mapping and development review policies where needed to reflect the new regulation. Conservation authority regulatory mapping that is currently available for screening purposes may require updates, and in the interim, conservation authority staff may need to undertake site visits to confirm regulated features and areas.

### **Review of Planning Applications**

These legislative changes do not impact the planning services conservation authorities provide to municipalities. Municipalities must continue to circulate planning applications and other matters under the *Planning Act* (including technical reports) to conservation authorities for review and comment on natural hazards and wetlands as required under the *Conservation Authorities Act*.

### **More Information**

More information on the new regulation and *Conservation Authorities Act* amendments can be found in the decision notice on the Environmental Registry of Ontario, posting #019-2927: [Proposed updates to the regulation of development for protection of people and property from natural hazards in Ontario](#).

We will continue to keep you informed as we transition to the new regulation. In the meantime, please do not hesitate to contact myself or our planning and regulations staff with any questions or concerns.

Sincerely,

FOR: Carl Bickerdike,  
Chief Administrative Officer

Attachment: Excerpt from Ontario Regulation 41/24





**O. Reg. 41/24: Prohibited Activities, Exemptions and Permits  
Effective April 1, 2024**

**Applicants are encouraged to confirm exceptions with their local conservation authority prior to carrying out the work.**

5. Paragraph 2 of subsection 28 (1) of the Act does not apply to,
- (a) the construction, reconstruction, erection or placement of,
    - i. a seasonal or floating dock that,
      - A. is 10 square metres or less,
      - B. does not require permanent support structures, and
      - C. can be removed in the event of flooding,
    - ii. a rail, chain-link or panelled fence with a minimum of 75 millimetres of width between panels, that is not within a wetland or watercourse,
    - iii. agricultural in-field erosion control structures that are not within and that do not have any outlet of water directed or connected to a watercourse, wetland or river or stream valley,
    - iv. a non-habitable accessory building or structure that,
      - A. is incidental or subordinate to the principal building or structure,
      - B. is 15 square metres or less, and
      - C. is not within a wetland or watercourse, or
    - v. an unenclosed detached deck or patio that is 15 square metres or less, is not placed within a watercourse or wetland and does not utilize any method of cantilevering;
  - (b) the installation of new tile drains that are not within a wetland or watercourse, within 30 metres of a wetland or within 15 metres of a watercourse, and that have an outlet of water that is not directed or connected to a watercourse, wetland or river or stream valley, or the maintenance or repair of existing tile drains;
  - (c) the installation, maintenance or repair of a pond for watering livestock that is not connected to or within a watercourse or wetland, within 15 metres of a wetland or a watercourse, and where no excavated material is deposited within an area where subsection 28 (1) of the Act applies;
  - (d) the maintenance or repair of a driveway or private lane that is outside of a wetland or the maintenance or repair of a public road, provided that the driveway or road is not extended or widened and the elevation, bedding materials and existing culverts are not altered;
  - (e) the maintenance or repair of municipal drains as described in, and conducted in accordance with the mitigation requirements set out in the Drainage Act and the Conservation Authorities Act Protocol, approved by the Minister and available on a government of Ontario website, as it may be amended from time to time; and
  - (f) the reconstruction of a non-habitable garage with no basement, if the reconstruction does not exceed the existing footprint of the garage and does not allow for a change in the potential use of the garage to create a habitable space.

E-mail

M04-08

[Premier@ontario.ca](mailto:Premier@ontario.ca) [andrea.khanjin@pc.ola.org](mailto:andrea.khanjin@pc.ola.org) [Stephane.Sarrazin@pc.ola.org](mailto:Stephane.Sarrazin@pc.ola.org)

March 5<sup>th</sup>, 2024

Hon. Doug Ford, Premier of Ontario  
Hon. Andrea Khanjin, Minister of the Environment, Conservation and Parks  
Hon. Stéphane Sarrazin, MPP Glengarry-Prescott-Russell  
Municipalities of Prescott and Russell

**SUBJECT: To amend Ontario Regulation 391/21: Blue Box**

Madame/Sir:

At its Regular meeting held on March 4<sup>th</sup>, 2024, the Council of the Town of Hawkesbury adopted the following resolution to support the Township of Perry in their request that the province amend Ontario Regulation 391/21: Blue Box so that producers are responsible for the end-of-life management of recycling products from all sources

“Moved by Councillor Antonios Tsourounakis  
Seconded by Councillor André Chamaillard  
R-64-24

Be it resolved to support the Township of Perry in their request that the province amend Ontario Regulation 391/21: Blue Box so that producers are responsible for the end-of-life management of recycling products from all sources, and;

Be it also resolved to send a copy of this resolution to Honourable Doug Ford, Premier of Ontario, the Honourable Andrea Khanjin, Minister of the Environment, Conservation, and Parks, the Honourable Stéphane Sarrazin, MPP, Glengarry-Prescott-Russell and the eight municipalities of Prescott and Russell.

Carried”

Sincerely,



Sonia Girard  
Clerk

## Julie Langlois-Caisse

---

**From:** Julie Langlois-Caisse  
**Sent:** 26 février 2024 09:24  
**To:** Aimée Roy  
**Cc:** Josée Brizard  
**Subject:** Response for minsitry Re: Motion regarding cemetary management

---

**From:** CPLB-Admin Asst (MPBSD) <CPLB-Admin@ontario.ca>  
**Sent:** Friday, February 23, 2024 4:39 PM  
**To:** Julie Langlois-Caisse <JLanglois-Caisse@nationmun.ca>  
**Subject:** Externe-External: Response from the Ministry of Public and Business Service Delivery - 996-2024-348

ATTENTION: Ce courriel provient de sources externes à l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens ou n'ouvrez pas les pièces jointes à moins de reconnaître l'expéditeur et de savoir que le contenu est sûr.

CAUTION: This email comes from external sources of the organization. Do not click on links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

---

*Sent on behalf of Kelly Houston-Routley, Director of the Consumer Policy and Liaison Branch, Ministry of Public and Business Service Delivery*

---

Date: February 23, 2024  
Name: Julie Langlois-Caisse  
Email: [JLanglois-Caisse@nationmun.ca](mailto:JLanglois-Caisse@nationmun.ca)

Dear Julie Langlois-Caisse,

Thank you for writing to the Honourable Todd McCarthy, the Minister of Public and Business Service Delivery, expressing support for the Township of Clearview's resolution about cemetery transfer/abandonment administration and management support. As the Director responsible for policy related to the Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002 (FBSCA) and its regulations, and for oversight of the Bereavement Authority of Ontario (BAO), I am pleased to respond on behalf of the Ministry of Public and Business Service Delivery (ministry).

The Government of Ontario is committed to a strong bereavement sector – one that protects consumers and serves them with integrity. The FBSCA, and its regulations, set out certain requirements for Ontario's bereavement sector, including cemetery operators. The requirements in the FBSCA help to protect consumers and to promote high standards for cemeteries.

The ministry acknowledges your request for the Ontario government to provide financial and legislative relief for municipalities that are required to assume ownership of and maintenance



responsibilities for cemeteries that have been abandoned within their geographic boundaries. The ministry also recognizes your request for other resources to support municipal cemetery operators.

The ministry is aware of the challenges that municipalities have raised about funding the ongoing maintenance of abandoned cemeteries. The ministry acknowledges abandoned cemeteries can pose a burden on some municipalities, particularly when an abandoned cemetery has a depleted cemetery care and maintenance fund/account.

While the ministry recognizes your concerns, at this time it is not considering providing municipalities with financial assistance for assuming responsibility for abandoned cemeteries. However, between 2019 and 2021, the ministry consulted with the bereavement sector and municipalities to understand their concerns with the framework for cemetery care and maintenance funds/accounts and to identify solutions.

You may know that regulatory changes took effect on January 1, 2022 – including increases to the minimum care and maintenance fund/account contribution amounts – to help generate more income for ongoing cemetery maintenance.

In addition, as of January 1, 2022, non-commercial cemetery operators, such as municipalities, are permitted to apply for the BAO Registrar's approval to use the capital portion of care and maintenance funds/accounts to increase the capacity of a cemetery.

These changes aim to respond to municipal cemetery operator requests for more flexibility in the framework for care and maintenance funds/ accounts. The ministry is closely monitoring the impact of these changes and will continue to note all feedback from municipalities.

Once again, thank you for writing. Please accept my best wishes.

Sincerely,  
Kelly Houston-Routley  
Director, Consumer Policy and Liaison Branch  
Policy Planning and Oversight Division  
Ministry of Public and Business Service Delivery



**Legal Services / Clerk's Department**

789 Broadway Street, Box 3000  
Wyoming, ON N0N 1T0

Telephone: 519-845-0801

Toll-free: 1-866-324-6912

Fax: 519-845-0818

February 23, 2024

The Honourable Doug Ford  
Premier of Ontario  
Legislative Building  
Queen's Park  
Toronto ON M7A 1A1

Dear Premier Ford:

**Re: Lambton County Council Motion**

Please be advised that at its regular meeting of February 07, 2024, Lambton County Council Passed the following resolution:

#25: Ferguson/Bradley:

**WHEREAS** the Province of Ontario has agreed to assume responsibility for the Gardiner Expressway and the Don Valley Parkway from the City of Toronto, which will be uploaded to the Province of Ontario;

**WHEREAS** like the City of Toronto, The Corporation of the County of Lambton and all municipalities in the Province of Ontario are experiencing significant financial and budgetary pressures including those related to infrastructure development, maintenance and repairs, and are seeking reasonable solutions to address the same while balancing their financial books;

**WHEREAS** the uploading of municipal highway infrastructure to the Province of Ontario or, alternatively, appropriately increasing the Ontario Community Infrastructure Fund to Ontario municipalities will assist municipalities in addressing such financial challenges;

**THEREFORE, BE IT RESOLVED:**


- a) That the Province of Ontario: (i) upload from local municipalities the responsibility of and costs associated with the continued construction, operation, and maintenance of major municipally-owned highways throughout the Province of Ontario to the Ontario Ministry of Transportation; or (ii) alternatively, if uploading is not the preferred option of the Province and/or local municipality, to appropriately increase the

Ontario Community Infrastructure Fund to municipalities so as to fairly and equitably allocate resources to Ontario municipalities.

- b) That a copy of this resolution be circulated to all municipalities in Ontario; the Association of Municipalities of Ontario; Sarnia-Lambton MPP, Bob Bailey; the Ontario Minister of Transportation, the Hon. Prabmeet Singh Sarkaria; and the Premier of Ontario, the Hon. Doug Ford.

Carried.

Kind Regards,

DocuSigned by:  
  
5897867E2272445...

**Olivia Leger**  
Clerk/County Solicitor

Encl #CC 04-10-24

cc: Association of Municipalities of Ontario  
All Ontario Municipalities  
Bob Bailey, M.P.P. Sarnia-Lambton Riding  
Hon. Prabmeet Singh Sakaria, Ontario Minister of Transportation

The Corporation of the Municipality of St. Charles  
RESOLUTION PAGE



Regular Meeting of Council

**Agenda Number:** 10.8.  
**Resolution Number** 2024-042  
**Title:** Resolution stemming from January 17, 2024 Regular Meeting of Council - Item 10.1 - Correspondence #8  
**Date:** February 21, 2024

---

**Moved by:** Councillor Pothier  
**Seconded by:** Councillor Laframboise

**BE IT RESOLVED THAT Council for the Corporation of the Municipality of St.-Charles hereby supports the Resolution passed by the Township of Asphodel-Norwood on December 12, 2023, regarding Rising Municipal Insurance Costs;**

**AND BE IF FURTHER RESOLVED THAT a copy of this Resolution be sent to Premier Doug Ford; Minister of Finance, Peter Bethlenfalvy; Minister of Municipal Affairs and Housing, Steve Clark; the Association of Municipalities of Ontario (AMO); our local Member of Provincial Parliament; and all Ontario Municipalities.**

CARRIED

  
MAYOR

December 22, 2023

**Sent via E-mail**  
david.piccinico@pc.ola.org

David Piccini, MPP  
Northumberland-Peterborough South  
117 Peter St  
Port Hope, ON L1A 1C5

**Re: Rising Municipal Insurance Costs**

---

Dear MPP Piccini,

At its regular meeting held December 12, 2023, the Council of the Township of Asphodel-Norwood considered the above-noted matter and passed the following resolution:

**WHEREAS** Ontario Municipalities are experiencing higher insurance rates at each renewal with limited access to insurance providers willing to quote on municipal insurance needs;

**AND WHEREAS** the Township of Asphodel-Norwood's annual insurance premiums have increased from \$150,280 to \$299,729 from 2020 to 2024, representing an accumulated increase of 99.5% over this period;

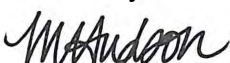
**AND WHEREAS** these annual increases are unsustainable and divert funds from critical municipal services as one of the most significant constraints in limiting yearly tax levy increases;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** that the Council of the Township of Asphodel-Norwood directs staff to send a letter to the MPP for Northumberland-Peterborough South calling for action to reduce insurance costs;

**AND FURTHER BE IT RESOLVED** that this Resolution be forwarded to the Association of Municipalities of Ontario (AMO), the Minister of Finance, the Minister of Municipal Affairs and Housing, and all Ontario Municipalities for support.

Trusting you will find the foregoing satisfactory, but please do not hesitate to reach out with any questions or concerns.

Sincerely,



Melanie Hudson, Acting Clerk  
Township of Asphodel-Norwood

Cc: Hon. Peter Bethlenfalvy, Minister of Finance  
Hon. Steve Clark, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Association of Municipalities of Ontario (AMO)  
All Ontario Municipalities

The Corporation of the Municipality of St. Charles  
RESOLUTION PAGE



Regular Meeting of Council

**Agenda Number:** 10.9.  
**Resolution Number** 2024-043  
**Title:** Resolution stemming from January 17, 2024 Regular Meeting of Council - Item 10.1 - Correspondence #8  
**Date:** February 21, 2024

---

**Moved by:** Councillor Lachance  
**Seconded by:** Councillor Pothier

**WHEREAS** municipal public works departments from across the Province of Ontario provide invaluable services to our communities ensuring the health and safety of all residents;

**AND WHEREAS**, if it was not for our municipal public works employees from across the Province of Ontario maintaining our public roads systems, our communities would not be able to function as emergency personnel could not respond to calls, school buses could not get our children to school, residents would not be able to get to work, school or appointments and many more basic functions would not be able to happen;

**AND WHEREAS**, municipal public works departments are already feeling the impacts of a labour shortages, which will only be exasperated over the next three (3) to five (5) years, which will cause the levels of service that municipalities are able to provide to ensure the health and safety of our residents to decrease;

**AND WHEREAS**, there is currently no provincial-wide course that properly trains potential municipal public works employees, specifically relating to municipal heavy equipment;

**BE IT THEREFORE RESOLVED THAT** the Corporation of the Municipality of St.-Charles supports the work of the Association of Ontario Road Supervisors to develop a Municipal Equipment Operator Course to address this issue;

**AND BE IT FURTHER RESOLVED THAT** Council for the Corporation of the Municipality of St.-Charles, calls on the Province of Ontario's Ministry of Labour, Training, Immigration and Skilled Trades to fully fund the Municipal Equipment Operator Course in 2024 through the Skills Development Fund;

**AND BE IT FURTHER RESOLVED THAT**, a copy of this Resolution be forwarded to the Minister of Labour, Training, Immigration and Skilled Trades, David Piccinni; our local Member of Provincial Parliament; the Association of Municipalities of Ontario (AMO); the Association of Ontario Road Supervisors (AORS); and all Ontario Municipalities.

CARRIED

  
MAYOR



**City of Stratford, Corporate Services Department**

Clerk's Office

City Hall, P. O. Box 818, Stratford, Ontario N5A 6W1

Tel: 519-271-0250, extension 5237

Email: clerks@stratford.ca

Website: www.stratford.ca

February 28, 2024

Sent via email – fred.simpson@townofmono.com

Fred Simpson,  
Clerk  
Town of Mono

**Re: Resolution - Declaration of Road Safety Emergency**

We acknowledge receipt of your correspondence dated January 17, 2024, regarding the above-mentioned matter.

The said correspondence was provided to Stratford City Council for their information as part of the February 12, 2024, Council meeting Consent Agenda (CA-2024-008). Council adopted the following resolution:

**THAT CA-2024-008, being a resolution from the Town of Mono declaring a road safety emergency to address traffic safety measures, be endorsed.**

Sincerely,

*T. Dafoe*

Tatiana Dafoe, Clerk

/mf

cc: Premier of Ontario  
Minister of Transportation  
Minister of Finance  
Honourable Sylvia Jones, Dufferin-Caledon MPP  
Association of Municipalities of Ontario  
All Ontario municipalities





## Memorandum

**To:** Mayor Francis Brière, Council, CAO Josée Brizard  
**From:** Carl Bickerdike, Chief Administrative Officer  
**Date:** February 23, 2024  
**RE:** **Invitation – SNC 2024 Annual General Meeting**

South Nation Conservation (SNC) would like to invite you to attend the upcoming Annual General Meeting (AGM) taking place on Thursday, March 21<sup>st</sup>, 2024.

The AGM will share SNC's financial statements, showcase current and future partnerships, release our 2023 Annual Report and reflect back on the past year of Conservation.

Please contact Ronda Boutz, Secretary-Treasurer ([rboutz@nation.on.ca](mailto:rboutz@nation.on.ca)) to confirm attendance. We look forward to welcoming everyone at our upcoming Annual General Meeting!

**What:** SNC Annual General Meeting

**Where:** SNC Administration Office  
38 Victoria St, Finch, ON

**When:** Thursday, March 21<sup>st</sup>, 2024  
9:00 am – 12:00 pm

*Lunch to follow*

Sincerely,

Carl Bickerdike, Chief Administrative Officer  
South Nation Conservation.





SOUTH NATION  
**CONSERVATION**  
DE LA NATION SUD

## Mémorandum

**Destinataires :** Maire Francis Brière, Conseil, DG Josée Brizard  
**De :** Carl Bickerdike, directeur général  
**Date :** 23 février 2024  
**Objet :** **Invitation - Assemblée générale 2024 de la CNS**

---

La Conservation de la Nation Sud (CNS) vous invite à assister à sa prochaine assemblée générale annuelle (AGA) qui aura lieu le jeudi 21 mars 2024.

L'AGA permettra de partager les états financiers de la CNS, de présenter les partenariats actuels et futurs, de dévoiler notre rapport annuel 2023 et de réfléchir au travail accompli en conservation au cours de la dernière année.

Veuillez contacter Ronda Boutz, secrétaire-trésorière, ([rboutz@nation.on.ca](mailto:rboutz@nation.on.ca)) pour confirmer votre présence. Nous nous réjouissons d'accueillir tout le monde lors de notre prochaine assemblée générale annuelle !

**Quoi :** Assemblée générale annuelle de la CNS

**Où :** Bureau administratif de la CNS  
38, rue Victoria, Finch, ON

**Quand :** Jeudi 21 mars 2024  
De 9 h 00 à 12 h 00

*L'AGA sera suivie d'un repas*

Sincèrement,

Carl Bickerdike, directeur général  
Conservation de la Nation Sud

Dear Minister Calandra :

The Council of the Corporation of Tay Valley Township at its meeting on February 27<sup>th</sup>, 2024 adopted the following resolution:

**RESOLUTION #C-2024-02-28**

**MOVED BY:** Andrew Kendrick

**SECONDED BY:** Greg Hallam

**“WHEREAS**, Metroland Media Group has sought bankruptcy protection and will cease the print publication of its weekly community newspapers across Ontario, moving to an online-only model;

**AND WHEREAS**, Neil Oliver, Chief Executive Officer and President of Metroland Media Group, said the 71 Metroland community publications will be digital only going forward;

**AND WHEREAS**, the Legislation Act, 2006 provides a definition of “newspaper” which applies to every Ontario Act and Regulation, as in a provision requiring publication, means a document that, (a) **is printed in sheet form**, published at regular intervals of a week or less and circulated to the general public, and (b) consists primarily of news of current events of general interest; (“journal”);

**AND WHEREAS**, Ontario Municipalities are required to follow publication and notice requirements for Provincial Acts and Regulations;

**AND WHEREAS**, communities such as Tay Valley Township cannot comply with publication requirements in Provincial Acts and Regulations as the Metroland Media Group news publication is no longer being printed in sheet form and there are no other local news publications fitting the definition of “newspaper”;

**AND WHEREAS**, some small, rural, Ontario Municipalities may not have the means to bring an application to the Court to ask for directions and approval of an alternate manner of providing notice;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT**, the Council of Tay Valley Township does hereby request the Provincial government to make an amendment to the Legislation Act, 2006 to include digital publications as an acceptable means of publication and notice requirements for Provincial Acts and Regulations;

**AND FURTHER**, requests the support of all Ontario Municipalities;

**AND FURTHER THAT**, this resolution be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Paul Calandra; Lanark Frontenac Kingston MPP, John Jordan; The Association of Ontario Municipalities (AMO); CEO and President of Metroland Media Group, Neil Oliver and all Ontario Municipalities.”

**ADOPTED**

**Aaron Watt, Deputy Clerk**

Tay Valley Township

217 Harper Road, Perth, ON K7H 3C6

T: 613-267-5353 ext. 130 or 1-800-810-0161

F: 613-264-8516

E: [deputyclerk@tayvalleytwp.ca](mailto:deputyclerk@tayvalleytwp.ca)

[www.tayvalleytwp.ca](http://www.tayvalleytwp.ca)

*This email may contain privileged and confidential information intended only for the individual or entity named in the message. If the reader of this message is not the intended recipient, or the agent responsible to deliver it to the intended recipient, you are hereby notified that any review, dissemination, distribution or copying of this communication is prohibited. If this communication was received in error, please notify us by reply email and delete the original message.*

**From:** TVT Deputy Clerk <[DeputyClerk@tayvalleytwp.ca](mailto:DeputyClerk@tayvalleytwp.ca)>

**Sent:** Thursday, March 7, 2024 10:47 AM

**To:** TVT Deputy Clerk <[DeputyClerk@tayvalleytwp.ca](mailto:DeputyClerk@tayvalleytwp.ca)>

**Subject:** Externe-External: Council Direction - Declaration of a Climate Change Crisis

ATTENTION: Ce courriel provient de sources externes à l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens ou n'ouvrez pas les pièces jointes à moins de reconnaître l'expéditeur et de savoir que le contenu est sûr.

CAUTION: This email comes from external sources of the organization. Do not click on links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Right Honourable Justin Trudeau, Prime Minister of Canada:

The Council of the Corporation of Tay Valley Township at its meeting on February 27<sup>th</sup>, 2024 adopted the following resolution:

**RESOLUTION #C-2024-02-15**

**MOVED BY:** Korrine Jordan

**SECONDED BY:** Greg Hallam

**“WHEREAS**, climate change annually contributes to hundreds of billions of dollars in property and infrastructure damage worldwide, stressing local to national and international economies;

**WHEREAS**, climate change jeopardizes the health and risks the extinction of millions of species worldwide, stressing and weakening the health and integrity of ecosystems everywhere;

**WHEREAS**, climate change harms the health and security of people through intense wildfires, flooding, storms, droughts, rising sea levels, the spread of invasive insects bearing diseases, negative impacts on agriculture, and food supply interruption, thus further stressing social, economic, and political systems;

**WHEREAS**, there is now a large body of evidence and climate change risk scenarios which point to the imperative for steep and permanent reductions in greenhouse gas emissions, immediately and in the coming decades, in order to avoid many climate change “tipping points” which, if crossed, will render further and devastating ecological, economic, and societal losses;

**AND WHEREAS**, a crisis can be defined as "a dangerous situation requiring immediate action";

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT**, Tay Valley Township officially declares a climate change crisis for the purposes of naming, framing, and deepening our

commitment in our climate action plan to protecting our local ecosystems, local economy, and our community from climate change;

**THAT**, this resolution be revisited each term of Council and within the first year of the new council;

**AND THAT**, this resolution be provided to Prime Minister Trudeau and all federal ministers with portfolios related to climate change; to all federal Opposition party leaders; to MP Scott Reid; to Premier Ford and all Ontario ministers with portfolios related to climate change; to MPP John Jordan and all other Ontario MPPs; to all Ontario Municipalities and the local media.”



Legislative Services  
Michael de Rond  
905-726-4771  
clerks@aurora.ca

Town of Aurora  
100 John West Way, Box 1000  
Aurora, ON L4G 6J1

March 6, 2024

The Honourable Doug Ford, Premier of Ontario  
Premier's Office, Room 281  
Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

**Delivered by email**  
premier@ontario.ca

Dear Premier Ford:

**Re: Town of Aurora Council Resolution of February 27, 2024  
Member Motion 8.1.9 - Councillor Gilliland; Re: Council/Committee Meeting  
Structure Under Strong Mayor Powers**

Please be advised that this matter was considered by Council at its meeting held on February 27, 2024, and in this regard, Council adopted the following resolution:

**Whereas the Province expanded Strong Mayor Powers to municipalities over 50,000 in population, who committed to a housing pledge in the fall of 2023 to help address the housing crisis, but was not mandatory to accept with a housing pledge; and**

**Whereas the Town of Aurora head of council has the discretion whether to use the strong mayor powers, except for those dealing with the budget; and**

**Whereas strong mayor powers permit the head of council the ability to create new committees of council made under the *Municipal Act, 2001*, where all members are council members, and assign their functions. The head of council is also able to appoint the chairs and vice-chairs of such committees of council;**

- 1. Now Therefore Be It Hereby Resolved That Council requests that the Mayor reconsider using strong mayor powers to alter the current structure of Council and/or committee meetings, but rather remains the same as officials were originally elected to do; and**
- 2. Be It Further Resolved That a copy of this Motion be sent to the Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, the Hon. Michael Parsa, MPP Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill, Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket—Aurora, and all Ontario municipalities.**

Town of Aurora Council Resolution of February 27, 2024  
Council/Committee Meeting Structure Under Strong Mayor Powers  
March 6, 2024

2 of 2

The above is for your consideration and any attention deemed necessary.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael de Rond".

Michael de Rond  
Town Clerk  
The Corporation of the Town of Aurora

MdR/lb

Attachment (Council meeting extract)

Copy: Hon. Michael Parsa, MPP Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill  
Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket—Aurora  
All Ontario municipalities





## 8. Standing Committee Reports

**Moved by** Councillor Thompson

**Seconded by** Councillor Gaertner

That the Standing Committee Reports, items 8.1 and 8.2, be received and the recommendations carried by the Committee approved, with the exception of sub-items 8.1.7, 8.1.8, 8.2.1, 8.2.4, 8.2.6, and 8.2.8, which were discussed and voted on separately as recorded below.

Yeas (6): Mayor Mrakas, Councillor Weese, Councillor Gilliland, Councillor Gaertner, Councillor Thompson, and Councillor Gallo

Absent (1): Councillor Kim

**Carried (6 to 0)**

### 8.1 General Committee Meeting Report of February 6, 2024

#### 8.1.9 Member Motion - Councillor Gilliland; Re: Council/Committee Meeting Structure Under Strong Mayor Powers

Whereas the Province expanded Strong Mayor Powers to municipalities over 50,000 in population, who committed to a housing pledge in the fall of 2023 to help address the housing crisis, but was not mandatory to accept with a housing pledge; and

Whereas the Town of Aurora head of council has the discretion whether to use the strong mayor powers, except for those dealing with the budget; and

Whereas strong mayor powers permit the head of council the ability to create new committees of council made under the *Municipal Act, 2001*, where all members are council members, and assign their functions. The head of council is also able to appoint the chairs and vice-chairs of such committees of council;

1. Now Therefore Be It Hereby Resolved That Council requests that the Mayor reconsider using strong mayor powers to alter the current structure of Council and/or committee meetings, but

rather remains the same as officials were originally elected to do; and

2. Be It Further Resolved That a copy of this Motion be sent to the Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, the Hon. Michael Parsa, MPP Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill, Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket—Aurora, and all Ontario municipalities.

**Carried**



Legislative Services  
Michael de Rond  
905-726-4771  
clerks@aurora.ca

Town of Aurora  
100 John West Way, Box 1000  
Aurora, ON L4G 6J1

March 6, 2024

The Honourable Doug Ford, Premier of Ontario  
Premier's Office, Room 281  
Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

**Delivered by email**  
premier@ontario.ca

Dear Premier Ford:

**Re: Town of Aurora Council Resolution of February 27, 2024  
Member Motion 8.2.8 - Councillor Gilliland; Re: Legislative Amendments to  
Improve Municipal Codes of Conduct and Enforcement**

Please be advised that this matter was considered by Council at its meeting held on February 27, 2024, and in this regard, Council adopted the following resolution:

**Whereas all Ontarians deserve and expect a safe and respectful workplace;  
and**

**Whereas municipal governments, as the democratic institutions most  
directly engaged with Ontarians need respectful discourse; and**

**Whereas several incidents in recent years of disrespectful behaviour and  
workplace harassment have occurred amongst municipal members of  
councils across Ontario; and**

**Whereas these incidents seriously and negatively affect the people involved  
and lower public perceptions of local governments; and**

**Whereas municipal Codes of Conduct are helpful tools to set expectations of  
council member behaviour; and**

**Whereas municipal governments have limited abilities in their toolkit to  
adequately enforce compliance with municipal Codes of Conduct; and**

**Whereas the most severe penalty that can be imposed on a municipal  
member of council is the suspension of pay for 90 days, even when  
egregious acts are committed and substantiated; and**

**Whereas AMO has called on the government to table and pass legislation  
that reflects the following recommendations:**

- **Updating municipal Codes of Conduct to account for workplace safety and harassment**
  - **Creating a flexible administrative penalty regime, adapted to the local economic and financial circumstances of municipalities across Ontario**
  - **Increasing training of municipal Integrity Commissioners to enhance consistency of investigations and recommendations across the province**
  - **Allowing municipalities to apply to a member of the judiciary to remove a sitting member if recommended through the report of a municipal Integrity Commissioner**
  - **Prohibit a member so removed from sitting for election in the term of removal and the subsequent term of office;**
1. **Now Therefore Be It Hereby Resolved That the Town of Aurora supports the call of action the Association of Municipalities of Ontario (AMO) has submitted to the Government of Ontario to introduce legislation to strengthen municipal Codes of Conduct and compliance with them, in consultation with municipal governments; and**
  2. **Be It Further Resolved That the legislation encompasses the Association of Municipalities of Ontario's letter of recommendations which includes options for enforcing compliance by council members with municipal Codes of Conduct such as**
    - **Updating municipal Codes of Conduct to account for workplace safety and harassment**
    - **Creating a flexible administrative penalty regime, adapted to the local economic and financial circumstances of municipalities across Ontario**
    - **Increasing training of municipal Integrity Commissioners to enhance consistency of investigations and recommendations across the province**
    - **Allowing municipalities to apply to a member of the judiciary to remove a sitting member if recommended through the report of a municipal Integrity Commissioner**
    - **Prohibit a member so removed from sitting for election in the term of removal and the subsequent term of office; and**

- 3. Be It Further Resolved That a copy of this Motion be sent to the Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, the Hon. Michael Parsa, MPP Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill, and Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket—Aurora, the Hon. Paul Calandra, Minister of Municipal Affairs and Housing, and all 444 Ontario municipalities.**

The above is for your consideration and any attention deemed necessary.

Sincerely,



Michael de Rond  
Town Clerk  
The Corporation of the Town of Aurora

MdR/lb

Attachment (Council meeting extract)

Copy: Hon. Michael Parsa, MPP Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill  
Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket—Aurora  
Hon. Paul Calandra, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Association of Municipalities of Ontario (AMO)  
All Ontario municipalities



## 8. Standing Committee Reports

### 8.2 General Committee Meeting Report of February 20, 2024

#### 8.2.8 Member Motion - Councillor Gilliland; Re: Legislative Amendments to Improve Municipal Codes of Conduct and Enforcement

**Moved by** Councillor Gilliland

**Seconded by** Councillor Gallo

Whereas all Ontarians deserve and expect a safe and respectful workplace; and

Whereas municipal governments, as the democratic institutions most directly engaged with Ontarians need respectful discourse; and

Whereas several incidents in recent years of disrespectful behaviour and workplace harassment have occurred amongst municipal members of councils across Ontario; and

Whereas these incidents seriously and negatively affect the people involved and lower public perceptions of local governments; and

Whereas municipal Codes of Conduct are helpful tools to set expectations of council member behaviour; and

Whereas municipal governments have limited abilities in their toolkit to adequately enforce compliance with municipal Codes of Conduct; and

Whereas the most severe penalty that can be imposed on a municipal member of council is the suspension of pay for 90 days, even when egregious acts are committed and substantiated; and

Whereas AMO has called on the government to table and pass legislation that reflects the following recommendations:

- Updating municipal Codes of Conduct to account for workplace safety and harassment

- Creating a flexible administrative penalty regime, adapted to the local economic and financial circumstances of municipalities across Ontario
  - Increasing training of municipal Integrity Commissioners to enhance consistency of investigations and recommendations across the province
  - Allowing municipalities to apply to a member of the judiciary to remove a sitting member if recommended through the report of a municipal Integrity Commissioner
  - Prohibit a member so removed from sitting for election in the term of removal and the subsequent term of office;
1. Now Therefore Be It Hereby Resolved That the Town of Aurora supports the call of action the Association of Municipalities of Ontario, (AMO), has submitted to the Government of Ontario to introduce legislation to strengthen municipal Codes of Conduct and compliance with them, in consultation with municipal governments; and
  2. Be It Further Resolved That the legislation encompasses the Association of Municipalities of Ontario's letter of recommendations which includes options for enforcing compliance by council members with municipal Codes of Conduct such as
    - Updating municipal Codes of Conduct to account for workplace safety and harassment
    - Creating a flexible administrative penalty regime, adapted to the local economic and financial circumstances of municipalities across Ontario
    - Increasing training of municipal Integrity Commissioners to enhance consistency of investigations and recommendations across the province
    - Allowing municipalities to apply to a member of the judiciary to remove a sitting member if recommended through the report of a municipal Integrity Commissioner
    - Prohibit a member so removed from sitting for election in the term of removal and the subsequent term of office; and

3. Be It Further Resolved That a copy of this Motion be sent to the Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, the Hon. Michael Parsa, MPP Aurora–Oak Ridges–Richmond Hill, and Dawn Gallagher Murphy, MPP Newmarket–Aurora, the Hon. Paul Calandra, Minister of Municipal Affairs and Housing, and all 444 Ontario municipalities.

Yeas (6): Mayor Mrakas, Councillor Weese, Councillor Gilliland, Councillor Gaertner, Councillor Thompson, and Councillor Gallo

Absent (1): Councillor Kim

**Carried (6 to 0)**



---

Friday, March 8, 2024

Rural Ontario Municipal Association  
ATTN: Board of Directors

SENT VIA EMAIL: [roma@roma.on.ca](mailto:roma@roma.on.ca)

Ontario Good Roads Association  
ATTN: Board of Directors

SENT VIA EMAIL: [info@goodroads.ca](mailto:info@goodroads.ca)

RE: Return to Combined ROMA and OGRA Conferences

---

Dear ROMA & OGRA Board of Directors,

Please be advised of the following motion passed at the Monday, February 26, 2024, Goderich Town Council Meeting:

Moved By: Councillor Kelly  
Seconded By: Councillor Petrie

WHEREAS as a past attendee of combined conferences, it makes great sense for the OGRA & ROMA conferences to be returned to a combined conference effort, not only financially for the municipality but also for availability for participation of members of Council and staff; and

WHEREAS these conferences afford a vital opportunity for delegations with members of our provincial parliament, returning to a combined conference provides a better respect to their availability and participation; and

WHEREAS during the 2019 OGRA conference AGM a resolution was passed regarding the re-establishment of an annual combined conference for both OGRA & ROMA; and

WHEREAS it is understandable that little movement has happened since the resolution at the 2019 OGRA conference AGM was passed, due to delays of the COVID-19 pandemic; and

WHEREAS not all persons who wish to attend can do so in person, that a hybrid participation option be considered for the sessions;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Council of the Town of Goderich call upon both the ROMA & OGRA boards to re-establish a combined OGRA & ROMA annual conference.

The Town of Goderich  
57 West Street  
Goderich, Ontario  
N7A 2K5  
519-524-8344  
townhall@goderich.ca  
www.goderich.ca



---

FURTHERMORE that this resolution be forwarded to Premier Doug Ford, Minister Paul Calandra, MPP Ben Lobb and be circulated to Municipalities of Ontario; as amended.

**CARRIED**

If you have any questions, please do not hesitate to contact me at 519-524-8344 ext. 210 or [afisher@goderich.ca](mailto:afisher@goderich.ca).

Yours truly,

A handwritten signature in cursive script that reads "Andrea Fisher".

Andrea Fisher  
Director of Legislative Services/Clerk  
/ar

cc. Premier Doug Ford [premier@ontario.ca](mailto:premier@ontario.ca)  
Hon. Paul Calandra [Paul.Calandra@pc.ola.org](mailto:Paul.Calandra@pc.ola.org)  
MPP Lisa Thompson, Huron–Bruce [lisa.thompsonco@pc.ola.org](mailto:lisa.thompsonco@pc.ola.org)  
Mandi Pearson, Clerk/Operations Clerk [mpearson@petrolia.ca](mailto:mpearson@petrolia.ca)  
Ontario Municipalities



# The Corporation of the Town of Cobourg

## Resolution

---

All Ontario Municipalities

Sent via email

Town of Cobourg  
55 King Street West,  
Cobourg, ON, K9A 2M2  
[clerk@cobourg.ca](mailto:clerk@cobourg.ca)  
Town of Cobourg

March 8, 2024

RE: Correspondence from the Architectural Conservancy Ontario regarding Proposed Amendment to Subsection 27(16) of the Ontario Heritage Act with respect to the removal of listed (non-designated) properties from municipal heritage registers

Please be advised that the Town of Cobourg Council, at its meeting held on February 28, 2024, passed the following resolution:

WHEREAS subsection 27(16) of the Ontario Heritage Act stipulates that any non-designated heritage property listed on the municipal register of properties as of December 31, 2022 shall be removed from the municipal register on or before January 1, 2025, if the council of the municipality does not give a notice of intention to designate the property under subsection 29(1) of the Ontario Heritage Act on or before January 1, 2025; and

WHEREAS since January 1, 2023, municipal staff and members of the municipal heritage committee in the Town of Cobourg have been diligently working to: review the municipal heritage register; research the heritage value and interest of listed (non-designated) properties; review and research the heritage value and interest of non-designated properties; contact owners of such properties; determine which properties should potentially be designated in accordance with the provisions of Section 29 of the Ontario Heritage Act; and take all required steps to designate such properties; and

WHEREAS the above-noted work involving 213 listed properties in the Town of Cobourg is extremely time-consuming and cannot be completed by December 31, 2024 with the limited municipal resources available.



# The Corporation of the Town of Cobourg

## Resolution

---

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council of the Town of Cobourg authorize the Mayor to promptly send a letter to Doug Ford, Premier of Ontario, and Michael Ford, Minister of Citizenship and Multiculturalism, requesting that Subsection 27(16) of the Ontario Heritage Act be amended to extend the above-noted deadline for five years from January 1, 2025 to January 1, 2030; and

FURTHER THAT Council direct staff to forward this resolution to all 443 municipalities in Ontario seeking support of the ACO correspondence.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Kristina Lepik".

Kristina Lepik  
Deputy Clerk/Manager, Legislative Services

P.O. Box 490  
7 Creswell Drive  
Trenton, Ontario K8V 5R6  
www.quintewest.ca



A Natural Attraction

Tel: 613-392-2841  
Toll Free: 1-866-485-2841  
josh.machesney@quintewest.ca  
clerk@quintewest.ca

---

Josh Machesney, City Clerk / Manager of Legislative Services

---

March 7, 2024

The Right Honourable Justin Trudeau  
Office of the Prime Minister  
80 Wellington Street  
Ottawa, ON K1A 0A2  
Via Email - justin.trudeau@parl.gc.ca

**RE: Notice of Motion – Councillor Stedall – Housing Funding**

Dear Prime Minister:

This letter will serve to advise that at a meeting of City of Quinte West Council held on March 6, 2024 Council passed the following resolution:

**Motion No 24-167 – Notice of Motion – Housing Funding**

Moved by Councillor Stedall

Seconded by Councillor Armstrong

Whereas the City of Quinte West is in need of \$28M in funding to complete the West End Trunk Sewer Main replacement in 2024, which is critical in the ongoing development of new homes in Quinte West;

And Whereas the City of Quinte West requires \$58.6M in funding to upgrade the Trenton Wastewater Treatment Plant Upgrade building to accommodate new homes to be built;

And Whereas the City cannot afford to increase Water, Sewer or Tax rates to fund all of this infrastructure;

And Whereas increased Debt to build the projects will just increase costs to Water, Sewer and Tax rates, or increased costs to developers;

And Whereas the City of Quinte West is currently experiencing a housing crisis from all citizens but specifically with regards to over 250 requiring housing, from Military members of CFB Trenton;

And Whereas City Council approved a Housing Action Plan with a projected 831 new residential units to be completed based on anticipated Housing Accelerator Fund funding over 3 years;

And Whereas the Federal government denied the City of Quinte West the Housing Accelerator Fund;

And Whereas the City of Quinte West is not currently eligible for funding under the Provincial Building Faster Fund as its population is below the threshold;

And Whereas the City of Quinte West may make application to the provincial Housing-Enabling Water Systems Fund which has only \$200M available in funding of which the province would only fund up to 73% to a maximum of \$35M for one project;

And Whereas additional funding has not been allocated from the Federal Government to enhance the Housing-Enabling Water Systems Funding;

Now Therefore Be It Resolved That the City of Quinte West calls on the Federal Government to re-evaluate their lack of funding for municipalities with a population less than 50,000 in rural Ontario and to make available funding for infrastructure programs to help build infrastructure to help build much-needed new homes;

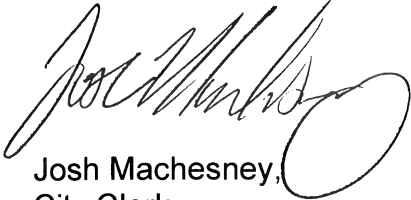
And Further That the Province of Ontario be asked to invest more than the currently allocated \$200M into their Housing Enabling Water Systems Fund;

And Further That this motion be circulated to Prime Minister Justin Trudeau, Federal Minister for Housing, Ryan Williams MP, Premier Doug Ford, the Provincial Ministers of MOI, MMAH, and Todd Smith MPP, and all municipalities, for their support. **Carried**

We trust that you will give favourable consideration to this request.

Yours Truly,

CITY OF QUINTE WEST



Josh Machesney,  
City Clerk

cc: Hon. Sean Fraser, Minister of Housing, Infrastructure and Communities  
Ryan Williams, MP, Bay of Quinte  
Hon. Doug Ford, Premier of Ontario  
Hon. Kinga Surma, Minister of Infrastructure  
Hon. Paul Calandra, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Hon. Todd Smith, MPP, Bay of Quinte  
All Municipalities



The Honorable Doug Ford  
Premier of Ontario  
Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

The Honorable Paul Calandra  
Minister of Municipal Affairs and Housing

[Minister.mah@ontario.ca](mailto:Minister.mah@ontario.ca)

*DEVLIVERED VIA EMAIL*

February 26, 2024

**RE: Comprehensive Review of Social and Economic Prosperity**

Dear Premier Ford,

Please be advised that at the Regular Council Meeting of February 26, 2024, the Township of Limerick Council passed the following motion, supporting the resolution from the Council of the Hanover regarding a Social and Economic Prosperity Review.

**Motion023-2024**

Moved by Councillor Jan MacKillican

Seconded by Councillor Grace Hamm

That Council direct staff to issue a letter of support for the Comprehensive Review of Social and Economic Prosperity.

**CARRIED**

If you have any questions regarding the above motion, please do not hesitate to contact me by phone or email at [clerk@township.limerick.on.ca](mailto:clerk@township.limerick.on.ca).

Best Regards,

Victoria Tisdale  
Clerk-Treasurer  
Township of Limerick

cc. Hon. Paul Calandra, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Ric Bresee – MPP, Hastings-Lennox and Addington  
Association of Municipalities of Ontario  
All Ontario Municipalities

Victoria Tisdale, Clerk Treasurer  
[clerk@township.limerick.on.ca](mailto:clerk@township.limerick.on.ca)  
Telephone: 613-474-2863  
Fax: 613-474-0478



Nicole Ilcio, Deputy Clerk Treasurer  
[assistant@township.limerick.on.ca](mailto:assistant@township.limerick.on.ca)  
Telephone: 613-474-2863  
Fax: 613-474-0478



February 1, 2024

The Honourable Doug Ford  
Premier of Ontario  
Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

Via Email: [premier@ontario.ca](mailto:premier@ontario.ca)

Dear Premier Ford:

**Re: Social and Economic Prosperity Review**

---

Please be advised that the Council of the Town of Hanover adopted the following resolution at their meeting of January 15, 2024 regarding the above noted matter;

**Moved by COUNCILLOR KOEBEL      Seconded by COUNCILLOR HOCKING**

**Whereas** current provincial-municipal fiscal arrangements are undermining Ontario's economic prosperity and quality of life;

**Whereas** nearly a third of municipal spending in Ontario is for services in areas of provincial responsibility and expenditures are outpacing provincial contributions by nearly \$4 billion a year;

**Whereas** municipal revenues, such as property taxes, do not grow with the economy or inflation;

**Whereas** unprecedented population and housing growth will require significant investments in municipal infrastructure;

**Whereas** municipalities are being asked to take on complex health and social challenges – like homelessness, supporting asylum seekers and addressing the mental health and addictions crises;

**Whereas** inflation, rising interest rates, and provincial policy decisions are sharply constraining municipal fiscal capacity;

**Whereas** property taxpayers – including people on fixed incomes and small businesses – can't afford to subsidize income re-distribution programs for those most in need;

**Whereas** the province can, and should, invest more in the prosperity of communities;

**Whereas** municipalities and the provincial government have a strong history of collaboration;

**Therefore be it resolved that** the Province of Ontario commit to undertaking with the Association of Municipalities of Ontario a comprehensive social and economic prosperity review to promote the stability and sustainability of municipal finances across Ontario;



**And further that a copy of this motion be sent to the Minister of Municipal Affairs and Housing, and to the Association of Municipalities of Ontario.**

**CARRIED**

Should you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact the undersigned.

Respectfully,

A handwritten signature in cursive script that reads "Tanya Patterson".

Tanya Patterson  
Deputy Clerk

/tp

cc: Hon. Steve Clark, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Honourable Rick Byers, MPP Bruce-Grey-Owen Sound  
Association of Municipalities of Ontario  
Ontario Municipalities



The Honorable Doug Ford  
Premier of Ontario  
Legislative Building, Queen's Park  
Toronto, ON M7A 1A1

*DELIVERED VIA EMAIL*

February 26, 2024

**RE: National Fire Fighting Strategy**

Dear Premier Ford,

Please be advised that at the Regular Council Meeting of February 26, 2024, the Township of Limerick Council passed the following motion, supporting the resolution from the Council of the Municipality of Calvin regarding a review of the National Fire Fighting Strategy.

**Motion024-2024**

**Moved by Councillor Jan MacKillican**

**Seconded by Councillor Glenn Locke**

That Council direct staff to issue a letter of support for the National Fire Fighting Strategy.

**Carried**

If you have any questions regarding the above motion, please do not hesitate to contact me by phone or email at [clerk@township.limerick.on.ca](mailto:clerk@township.limerick.on.ca).

Best Regards,

Victoria Tisdale  
Clerk-Treasurer  
Township of Limerick

cc.

Ric Bresee – MPP, Hastings-Lennox and Addington  
All Ontario Municipalities

Victoria Tisdale, Clerk Treasurer  
[clerk@township.limerick.on.ca](mailto:clerk@township.limerick.on.ca)  
Telephone: 613-474-2863  
Fax: 613-474-0478



Nicole Ilcio, Deputy Clerk Treasurer  
[assistant@township.limerick.on.ca](mailto:assistant@township.limerick.on.ca)  
Telephone: 613-474-2863  
Fax: 613-474-0478



# Corporation of the Municipality of Calvin

## Council Resolution

**Date:** January 30, 2024

**Resolution Number:** 2024-31

**Moved By:** Councillor Moreton

**Seconded By:** Councillor Manson

**Background:** Before Calvin township became a township, it was burned by numerous forest fires. This was before the time of fire towers, water bombers, and municipal fire departments. A 1881 report from Lawrence Tallan, Provincial Land surveyor, states: *"The township of Calvin has been traversed by repeated and severe fires – so well have the flames done their work that with the exception of an insignificant portion, scarcely a vestige of the original timber remains."*

History has a way of repeating itself, and now rural municipalities and remote areas need more than ever to be prepared to respond to forest fires. Invasive pests like the emerald ash borer and the spruce bud worm are killing large numbers of trees, leaving copious amounts of dry kindling in our forests just waiting for a careless human or a lightning strike. Our forests are choked with deadfall and forest fires are becoming increasingly difficult to control. Add to this the effects of rising temperatures and drier seasons, or climate change, and we could be facing increasingly disastrous forest fires. This is not the time to be caught short with limited forest fire-fighting resources.

Jordan Omstead of the Canadian Press recently wrote: "But as Canada's water bombers age – and wildfire seasons are expected to intensify – some wildland

firefighters and emergency preparedness experts say the country needs to prop up its fleet of firefighting aircraft, even though several provinces are playing down concerns about capacity.” He quotes Eric Davidson, president of the Ontario Professional Association of Wildland Firefighters, “We’re really starting to see the effect of the aging fleet.”

The article further states the John Gradek, lecturer at McGill University estimates that almost half of the larger water bombers used to fight Canadian forest fires are nearing the end of their service life.

However, a Canadian company making a large skimmer-style water bomber is backed up with orders from European countries until the end of the decade.

Ontario has its own fleet of aircraft. They have 20 fixed-wing aircraft which includes 9 CL215 and CL415 water bombers that are 24 years old on average. The remaining 11 aircraft are an average of 54 years old. Melissa Candelaria, a spokesperson for Minister Graydon Smith says the MNR can handle Ontario fires with these aircraft, but Jennifer Kamau, communications manager for the Canada Interagency Forest Fire Centre, CIFFC, noted that other provinces contract out firebombers and last year there was a strain in Canada to get the resources to areas in need because there were so many fires across the country at the same time and very few aircraft available.

Peter Zimonjic of the CBC quoted the Canadian Association of Fire Chiefs (CAFC) President Ken McMullen, “It’s not often that the fire chiefs sound the alarm. We are very concerned about this impending crisis that the summer of 2024 and beyond is going to bring our sector.”

In 2023 we all smelled the smoke and saw the sky turn brown. Buildings can be replaced, but lives cannot. And once an area is burned it takes more than a lifetime for it to return to its original state.

**WHEREAS** Forest fires are a very real threat to rural municipalities.

**AND WHEREAS** smoke from forest fires put people's health at risk. This is especially true of children and the elderly. The David Suzuki Foundation reports that wildfires kill many thousands of people per year and most of the deaths are from smoke inhalation.

**AND WHEREAS** forest fires are a very real danger to the climate and according to The Guardian, in 2023 they emitted three times as much carbon as the entire carbon footprint of Canada.

**AND WHEREAS** according to the John Crace interview in The Guardian with William Kurz, a retired scientist with Natural Resources Canada, around two billion tonnes of carbon have been released into the atmosphere from forest fires in 2023.

**AND WHEREAS** carbon emissions from forest fires are not counted against Canada's Paris agreement commitments, according to Kurz, but they far exceeded all of the emissions tied to Canada's economy (670 mega tonnes, or 0.67 billion tonnes, according to Environment and Climate Change Canada).

**AND WHEREAS** that standing healthy forest serves as a carbon sink, drawing in carbon, but once destroyed by fire, even though second growth takes its place, it is much less effective for many decades.

**AND WHEREAS** the federal government owns no water bombers and assists the provinces through the CIFFC, Canadian Interagency Forest Fire Centre, a spokesperson with CIFFC says that last year there were too many requests and not enough inventory to meet the needs of the country.

**AND WHEREAS** as reported by De Havilland Canada who manufacture the Canadian made water bomber, they have contracts with European countries for the next 22 of its new DHC-515 planes, which will take until 2029 or 2030 to complete and there will be very little production available to replace the aging water bombers in Ontario and the rest of Canada.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** the council of the Corporation of Calvin Township urges and encourages the Federal Government to commit additional funds for cost sharing of provincial firefighting and to consider the development of a national strategy of firefighting. Furthermore, we urge the federal government to consider the measures necessary for acquiring a national fleet of Canadian-made waterbombers, with home bases strategically located to best serve and respond to the needs of rural communities, and a national fire administration to better coordinate and manage efforts across the country. We also encourage the introduction of a program similar to the Joint Emergency Preparedness Program (JEPP) which was ended in 2013.

And we encourage Minister Graydon Smith to step up the on-the-ground firefighting capability and water bomber acquisitions in Ontario.

**AND THAT** this resolution be forwarded to The Right Honourable Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, The Honourable Bill Blair, Minister of National Defence, The Honourable Doug Ford, Premier of Ontario, The Honourable Graydon Smith, Minister of Natural Resources and Forestry of Ontario, The Honourable Vic Fideli, Minister of Economic Development Ontario, the Federation of Canadian Municipalities (FMC) and the Association of Municipalities Ontario (AMO).

**AND THAT** this resolution be shared with all 444 municipalities in Ontario for their consideration and adoption.

**Results: Carried**

**Recorded Vote:**

<u>Member of Council</u>	<u>In Favour</u>	<u>Opposed</u>
Mayor Gould	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Councillor Moreton	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Councillor Latimer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Councillor Grant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Councillor Manson	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# SOUPER SPAGHETTI

La Municipalité de La Nation est ravie de lancer une campagne de financement de 500 000 \$ visant à rénover l'aréna de St-Isidore. Pour inaugurer cette initiative, nous organisons un souper spaghetti ! En achetant un billet, non seulement vous soutenez ce projet, mais vous dégusterez un délicieux repas et courez la chance de gagner l'un des nombreux prix de présence !

📅 16h30 à 19h | Samedi 23 mars 2024

📍 Centre récréatif de St-Isidore

💰 20\$ par adulte | 10\$ par enfant (12 ans et moins)

Achetez vos billets aux endroits suivants, pendant les heures de bureau, en argent comptant ou par carte de débit.

- Hôtel de ville (958 Route 500 Ouest, Casselman)
- Bureau satellite (3248, chemin de comté 9, Fournier)
- Centre récréatif de St-Isidore (20, rue de L'Aréna, St-Isidore)

Tous les billets restants le jour de l'événement seront en vente en personne.

# SPAGHETTI DINNER

The Nation Municipality is excited to announce the launch of a \$500,000 fundraising campaign dedicated to renovating the St-Isidore Arena. To inaugurate this initiative, we are hosting a spaghetti dinner! By purchasing a ticket, you not only support this project but you also get to enjoy a delicious meal and stand a chance to win one of many exciting prizes!

📅 4:30 pm to 7 pm | Saturday, March 23rd, 2024

📍 St-Isidore Recreation Centre

💰 \$20 per adult / \$10 per kid (12 and under)

Purchase your tickets at the following locations, during business hours, with cash or debit card.

- Hôtel de ville (958 Route 500 Ouest, Casselman)
- Bureau satellite (3248, chemin de comté 9, Fournier)
- Centre récréatif de St-Isidore (20, rue de L'Aréna, St-Isidore)

Any remaining tickets on the day of the event will be sold in person.

## PRIX DE PRÉSENCE / DOOR PRIZES



Billets  
**Ottawa Senators**  
Tickets



Billets  
**Ottawa WPHL**  
Tickets



**CALYPSO**  
Passes journalières  
**Calypso**  
Day Passes

et plus! / and more!

